

ئايين و ديالوگ



نایین و دیالوگ

کۆمهلی گفتوگو

وهرگیپانی: سهنگهر ره مزی زراری

دهزگای وەرگیران



دهزگایه‌کی نه‌هلبیه بایه‌خ به‌بواری وەرگیرانی کتیب ده‌دات

خاوه‌نی ئیمتیاژ: حه‌سه‌ن نه‌حه‌مه‌د مه‌سته‌فا

سه‌رنه‌وه‌سه‌ر: مه‌ق‌د‌اد شه‌سواری

ناوی کتیب: ئابین و دیالوگ

بابه‌ت: کۆمه‌لێک گه‌مه‌گۆ

وه‌رگیرانی له‌ عاره‌به‌یه‌وه: سه‌نگه‌ر په‌مزی زراری

به‌رگ و دیزاینی ناوه‌وه: ئاگار جه‌لیل کاکه‌وه‌مه‌یس

تیراژ: ۱۰۰۰ دانه

نرخ: ۴۰۰۰

چاپ: یه‌که‌م ۲۰۰۷ - هه‌ولێر

چاپخانه: چاپخانه‌ی مناره - هه‌ولێر

له‌ کتیبخانه‌ی گه‌شتی هه‌ولێر ژماره‌ی سپاردنی (۲۳۷) ی سالی ۲۰۰۷ ی دراوه‌تی.

ناونیشان:

هه‌ولێر / گه‌ره‌کی سه‌یتافان، نزیك ئاماده‌یی کوردستان

نورمال: 2532099



ئاۋەرۇك

- پەيغىبىك / ل ۷
- گىفتوگۇ لە گەل شىيخ مەمەد حوسىيىن فەزولوللا / ل ۹
- گىفتوگۇ لە گەل شىيخ مەمەد حوسىيىن فەزولوللا - ۲ / ل ۲۷
- گىفتوگۇ لە گەل بىرمەندى مىسىرى نەسر حامد ئەبوزىيد / ل ۴۹
- گىفتوگۇ لە گەل رۇژھە لاتىناسى فەرەنسى پىير لارى / ل ۸۷
- گىفتوگۇ لە گەل " شتىشان رايشمۆت " مامۆستاي ئىسلامناسى / ل ۹۵
- گىفتوگۇ لە گەل غالب شابەندەر / ل ۱۰۳
- گىفتوگۇ لە گەل فىراس ئەلسەواح / ل ۱۲۱
- گىفتوگۇ لە گەل (حەسەن حەنەفى) د / ل ۱۴۳
- گىفتوگۇ لە گەل (د. مەمەد شەحرور) / ل ۱۵۱





په یقیك:

ئەگەرچی لەسەر دەستی هەندی رەوتی
جۆراوجۆری عەقلانییەتەو هەولی فەرامۆشکردن و
پەراویزخستنی ئایین درابیت، بەلام ئەم هەولانە
سەریان نەگرتوو، ئەمەش وایکردوو کە تیروانینیکی
تر بەرامبەر بە ئایین دروست بێت، ئەویش
خویندنهو و رەخنەگرتن بۆ ئایین و هەولدان بۆ
ریفۆرمکردنی ئایین بوو، بەتایبەتی لە نیووی
دوووی سەدی بیستم، لە ئەوروپا هەولی ئەو درا
کە ئایین لەبەشە جیا جیاکانی زانکۆ جیاوازهکاندا
و هەکو هەر بەشە زانستیکی تر بخویندریت و بەمەش
چەندین بەشی جیاوازی پەيوهست بە ئایین و لاهووت
و کەلامناسی و فەلسەفەیی ئایین و .. کرانەو و
خەلکانیک سەرقالی خویندنیان بوون.

هەرچی پەيوهسته بە رۆژەلاتەو کە وەکو
دەلێن لانهی ئایینهکانه، ئەوا بە دریزایی میژوو هیچ
کاتیک لە ئایین دانەبراوه، تا ئیستاش هەمیشە
زۆرینەیی خەلکەکەیی لەوانەن کە پابەند بوونە بە

ئايينه وه و ريئماييه ئايينييه كانيان جي به جي ده كه ن،
 ئەمەش بەردەوام كەسانئيك بەرەم دەهينتت كە
 ئايينيان وەكو ميراتيک له باوانه وه بو دەميينتت وه و
 خويان جگه له دروشمه ئايينييه كان و به جيھيناني
 ريئماييه كانى ئايين ئەلفيكي تر له ئايين نازانن، ھەر
 قسە كردنيكيشيان لەسەر ئايين بە بڤە زانيوه، بەلام
 لە بەرامبەر ئەمەشدا ھەردەم نوخبەيەك ھەبوو كە
 قسەيان لەسەر ئايين كر دوو و ھەوليانداو بە شيۆھى
 بابەتيانە و دوور لە ترس قسەى خويان لەسەر ئايين
 بكەن.

ئەم دياڤوگانەى ئيرە كۆمەلى قسە كردنن لەسەر
 ئايين كە رەنگە تا رادەيەك بيروبوچوونى نووى بن.
 ئيمە پيوستمان بەوھيە كە لەو تەقلیدە دەرچين كە
 ئايين بە ميرات بۆمان بميينتت وه، پيوستمان بەوھيە
 خویندنەوھى نووى و جياوازمان ھەبيت بو ئايين و
 دەقەكان و لەگەل سەردەمدا بپوين.

□

□

سەنگەر زارارى

۲۰۰۷/۱/۲۰

ھەولير



هه موو مروڤيک مافی ته فسیر کردنی

قورئانی ههیه

ئه گهر موسولمانیش نه ییت

گفتوگو له گه ل شیخ محهمد حوسین فهزلوللا

شیخ "محهمد حوسین فهزلوللا" به یه کیك لهو سیمبوله ئیسلامیه دیار و زانا عه ره بیانه داده نری که تیروانی تابه تی خوی ههیه، ئه و مه رجه عیکی ته قلیدی و سیاسی و چاکسازی و کۆمه لایه تیبه و بیرمه ندو ئه دییه، به خاوه نی ئاسۆیه کی فراوان و که سیکی کراوه و هاوچه رخ و دوور له و توندوتیژییه ناسراوه که زۆریك له مه رجه و بزوتنه وه ئیسلامیه کان پیی ده ناسرین، به مه ش بۆته گۆشه یه ک بۆ گۆرینه وه ی راو رای به رامبه ر. له م چاویپکه وتنه دا گفتوگو له سه ر چه مکی (ده قی دینی) و خویندنه وه هاوچه رخه کان بۆ ئه م چه مکه و چه مکی "میژوگه ریته ی" کراوه.

* چۆن ده پواننه (ده قی دینی)؟ سنوره کانی ئه م ده قه و مه ودا ی تیکنالان و تیکه ستنی له گه ل ژینگه ی ده ره وه چه نده؟ ئایا ئه م ده قه به ره میکی

(پاك)ی ئیلامیه یان هۆکاری ژینگه‌یی کاری تێده‌کات؟

- کاتی سه‌رنج ده‌دهینه وشه‌ی (ده‌قی دینی) و لێی ده‌کۆلینه‌وه ده‌بی له‌چارچێوه دینییه‌که‌یدا ده‌ستنیشانی بکه‌ین که په‌یوه‌سته به‌حه‌قیقه‌تی ئیلامی، ده‌قی دینی (قورئان)ه، ئه‌ویش چونکه کتییی خواجه هیچ خراپه‌کاری و نه‌نگیه‌کی لێوه نایه‌ت، هه‌روه‌ها (ده‌قی دینی) راستیه‌کانی فه‌رموده‌ی پیغه‌مبه‌ر(د.خ) و له‌ بیروباوه‌ری شیعه‌شدا وته‌ی ئیمامه‌کان ده‌گه‌یه‌نی که پێیانوايه وته‌ی پیغه‌مبه‌ری خوان، وه‌کو له‌ قسه‌ی ئیمامی جه‌غه‌ری سادق به‌دیار ده‌که‌وی (قسه‌ی من قسه‌ی باوکمه، قسه‌ی باوکیشم قسه‌ی باپیرمه، قسه‌ی باپیریشم قسه‌ی پیغه‌مبه‌ره).

کاتی له‌به‌رامبه‌ر قورئان ده‌هه‌ستین وه‌کو ده‌قیکی دینی شتیکی ئاساییه که له‌وشه‌دا به‌ده‌قیکی ئیلامی دابننن، خوا ئه‌م قورئانه‌ی ناردوه‌و پیغه‌مبه‌ریش به‌مه‌عریفه‌یه‌کی بێ هه‌له‌و که‌موکۆری وه‌ریگرتوه‌وه، کاتی له‌م ده‌قه ده‌کۆلینه‌وه، نابێ به‌مشێوه‌یه لێکی به‌ده‌ینه‌وه که ملکه‌چی بکه‌ین بۆ واقیعی ده‌ره‌کی و کاریگه‌رییه‌کانی، واتا بلێین ئه‌م ده‌قه کاریگه‌ری واقیعی ده‌روبه‌ری له‌سه‌ره، چونکه (قسه‌که‌ر) لێره‌دا (خوداوه‌ند)ه و ملکه‌چ نابیت بۆ (ژینگه‌)، له‌به‌ر ئه‌وه‌ی خۆی (خولقینه‌ر) و (په‌روه‌ردگار)ی ژینگه‌یه نه‌که به‌شیک بیت لێی، له‌م لایه‌نه‌وه (قورئان) هیچ په‌یوه‌ندی به‌ژینگه‌ی ده‌ره‌کییه‌وه نییه، به‌لام له‌وانه‌یه رووبه‌پووی بازنه‌یه‌کی دیکه ببینه‌وه ئه‌ویش ئه‌وه‌یه که ده‌قی قورئانی بۆ چاره‌سه‌رکردنی واقیعی ده‌ره‌کی دابه‌زیوه، چونکه ئه‌و به‌هایه‌ی قورئان هه‌یه‌تی و له‌کتیبه ئاسمانیه‌کانی دیکه‌ی جیا ده‌کاته‌وه ئه‌وه‌یه که قورئان کتییکه بۆ بزات و جولانه‌وه‌ی پیغه‌مبه‌ریتی هاتوه‌وه، به‌و پێیه‌ی که

بۆ ئهوه دابه زیوه چاره سهی کیشه کانی ئه م جولانه وهیه بکات و ریگه و شیوازه کانی دیاربکات و ره خنه له ههنگاوه کانی بگریت بۆ ئه وهی دلی پیغه مبه ر راگیر بکات به رامبه ر ئه و کۆسپ و ئالۆزی و گریانه ی دینه پیش و دلی ئه و که سانه ش راگریت که ئیمانیا ن هیناوه . کاتی ده شگوتری (قورئان) په یوه ندی به (ژینگه ی دهره کی) یه وه هیه ، له بهر ئه وه یه که ژبنگه ی دهره کی (بابه ت) ی قورئان خۆیه تی، شتیکی ئاساییشه هه ر ده قیک چاره سه ری بابه تیک بکات له ناو موفره داته کانی ئه و بابه ته دا بجولیته وه و ئیش بکات. مه سه له ی (کاریگه ربوون) به واقیعی دهره کی هیچکات ملکه چ نابیت بۆ پیگه کانی په یف (الکلام)، چونکه (وته) بۆ ئه وه دابه زیوه که (راستی) به واقیعی دهره کی ببه خشیت و له خراپه کاری بیپاریزیت.

سه باره ت به سنووری ئه م ده قه و چوارچیوه ی واقعی دهره کی، له سه رمان پیویسته له میانه ی (سه رچاوه) که یه وه (مه به ست سه رچاوه ی ده قه که یه) له سروشتی ده قه که بکۆلینه وه، ئایا ئه م ده قه چاره سه ری واقعیکی دهره کی ده کات بۆ ئه وه ی له چوارچیوه ی ئه م واقیعه دا بمینیته وه و نه په ریته وه واقیعیکی دی؟ یان چی؟ .. من له و باوه ره دام که (قورئان) بۆ ئه وه دابه زیوه که ببیته کتیپی خودا له هه موو ژیاندا ئه ویش له میانه ی هیلی گشتگیری (ئیسلام) له شوینگه ی (موقع) ی پیغه مبه ر (د.خ) (وما ارسلناک الا رحمة للعالمین - ئیمه به ره حمه ت تۆمان بۆ سه ر جیهان ناردووه).

قورئان به تایبه ت بۆ کۆمه لێکی دیاریکراو دانه به زیوه ، بۆیه ش لی ره دا سه رچاوه (پیگه - منطلق) ه نه ک (رووبه ر - مساحه) له ناوه روکی وته کانی ئیمام محمه د باقردا هاتووه (ئه گه ر قورئان بۆ سه ر تاکه نه ته وه یه ک دابه زیبا و ئه م

نه ته وهیه له ناوچوو بان و برۆیشتبان، قورئانیش ده مرد و ده سراپیه وه، به لام ئیستا وهك رۆژ و مانگ به رده وام ده بیئت و نامریت).

* قورئان له زۆرێك له باب ته كانیدا حیکایه تی نه ته وه پیشینه کان ده گیریتته وه، کاتی ئیسلامیش هات سوودی له ئەزمونه به شه رییه کانی پیش خۆی وه رگرت و هه ندی دابونه ریته سه رده می نه زانی په سند کرد، هه روه ها له زانستی ته قسیریشدا (هۆی دابه زین) و (ناسخ و مه نسوخ) له نایه ت و حوکمه کانداهیه، نایا ئەمه به لگه ی هه بوونی تیکه لآوی و نزیکایه تی نییه له نیوان (ژینگه) و (ده قی قورئانی) دا؟

- با ئەو خالانه ی تۆ له پرسیاره که تدا باست کردن یه که به یه که وه ربگرین، کاتی باسی چیرۆکی نه ته وه پیشینه کان ده که یین، ئەوا قورئان باس له جولانه وه ی ئەزمونه کان ده کات بۆ پیشکه شکردن و به خشی نی بیروکه ی تیپه پاندنی ئەزمونه کان، ئەمه ش به واتای وه رگرتنی په ند و نامۆژگارییه (لقد كان في قصصهم عبرة لأولي الألباب - به راستی باسی به سه رهاتای پیغه مبه ران و نه ته وه کانیان چه ندین په ند و عیبه ته تی تیدایه بۆ ئەو که سانه ی خاوه نی بیروهۆشن).

قورئان وینای ژینگه ی کردووه، به لام ملکه چی بارودۆخه کانی ژینگه نه بووه، به لکو ویستوویه تی ئەو ئەزمونه ی له چه ند که سیکی دیاریکراو و شوینی دیاریکراو ماوه ته وه دریزه پبیدات، تاوه کو ئەوه ی له ژیان ماوه ته وه لیی وه رگریت و ئەوه ی مردووه و له ناویش چووه به جیی بیلی بۆ میژوو و یاده وه ری، بۆیه ش جیاوازی هه یه له نیوان (په ندوه رگرتن) و (یاده وه ری) یان (وه یاده هینانه وه) دا.

دەربارەى (ناسخ و مەنسخ) یش ئەو پەيوەندى بەجولەى (تەشريعدانان) ەو ەهە، خودا لە دەرتەنجامى ئەو پيۆيستيانەى كە ەەر شوينۆك دەيهوئەت حوكمى داناو ەو دەيكاتە بەرتەوندییەكى دیاریكراو بەپيى ئەو پيۆيستيانەى سەردەمەكە دەيهوئەت، ەەر وەكو مەسەلەى ەاوسەرگيريتى مندالەكانى ئادەم لەگەل خالەكانياندا. ئيمە لە قورئانەو ە ئەومان پيدەگات كە ەاوسەرگيرى لەنيوان ەمان چەشن و جورەكانى مرقاىتەى دەبيت (يا أيها الناس اتقوا ربكم الذي خلقكم من نفس واحدة وخلق منها زوجها و بث منهما رجالا كثيرا و نساء - سورة النساء ئايەتى - ۱).

ئەى خەلكينە لە خودای خۆتان بترسين كە ئيوەى خولقاندوو ە لە يەك جەستەو ەەر لەو جەستەيش ەاوسەرەكەى دروستكردوو ە لەوانيشدا گەلێك پياو و ئافرەتى خولقاندوو ە بەسەر زەويدا پەرش و بلاوى كردوونەتەو). وەكو لە ئيمامى ەلى كورپى حوسين زەينولعابدین و ئيمامى ەلى كورپى موسا رەزاش دەگيرنەو ە كە ەاوسەرگيرى لەنيوان كۆرپەيەكى ئيرەو كۆرپەيەكى ئەويى مندالەكانى ئادەم دروستبوو ە لەوانەى كە (حەوا) لەسكى خويدا ەلگرتوون، پاشان كە بەشەر زياد بوون (بەئافرەت و پياو ەو) ئەم جورە ەاوسەرگيریە حەرام كراو، ەروەها لە قورئاندا ئەو دەخوينينەو ە كاتى خودا باسى پيغەمبەر عيسا (سەلامى خواى لى بيت) دەكات و دەفرەمووى (و لأحل لكم بعض الذي حرم عليكم - سورەتى ئال عمران ئايەتى ۵۰ - بۆ ئەو ەى ەندى لەو شتانەى لەسەرتان حەرامكراو بۆتانى حەلال بكەم).

بۆيە ليرەو ە (نەسخ) لە دەرتەنجامى ملكە چيەو ە بۆ (ژينگە) نايبت.

* به لآم نه گهر مهسه لهی حه رامکردنی (مهی) وه ریگرین ده بینین پله به پله بووه نهك به یه كجار، كه واته به پئی په ره سه ندنی جولانه وهی ژینگه (وه حی) دابه زیوه و ته شریع له گه لیدا رۆیشتروه؟

- له ئیمامه کانی ئەهلی بهیتی پیغه مبه ره وه ئەوه مان پئی ده گات كه پیغه مبه ره هه ره له گه ل ساتی هاتنییه وه، (مهی) حه رامکردوه، به لآم لی ره دا پرسه كه ده رباره ی راستی ئه وه فرمودانه یه، كه ده رباره ی پله به پله ی حه رامکردنی مهی هاتوه وه ئیمه گه توكو ده رباره ی راستی ئه وه فرمودانه ده كه یین، ئه وه فرمودانه باسی پله به پله ی ته شریع ده كه ن، به هه مان ئه وه شیوه یه كه باسی پله به ندی له ته شریع و حوكمداناندا هه یه، ئەمهش له بهر کاریگه ریبون به ژینگه وه نییه، به لكو بۆ له به رچا و گرتنی توانای ژینگه یه له وه رگرتنی ئه م نامه یه، هه روه كو خوی گه وره ده فه رمویت (و قال الذین كفروا لولا نزل علیه القرآن جمله واحده كذلك لنتبت به فؤادك- سوره تی الفرقان ئایه تی ۳۲- كافر هه كان گوتیان بۆچی هه موو قورئان به یه كجار نه هاتۆته خواره وه، خوداش به پیغه مبه ره كه ی (د.خ) فه رموو ئیمه هه ر جاره ی به شیكیت بۆ ده نیرین تاكو دلّت جیگیر و قایم بکه یین).

به لآم مهسه له ی ئه وه ی كه قورئان هه ندی شتی په سه ند كردوه له وان هه ی له سه رده می نه زانیدا هه بوونه، ئه وه ئیمه له میان هه ی لیكۆلینه وه مان له وه موفره داتانه ده بینین كه قورئان داب و نه ریه كانی سه رده می (نه زانی) په سه ند نه كردوه، به لكو ئه م دابونه ریتانه درێژكراوه ی نامه كانی پیشتری سه رده می ئیبراهیمی و ئه وان ی دیکه بوون، هه رچی هۆكاره كانی دابه زینه ئه وا من زۆربه یانم لیكداره ته وه وه خستومنه ته بهر باس، له وان هه یه له چاپی سییه می

ته فسیره که مدا (وحی القرآن) دهرکه ویت، له ویدا گفتوگوی زۆریه یانم کردووه و بۆم دهرکه وتوووه که لاوازن، ئه وهی راستیشن ئه وه دهگه یه نن که بۆنه که یان ته نها (پینگه) یه که بووه، نه که (بنچینه ی) سه ره کی، بۆنمونه کاتی باسی کیشه ی (بوختان) ده کریت، ئه وه کیشه یه کی تاییه تییه و بۆ چاره سه رکردنی، پیغه مبه ر چاوه ری و ه حسی ده کات، وه حیش دابه زی و له چوارچیوه تاییه تییه که ی خۆیدا کیشه که ی چاره سه ر کرد، به لام له هه مان کاتیشدا بیرۆکه یه کی گشتی پیشکه ش کرد.

*** که واته تا چند ده توانین باس له (میژووگه ری تی) ده قی قورئانی بکه ن؟**

– سه ره تا ده بی ئه وه دیار بکه ن که مه به ستمان له (میژووگه ری تی) چیه ؟ ئه گه مه به ست ئه وه بیته که قورئان ملکه چی بزواتی میژوووه و میژوو کاریگه ری له سه ر به جیه یشتوووه و له میژوووه وه ده رچوووه ئه مه راست نییه، به لام ئه گه ر مه به ستمان ئه وه بی که قورئان ره چاوی بزواتی میژوو ده کات له دیارکردنی ئه و ئایه تانه ی چاره سه ری واقعیکی میژوویی ده که ن بۆ ئه وه ی بیته ئه و پیگه و بۆنه یه ی که هیلیکی گشتی لیوه ده رده چیت، ئه مه راسته، سه باره ت به سوننه تی شه ریفیش شته که به هه مان شیوه یه .

*** ره نگه زۆریک له ئیشکاله کانی ده قی قورئانی به ریه که نه که ون، یان**

نه گونجانیان تیدانه که ویت، به وپییه ی که خودا ده یپاریزیت و قسه ی خۆیه تی، به پیچه وانه ی ده قه کانی پیغه مبه ره وه که به هۆی زۆری دانهر (گپه ره وه) کانی کۆسپ و ته گه ره ی زۆری تیده که ویت، هه ره ها بوونی پیغه مبه ر که خۆی کیشه رۆژانه یی و بچووکه کانی خه لکی چاره سه ر ده کرد، هه ره ها نووسینه وه ی ده قه کانیش له نیو خه لکدا به شیوه ی جیاواز بووه، سه ره پای

ئەوێش کۆمەڵێک فەرمووده هەن که تەنھا بە (مانا) گێڤدراونەتەوێ نەک بە گوتەێ دەقاوودەق، چۆن ئەم هەموو ئالۆزییە چارەسەر دەکریت؟

باسی دەقمانکرد که لەپووی ناوەرۆک و وشەوێ سەرچاوەکەێ خودای پایەبەرزو بیھاتایە، بەم پێشەش لەراستی دەرکەوتنەکەێ دانیان، واتا لە دەرکەوتنی ئەم دەقاندە بەلگەکە سەلمینراوێ و یەکلایی بۆتەوێ یان نیمچە سەلمینراوێ، ئەوێ رووبەپووی هەندێ موفرداتەکانی پرسیارەکە دەبییتەوێ، ئەوێ یە کە پیغەمبەر روژانە قسەێ دەکرد، ئاسایشە کە شتی روژانە لەمیانەێ موفرداتی بەش بەش و پەيوەنددار بەبارودۆخ و کەسەکان دەجووڵیتەوێ، لێرەوێ ئەم بزوتی روژانەییە مانای درێژکردنەوێ میژوویی ناگەيەنێ، بەو مانایەێ کە لە مەوای (زەمەن) یکی دیاریکراو و (واقیع) یکی دیاریکراو دەجووڵیتەوێ بۆ وەلامدانەوێ ئەمەش دەلێین: پیغەمبەر بەسیفەتی پیغەمبەریتی قسەێ لە موفرداتەکان دەکرد و چارەسەرکردنەکانیشی جیبەجیکردنی بنەمای ئیلاھی گشتی بوون، ئەو باسی بنەمای موفرداتەکانی دەکرد لە چوارچێوێ بەشەکیدای بۆ ئەوێ لەو کاتەدا خەلک لە بنەمای گشتی دەرباز بکات، رەنگە ئەمەش زۆرێک لەو وشانەێ پێ تەفسیر بکریت کە لە ئەھلی بەیتەوێ هاتوون، لەکاتی تەفسیرکردنی قورئان بە فەرموودە، ھەرەکو عەلامە تەباتەبائی خاوەنی تەفسیری (میزان) دەلێت: ئەمە پەيوەستە بەبابەتی (لەگەڵ رویشتن) واتە بابەتی (جیبەجیکردن) وەکو ئەوێ وایە کە ئایەتەکان باس لە ھێلێک بکەن و پیغەمبەریش ئەم ھیلە گشتییە بەسەر ئەو واقیعدا جیبەجی بکات کە تیایدا دەژی، بۆیە سیفەتی پیغەمبەریتی، ئەوێ دەسەپینێ کە ئەوێ لە پیغەمبەردا ھەيە لە قسەو کردار و بپریارەکانی دەبن

به سوننهت (له سه‌ریشی پۆیسته که واقیع نه‌کاته هه‌موو کیشه و مه‌سه‌له‌یه‌ک، به‌لکو ده‌بۆ بیکاته پینگه‌یه‌ک بۆ کیشه‌کان.

به‌لام سه‌بارهت به‌دانان و دانهره‌کان و (گێرانه‌وه به‌مانا) ئه‌وه لێره‌دا به‌وه‌وه به‌نده که ئایا ئه‌م ده‌قانه له‌لایه‌ن پینگه‌مبه‌ره‌وه هاتوون یان نا، ئاساییه که ئه‌م فه‌رموودانه به‌خینه به‌ر رۆشناییه‌کی زۆر وردبینانه و به‌م پێه‌ش وه‌کو یه‌ده‌ک بۆ کاره‌کانی دابنێین، چونکه مه‌سه‌له‌که په‌یوه‌سته به‌ ده‌قی نا‌ئاسایی، به‌مشپۆه‌یه‌ش ئه‌گه‌ر زانیمان نه‌قله‌که به‌مانایه‌” و اتا ته‌نها مانای فه‌رمووده‌که بۆ ئیمه‌ گواستراوه‌ته‌وه ده‌بۆ بزانین (گێره‌وه) که مانایه‌که ته‌واو ده‌گه‌یه‌نیت یان نا، له‌گه‌ڵ دروستبوونی گومان تیا‌یدا راده‌وه‌ستین و به‌دوای مه‌زنده‌و گریمانه‌ی دیدا ده‌گه‌رێین.

* ئه‌و ده‌قانه‌ی له‌ پینگه‌مبه‌رو ئیمامه‌کانه‌وه هاتوون به‌شپۆه‌یه‌که‌مین و سه‌ره‌تاییه‌که‌ی نه‌گه‌یشتۆته ئیمه‌، به‌و مانایه‌ی که راوی‌چوونی جیاواز له‌سه‌ر گوته‌و موفره‌داته‌کان هه‌یه‌، تا ده‌گاته ئه‌وه‌ی له‌ قورئانی پیرۆزیشدا له‌ رووی (خویندنه‌وه) جیاوازی هه‌یه‌؟

- کاتی له‌م (خویندنه‌وانه) ده‌کۆلینه‌وه، ده‌بینین زۆربه‌یان ئیجتیهادی زمانه‌وانین و به‌به‌لگه‌یه‌کی یه‌کلایی که‌ره‌وه‌یان دانانین، هه‌روه‌ها به‌و جووره‌ ده‌ستکاری ناکه‌ین که له‌جینگه‌ نه‌گۆره‌کانی قورئانی دابنێین، هه‌روه‌کو ئه‌و موفره‌داتانه‌ی له‌م بواره‌شدا ناو ده‌برین، توانای کاریگه‌ری گه‌وره‌یان له‌بواری داهێنان و دۆزینه‌وه‌ی فیه‌هیدا نییه‌.

* بۆچی نه‌گه‌رێینه‌وه بۆ سه‌رچاوه‌ی (دایک) که ده‌قی قورئانه و هه‌موو هه‌وله‌کانی بۆ نه‌خه‌ینه‌ گه‌ر، به‌و مانایه‌ی که ده‌قی پینگه‌مبه‌ریتی بکه‌ینه

پالپشتیک بۆ دهقی قورئان، نهك بنه مایه کی سه ره کی، هه ره کو د. محمه د شه حرور له خویندنه وه نوێیه که یدا بۆ دهقی دینی ئەم شیوازه ی په پیره و کردوه ؟

– سه ره تا خودا ده فه رموی (وما أتاكم الرسول فخذوه و ما نهاكم عنه فانتهوا – سوره تی الحشر ۷- ئە وه ی که پیغه مبه ر پیتانی راده گه یه نی لی و ه ر بگرن و جیبه جیی بکه ن، هه رچی ه کیش که لیتانی قه ده غه ده کات و فه رمانتان پێده کات خۆتانی لی لاده ن و مه یکه ن.)

قورئان جه خت له سه ر سوننه ت ده کاته وه ده یچه سپینی، مامۆستا شه حرور سه ردانی کردم و یه که م نوسخه ی کتییی یه که می خۆی به دیاری پیشکه ش کردم، له سه ر ئەم بابه ته گه تۆگۆم له گه لدا کرد، له ئە زموونی مامۆستا شه حروردا هه له و که موکوورپییه که له و یدایه که ئە و ئیجتیهادی خۆی خستۆته ژێر کاریگه ری تیگه یشتن له قورئان له رووی بنه مای زمانه وانیه وه گه راوه ته وه بۆ هه ندی لیکۆله ر، هه ره ها هه له که له شیوازه ریگه ی تیگه یشتنی ئە وانه بۆ زمان، ئە مانه م له گه لیدا باسکرد، هه ره ها ئە م پیاوه (شه حرور) رۆشن بیرییه کی ئە ده بی و هونه ری بۆ تیگه یشتنی ده ق نییه، بۆیه ئە و له و کتیبانه یدا که هه ولیداوه ببیته فه قیه یك له تیگه یشتنی قورئان سه ره که وتوو نه بووه، چونکه دوور له ده قه که جوولاوه ته وه وه ولیداوه هه رچۆنی بی، له جیاتی ئە وه ی بیروبووچوونه کانی ملکه چ بکات بۆ ده ق، ده ق ملکه چ بکات بۆ بیروبووچوونه کانی خۆی، ئە مه ش هه ر ئە و ته نگوچه له مه یه که زۆریکی دیکه تیی که وتوون له وانه ی پایه ندن به ته سه وف و فه لسه فه و ئە وانه ی که خاوه ن بیروبووچوونی ئە وتۆن که هه ولده ن له قورئاندا ده قیک بدۆزنه وه پالپشتیان

بکات و هه‌وڵده‌ن قورئان ملکه‌چی بیروبۆچوونه‌کانیان بکه‌ن نه‌ک به‌پێچه‌وانه‌وه‌.

*** وای نابینی که هه‌ندی له‌ موفه‌سیره‌کانی قورئان تووشی ئیشکال هاتوون، کاتی ده‌قی پێغه‌مبه‌ریتی له‌سه‌ر ده‌قی قورئان ده‌هینن و کردوویانه‌ته‌ حاکم به‌سه‌ر قورئاندا؟**

- ئیمه‌ له‌ ویاوه‌ره‌داين که قورئان (سه‌رچاوه‌)یه، ئه‌مه‌ش هه‌ر ئه‌وه‌یه که پێغه‌مبه‌رو ئیمامه‌کان گوتوویانه (هه‌ر قسه‌و گووته‌یه‌کتان بۆ هات له‌چاکه‌و خرابه‌ له‌گه‌ڵ کتیبی خودادا به‌راوردی بکه‌ن، ئه‌وه‌ی له‌گه‌ڵ کتیبی خودا ته‌با بوو وه‌ریبگرن، ئه‌وه‌ی که له‌گه‌ڵ کتیبی خودا ناکۆک بوو لایده‌ن) ئیمه‌ قورئان به‌ (بنچینه) داده‌نیین و هه‌موو قسه‌یه‌کیش که له‌ پێغه‌مبه‌رو ئه‌هلی به‌یتدا گێرڤدرا بنه‌وه‌ هیچ به‌هایه‌کیان نابێ ئه‌گه‌ر جیاواز بن له‌گه‌ڵ کتیبی خودا، هه‌روه‌کو ئیمام جه‌عفری سادق گوتوویه‌تی (ئهو وتانه‌ی له‌گه‌ڵ وتی خودامان ناکۆک و جیاواز بێت نه‌مانگوتوووه‌) به‌م پێیه‌ش ئیمه‌ گفتوگۆی زۆر ده‌که‌ین له‌سه‌ر ئه‌و شتانه‌ی هه‌ندی موفه‌سیر هیناویانه، چونکه ئه‌وان پشتیان به‌و فه‌رموودانه‌ به‌ستوووه‌ که جیی باوه‌ر نین و به‌باشی له‌ سیمای قورئان نه‌گه‌یشتون، نه‌ک هه‌ر ئه‌وه، به‌لکو هه‌ندی فه‌رمووده‌شمان بینيوه ناکۆکی گه‌وره‌یان له‌گه‌ڵ سیماکانی قورئاندا هه‌یه، به‌م پێیه‌ش ئیمه‌ هه‌ستده‌که‌ین که ئه‌و مانایه‌ی له‌ فه‌رمووده‌کاندا هاتوون هه‌لن و له‌گه‌ڵ کۆنتیکستی قورئاندا ناتهبان. بۆیه ئیمه‌ گفتوگۆی ته‌فسیری ناوه‌کی (باطنی) ده‌که‌ین و گفتوگۆی ئه‌وه ده‌که‌ین که هه‌ندی ده‌لین قورئان هه‌فتا ناواخنی هه‌یه‌و مه‌به‌ستیان ئه‌وه‌یه که قورئان هه‌فتا مانای هه‌یه، له‌کاتێکدا که وشه‌ی

عەرەبی لەمیانەى كۆنتىكستە زمانەوانىيەكەيدا مانایەكى دیاریكراوى ھەيە .

*** بەلام وشەى عەرەبى دەلالەت و نادىارى و تەئویلاتى خۆى ھەيە، قسەيەكیش دەربارەى ئىمامى ەلى كۆپى ئەبوتالیب ھەيە كە دەئیت: قورئان ھەلگىرى چەندین رووھ؟**

- تەئویل و ئەوھى كە دەگوترى (گوتە ھەلگىرى مانای جىاوازە) ئەوھ لەسىمای دەرەكى زمانى عەرەبىدا ملكەچى ریزمانن سەبارەت بەمەجازیش، ئەوا دەبى بۆنەو ناوھندىك ھەبى بۆ پىكەوھ گرىدانى مانای مەجازى و مانای راستەقىنە، ئەو گوتانەش كە مانایان جىاوازە لەگەل سىمای دەرەكى دىسان بۆ ئەوانیش دەبى پەيوەندىكى سەلمىنراو لەنىوانیاندا ھەبىت، بەلام ھەرچى پەيوەستە بە كىشەى ئەو دەلالەتانەى كە ملكەچ دەبن بۆى، ئەوھ ئىمە ناویان دەنئین ئاماژە (الايحاء)، ئەمەش لەوھو دەیت كە قورئان مانای ھەيە و لەھەمان كاتدا ئاسۆى مانا و رەھەندەكانىشى فراوان دەبن و درىژ دەبنەوھ، بەلام زیاتر لە مانایەكى نىيە، جىاوازى لەنىوان (فرەمانایى) و درىژبوونەوھو جۆلەى مانا ھەيە، بۆيە دەلئین ئەمە دەقە، بەلام ماناكانى دەجوولئین.

*** بەلام ئەم مانایەو ئەم سنوورداریيەى ئاماژەت بۆ كردن لای ھىچ كەسى نابیئى تەنھا لای خودا نەبى، یان لای ئەوانەى خودا بۆى روونكردوونەتەوھ لە پىغەمبەران و راسپىردراوان؟**

- خودا (مانای نەگۆرى) بۆ ئىمە ناردووه بەو ھۆكارانەى كە ماناكانى پى دەنئىرى، ھىچ شتىك نىيە بەناوى (مانای شاراوھ) كە خوا لەئىمەى بشارىتەوھو نەيەوئى بۆ ئىمەى روون بكاتەوھ، ھەرۆھما سەبارەت بەبىگوناهىش ئەمە راستە (مەبەستى پىغەمبەرە) ئەو ماناكان بەرىنگایەكى وا روون دەكاتەوھ كە

خه لکی لئی تیڭه گهن، هه ندی فه رموده له لایه ن ئیمام حه سه نی عه سه که ریدا هاتوو (به چاوپۆشی له راستیتی فه رموده که، چونکه رووبه پووی بنه ما گشتیه که ده وه ستیته وه) که پیی گوتراوه، هه ندیک ده لئین: نوێژ و رۆژو و زه کات بۆ پیاوانن، ئه ویش گوتوو یه تی خوا به و جوړه قسه له گه ل به نده کان ناکات که لئی تیڭه گهن، قورئان به زمانی عه ره بی روون و پاراو دابه زیوه و خه لک له تاریکیه وه به ره و رووناکی ده بات، پینه مبه ریش کتیب و حکمه تی فیڕکردوون، که واته چ نا روونیه که له و بواره دا هه یه؟! .

سه باره ت به م گوتیه ش که قورئان هه لگری چه ند روویه که، ئه وه ئیمام عه لی باسی لایه نی جیبه جیکاری قورئان ده کات، نه که به و مانایه ی که قورئان نامه فهووم بی، ئه و کیشه یه ی له نیوان ئیمامی عه لی و خه واریجه کانداه بوو کیشه ی بیروکه نه بوو، به لکو کیشه ی جیبه جیکردن (تطبیق) بوو، هه روه کو ده یانگوت: هه یچ حوکمیک نییه جگه له حوکمی خودا، ئه ویش ده یگوت: قسه کانیا ن راسته، به لām مه به ستیا ن پیی خراپه یه، چونکه ئه مه راسته خوا حوکم ده کات، به لām ئایا خوا به شیوه یه کی راسته وخۆ حوکم ده کات، یان له ریگه ی ئه و مرۆفانه وه حوکم ده کات که له حوکمه که ی تیڭه گهن؟ .

*** ئایا ده توانین له قسه ی پێشتری ئیمامی عه لی ئه وه هه لئینجین و وا دابنئین**

که ده قی دینی ده قیکی کراوه یه و فره خویندنه وه ی بۆ ده کریت؟

– فره خویندنه وه ی “ واتا فره ئیجتیهادی، ئیمه دژی ئه وه نین، به لām ناتوانین بلئین هه موو ئیجتیهادیک راسته، ده بی ئیجتیهاد له گه ل سروشتی هونه ری ده لاله ته کانی ده قه که دا ته با بی، بۆیه ده لئین ده ق به گویره ی (وشه) موقه ده س نییه .

* ئاماژه‌تان به له‌توانا‌داهه‌بوونی فره‌خویندنه‌وه‌ی بۆ ده‌قی دینی کرد به‌پێی بنه‌مای زانستی، که‌واته‌ بۆچی پیاوانی ئایینی خویندنه‌وه‌ی ده‌قی دینی بۆخۆیان قۆرخ ده‌کن، له‌کاتی‌کدا خویندنه‌وه‌ زۆره‌کانی دیکه‌ی رۆشن‌بیرانی دی رته‌ ده‌که‌نه‌وه‌؟

– ئەم گوته‌یه‌ گوته‌یه‌کی نازانستییه‌، ئیمه‌ ده‌لێین قورئان کتییی خودایه‌ و خودا به‌زمانی عه‌ره‌بی و به‌پێی بنه‌ماکانی ئه‌و زمانه‌ داییه‌زاندووه‌ هه‌موو که‌سێکیش که‌ رۆشن‌بیری و زانیاری ده‌رباره‌ی شیوه‌و ناوه‌رۆکی زمانی عه‌ره‌بی هه‌بێت و زانیاری و رۆشن‌بیری ده‌رباره‌ی ئه‌و کێشه‌و مه‌سه‌لانه‌ هه‌بێت که‌ قورئان له‌و بواره‌وه‌ باسیان لێوه‌ ده‌کات، مافی خۆیه‌تی له‌ قورئان تیبگات و هه‌موو مرۆفیکیش مافی ته‌فسیرکردنی قورئانی هه‌یه‌ ئه‌گه‌ر موسلمانیش نه‌بێت، هه‌روه‌کو مافی ئه‌وه‌شیان هه‌یه‌ که‌ گفتوگۆی له‌سه‌ر بکه‌ن.

* ئاماژه‌تان به‌په‌یوه‌ندی نیوان قورئان و موفره‌داته‌ زمانه‌وانییه‌کان کرد، موفره‌داتیش به‌پێی کۆنتیکستی زه‌مه‌نی و میژوویی په‌ره‌ ده‌سینێ، زۆر وشه‌ مانا‌کانیان ده‌گۆرپیت، مانا‌کۆنه‌کانیان ده‌مریت و مانای نوێیان لێ به‌دیار ده‌که‌وین، هه‌ندی موفره‌ده‌ هه‌ن ده‌لاله‌ته‌کانیان ده‌گۆرپیت، فراوان ده‌بن و بچووک ده‌بنه‌وه‌، تا چه‌ند ده‌توانی ده‌قه‌ دینییه‌کان به‌پێی ئه‌م په‌ره‌سه‌ندنه‌ زمانه‌وانییه‌ بخویندرینه‌وه‌؟

– له‌م بواره‌دا دوو خال هه‌ن، یه‌که‌میان ئایا ئیمه‌ له‌ که‌لتوویریکی چه‌قه‌ستووداین، که‌ هه‌موو موفه‌سیره‌کانی قورئان تیایدا هه‌لده‌ده‌ن له‌ قورئان تیبگه‌ن و له‌سه‌ر ئاماژه‌کانی به‌رده‌وام بن؟ ئه‌گه‌ر وایه‌ ئیمه‌ ئه‌وه‌ رته‌ ده‌که‌ینه‌وه‌، چونکه‌ رۆشن‌بیری ئه‌و موفه‌سیرانه‌ ملکه‌چه‌ بۆ فیربوونیکی

دیاریکراو و بیرکردنه وه یه کی سنوردارو ده وره دراو به بارودۆخی ژینگه، بۆیه ده لاین هه مرۆفئیکی ئاسایی ههچ پیروزییه کی نییه. هه ولای موجهه هیده کان بۆ ته فسیرکردنی قورئان و راستکردنه وه ی سوننهت و تیگه یشتنی، یان بۆ تیگه یشتنی ئیسلام، ههچ پیروزییه کی تیدانییه که به سه ره خه لکدا به سه پیندری، ئه وانه ی که له دواتریش دین مافی ئه وه یان هه یه بزانه ئه وانه ی پیش خۆیان چییان کردوه، تاکو ئه و زانیاریانه ی بۆ زیاد بکه ن که لای ئه وانه ی پیش خۆیان نه بووه و ده شتوانن به رینگه و شیوازی دیکه له قورئان و سوننهت و ئیسلام تیبگه ن، ده توانین ده ق به و شیوه یه بخوینینه وه وه کو ئه وه ی که سه نه یخویندبیته وه، چونکه تیگه یشتنی ههچ که سیك بۆ ئیمه به لگه نییه.

دووم: قوتابخانه کانی تیگه یشتنی ده ق په ره یان سه ندوه، قوتابخانه یه که له لایه که گه شه ده کات و هه ولده دات شتیکی نوێ له ده قدا بلایت، له لایه کی دیکه ده لایت پیویسته ده ق له رووی تیگه یشتنه وه له چوارچیوه ی بارودۆخیکی زهمه نی دابنیین، به و مانایه ی قوتابخانه نوێیه کان ئه گه ر بریار بدن که هه له یه که هه یه له شیوازی تیگه یشتنی ئیمه ئه و کات ده توانین لای بکۆلینه وه، به لام ئه گه ر ئه و میتودانه ته نها ئیجتیهاد بوون و جه ختیان له سه ره پیویستی تیگه یشتن به و رینگایه ده کرده وه، له گه ل ئه وه شدا تیبینی ده سه که وه نوێیه کانی مرۆفیان ده کرد له و قوتابخانه و ریبازه دیارکراوانه ی که بنه ماکانیان ده گۆرپی بۆ هه ندی زاراوه و کۆد و له سه ره ری کده که وتن، وه کو شیوازیک بۆ دوان و تیگه یشتن و له پیشتردا ئه م شیوازه نه بووه و له لایه ن پیشینینه کانه وه گه توگۆی له سه ره نه کراوه به مچۆره ئیمه ش ناتوانین به سه ره ده قدا بیسه پینین.

*** وای نابینی که ئه وهی گوتتان له گه ل "به رده وامییتی" و "ناز مه نی" بوونی ده قی دینی ناکۆک و ناته بایه ؟**

– له تیگه یشتنی ئیمه دا بۆ ده ق جیاوازی هه یه له نیوان ریگه و شیوازی ده ق و ناوه رۆکی ده ق، ئیمه ده لێین ناوه رۆکی ده ق وه کو شه و ورپۆژ دریز ده بیته وه، چونکه هیلکی گشتی به بیروکه که ده به خشیت و له گه ل هه موو زه مه نه کاندایه ناو موفره داته کان ده جوولینه وه، به لام ئه و قوتابخانه و ریپازانه له ریگا و شیوازی تیگه یشتن بۆ ده ق نوین و ئیمه له سه رمانه لێیان بکۆلینه وه، ئه گه ر هه یچ شتیگمان له دۆزینه وهی نوێکانی ئه وانه دا بینیه وه ده توانین سوودیان لێوه ربگرین، چونکه ئیمه به مجۆره هه له و که موکوپییه کانی خۆمان له تیگه یشتنی ده قدا ده دۆزینه وه، له بهر ئه وهی تیگه یشتن هه میشه له بازنه یه کی که لتووری دیاریکراودا چه قده به ستیت، به پێی دۆزینه وه که ی ئیمه ش ئه و میتۆده نوێانه شیوازو بنه مای نوێیان بۆ خویندنه وهی ده ق پیشکه شکر دووین و ئه گه ر خه لکی پینشتیش بیانزانیا به شیوازیکی دیکه له ده ق تیده گه یشتن.

*** له کاتی ئیشکردن و لیکۆلینه وه مان له ده قی دینیدا، تا چ مه و دایه ک پێویسته پابه ند بین به (پیرۆزی) ئه م ده قه ؟**

– کاتی ده مانه وی له قورئان تیگه یین، به و شیوه یه لێی تیده گه یین که گوته ی عه ره بییه و روون و ئاشکرایه، به چاوپۆشی له وهی که سه رچاوه که ی خودایه، بۆیه ملکه چی ده که یین بۆ ریزمانی عه ره بی و بنه ما زمانه وانیه کانی، چونکه خودا به زمانی عه ره بی له گه لماندا ده دویت.

*** چۆن له نیو بازنه ی کارو فرمانه کانی تیگه یشتنی عه قلی بۆ ده ق**

ده سوورپینه وه؟

– کارو فرمانه کانی عه قلّ بۆ تیگه یشتنی دهق دوو مانای هه یه، جار یکیان به مانای ئه وه که لتوو ره دیت که عه قلّ توانیویه تی له ریگای لیکۆلینه وه ی دهقدا به دهستی بینیت، ئەمەش شتیکی زۆر ئاساییه، چونکه خه لک به هۆی عه قلّه وه تیده گهن.

له لایه کی دیکه وه مه سه له که به جۆریکی دی لیکده دریتته وه ئه وه کاتی دهق مانا له خو ده گریت و ده لاله ت له و مانایه ده کات که ئیمه ش دین له گه ل عه قلدا به راوردی ده که یین. لیره دا مه به ست له عه قل، عه قلای سه لمینراوه نه ک عه قلای که له نیوان چه ند خویندنه وه یه کی دیاریکراو و که ما گه شه ی کردیت، چونکه به های ئه م عه قلّه له به های زۆری و که می خویندنه وه کانیدایه، گریمان که دهق له رووی سیمای ده ره کییه وه له گه ل حوکمی عه قلای سه لمیندراو ناکوکه ئیمه ئه وه وه کو په یوه ندییه ک و نیوه ندیک داده نیین و دهق له به رژه وه ندیی حوکمی عه قلای سه لمیندراو دا راقه ده که یین، لیره شه وه ئه و ئایه تانه مان راقه کردوو که ده لاله ت له جه بر و به رجه سه ته بوونی خودا و توانای بینینی له رۆژی دوا ییدا ده که ن، له وه شدا که باوه رمان وایه ئه مه له گه ل عه قلدا ناکوکه، پیویسته چه مکی عه قل دیار بکه یین، چونکه ئیمه عه قلای خۆرسک و عه قلای رۆشن بیرمان هه یه، ئەگەر ئه م ده ربیرینه راست بی.

* به پای ئیوه کامه یان حا که مه به سه ر نه ویدیدا عه قل یا نه قل؟

– عه قلّ به سه ر نه قلدا حوکم ده کات، ئەگەر نه قل ناکوک بوو له گه ل عه قلدا، لای ئیمه هه ندیک قسه و گوته گێردراونه ته وه به و شیوه یه کی که عه قل، پیغه مبه ره له ناوه وه دا، پیغه مبه ریش عه قلّه له ده ره وه دا، هه ره ها

پێغه مبه ریش عه قله بۆیه ئه م دووانه له یه کتر جیا ناکرینه وه .

سه رنج:

بۆ ناوی سوره ت و ژماره ی ئایه ته کان و پوخته ی ماناکانیان سوودم له م

سه رچاوه یه وه رگرتووه :

به رگی یه که م و به رگی دووه م - ته فسیری گولشه ن/ته فسیرکردنی : نيزامه دین

عه بدولحه مید - چاپی یه که م ۲۰۰۴

سه رچاوه:

مجلة النهج - عدد ۷۲ - صيف ۱۰۰۲، ص ۸۳۲- ۶۴۲ اجري الحوار - حسن

المصطفى



ئىسلام و نوڭکردنه وهى فیکرى سياسى

ئىسلامى

گفتوگو له گه ل شیخ محهمهد حوسین فه زلونا لا

* باله م گوتهیه ی تۆوه دهست پێکهین که ده لئیت: "ئیمه به جۆرێک
نوقمى سياسهت بوینه که خودامان له بیرچۆته وه له سه رمان پێویسته
نوێژیکى به بزوت و و رۆژووێکی به بزوت بگه رێنینه وه" ئەم گوته یه چ مانایه ک
ده گه یه نى؟

- ئەم تیبینییه، وردبوونه وه یه له لیکۆلینه وه ی
(بزوتنه وه ئىسلامیه کان) و له وانیه هه ندیکیش له (عه لمانى) و
(ناسۆنالیسته کان) بگرێته وه، ئه ویش به هۆى نقومبوونیان له سياسه تیکى
(به کاربردراو) به شیوازیک که له بنه ما فیکریه کانیا ن دایانده برپیت، ئه و
بنه مایانه ی به جۆرێک هیللی فیکرى بۆ مرۆف داده رێژن که تیشک ده خه نه سه ر
هیلله کانی کارکردن له ناگایى موفره داتى سياسى، یان جولانه وه له

کایه کانیدا، به تاییه تیش که گۆرپه پانی گشتی ناوچهی عه ره بی، له جیاتی ئه وهی بپیته ناوچه یه که بۆ بزووتنه وه یه کی (به ره مهین)، له ده رگای (به کاربردن) هوه چۆته ناو سیاست، بۆیه له زۆربهی شیوه کانیدا له جیاتی ئه وهی بپیته (بزووتنه وه یه کی ئاینده خوازی) ئه وتۆ که سه لبیات و ئیجابیات لیره و له وی به مه سه له سیاسییه کان بیه خشیته، بۆته دروشمیک و ده یه ویته خه لکی له ریگای غه ریزه کانیه وه بۆ خوی رابکیشیته. بۆیه من وابیره ده که مه وه که تیروانی نی ئیمه بۆ ئه و واقیعه ی تییدا ده ژین، له ناویدا (تاییه ت) تیکه ل به (گشتی) ده بیته و (ناوچه یی) تیکه ل به (هه ریمایه تی) و (نیوده وه لته ی) ده بیته، پیویسته ئه مه گشتگیر بکریت، هه روه ها دور بخریته وه له پارچه پارچه بوون، ئه گه ر ویستمان له پرسى سیاسى بکۆلینه وه، واته بمانه وی دور له که لتوور و کۆمه لایه تی و ئابووری په یه وه ی سیاست بکه ین، ئه وه ناگه یه هیه چاره سه ریکی سیاسى بۆ واقیع، یان ناتوانین له م بواره دا له واقیعی سیاسى تیبه گه ین، چونکه کاتى سیاسه ت له هه ر شوینگه (موقع) یکی ئه م جیهانه دا هه لقولیت، ئه وه په یوه ست ده بیته به ریشه راسته قینه کانی جولانه وه ی مرۆف و ژیان.

*** به لām تۆ زۆر جار له وتارو نووسینه کانتدا، بانگه شه ی تیکه ل بوون و چوونه ناو ژیا نی سیاسى ده که یته، ئایا ئه مه له بیرو بۆ چوونه کانی تۆدا وه کو دژایه تی و جیاوازییه که ده رناکه ویته؟**

— نه خیر... ئه گه ر له سه ر بنه مای پا به ندبوون به بزووتنه وه که ت بچیه ناو ژیا نی سیاسى له گۆرپه پانه که دا، ئه وا ده بی تۆ هه موو موفره داته کانی ئه م بزووتنه وه یه کۆبکه یته وه. کاتى تۆ له کۆمه لگایه کی ده شته کی یان

شارستانیدا دهژی، ئەوا سروشتی چه مکی سیاسی له رووی هه لقولانی فیکره که و سروشتی خستنه روو و ره چا و کردنی دۆخه که، له شوینگه یه که وه بۆ شوینگه یه کی دی جیا وازه .

سیاسهت ته نها هه لۆیستیک نییه بۆ ره فزکردنه وه ی داگیرکاری و زولم، به لکو تۆ هه رده بی وه کو هۆکاریکی که لتووری چاره سه ری پرسى داگیرکه ر بکه یت که گوتاری سیاسی له ناو ئەم هۆکاره که لتووریه دا بۆ ئەم مرۆقه ده بیته گوتاریک، ره گه زه زیندوو هکانى پرسى داگیرکه ر کۆده کاته وه و وه کو ئامرازیک به کاریان ده هینیت، بۆ ئەوه ی بزانی چۆن وزه ی خو ی له ره فزکردنه وه و رووبه روو بوونه وه دا به کار ده هیئى .

*** ئایا ئەمه مانای ئەوه یه که ئەو قسانه ی تۆ ده یان خه یته روو بزوتنه وه و**

حزبه ئیسلامیه کان پتی پابه ندبن؟

– من ناتوانم به شیوه یه کی گشتی باسی سلبیات و ئیجابیاته کان بکه م، به لام له و باوه رده دام که کیشه ی حزبه ئیسلامیه کان تابه وانه ش ده گات که له ده سپیشخه ری و رووبه روو بوونه وه کانیا ندا سه رکه وتوون، تا ئیستاش له نه خوشی په نجاکانى سیاسه تدا ده ژین و تووشی هه لچوونیکى قوولى په یره وکردنى سیاسهت بووینه، به وپییه ی که لایه نی سیاسی له په یوه ندى نیوان (سه رکرده یه تی) و (بنکه وه)، گۆرا بۆ حاله تی دروشمئامیز، ته نها جه ماوه ریان بۆخۆیان راده کیشا نه ک ئەوه ی که رۆشنبیریان بکه ن، له پیشترین تیبینیش له م بواره دا ئەوه یه که ئەگه ر ئیمه راپرسییه کی مه یدانى له بنکه ی جه ماوه رییدا ئەنجام بده ین، چ له ناو حزبه ئیسلامیه کان بى یان له ناو حزبه عه لمانییه کان، ئەوانه ی له گه ل سهرکرده کانیا ن ره فزی داگیرکه رو واقیعی زالم

و نه و شتانه دهکه نه وه، نه و تېبيني نه وه دهکه ين که هيچ که لتوورېکيان نييه له ناويدا جولۀ بکه، با پرؤسه ي راپرسېکردن له سهر پرسې رووبه رووبوونه وه ي ئيسرائيل نه نجام بدرېت له لايه ن هه موو حزبه عه ره بي و ناسيؤناليست و ئيسلامييه کان، ئايا ريژهي نه و بنکه جه ماوه رييه چنده که له پرسې که لتووري ئيسرائيلي شاره زان، قسه يه کي گشتي هه يه که ده گوتري "ئيسرائيل ولا تيکي داگير که ره و چاوي بريوه ته جيھاني عه ره بي و ئيسلامي، له گه ل نه و شدا هاوپه يمانيتييه که له نيوان نه و و نه مه ريکا دا هه يه"، به لام ميکانيزم و شيوازو ناسويه ک و نه وه ي که چؤن بتوانين له نه زمونويکي سهرکه وتووه وه به ره و نه زمونويکي تري سهرکه وتوو بچين؟ يان چؤن ده توانين له ره گه زه کاني سهرکه وتن و سهرنه که وتني نه و پرؤسه يه تيگه ين؟ نه و له مباره يه وه هيچ شتيک له ئارادا نييه. پرسې سهرکه وتني تو له شوينگه يه کدا حاله تيکي غه يبي نييه. به لکو له لايه ک په يوه سته به وه ي که تو به هو ي هه ول و کؤششي خؤت پييده گه يت و له لايه کي ديکه شه وه په يوه سته به زروف و بابه تي تي ده وره يري شوينه گه که ت و جولانه وه که ت، جا زروفه که سياسي بيت يان ئابووري يا خود کؤمه لايه تي، نه مه وات لي ده کات بير له وه بکه يته وه که سهرکه وتنت له شوينگه يه کدا به ماناي سهرکه وتنت نايه ت له شوينگه يه کي ديکه، له وانه يه له رووبه رووبوونه وه يه کدا سهرکه وتووييت چونکه لايه نه که ي دي ئاماده يي نييه بو نه و شيوازانه ي که تو به کاريان ده هيئي. بو يه کاتي له م شيوازه تيده گات و ده ستي به سهردا ده گري ت، توش ناتواني دووباره ي بکه يته وه، ناچاري به دواي شتيکي نويدا بگه رپي بو نه وه ي غافلي بکه يت - نه ويش نه گه ر بتوانري دوژمن غافل بکري -.

* تۆ له و کتیبه تدا که به ناوی (بزوتنه وهی ئیسلامی) هو له ههشتاکان ده رچوو، به دریزی باس له بابتهی حزبه کان کردوه، گوتوته که حزبه ئیسلامیه کان (بنه ماو بنچینه یه کیان دروست کردوه و ئیسلامیان وه کو پرۆژه یه کی ته واو پیشکش کردوه) ئایا نه مه دژکاری نییه له گه ل ئه وهی که ئیستا ده یلئیت؟

- نه خیر. دژایه تی نییه، من ده لئیم که وا کۆمه لگای ئیسلامی به شیوه یه کی گشتی له ناو ئیسلامدا ده ژئیت، به لام ژیا نه که ی به کرده وهی سه رده مه دواکه وتوو هکانه و به دووره له لایه نه بزوتیه که ی، مرۆفی موسلمان له به پرسیاریتی حوکمکردن و حاکمیتیدا ناژئیت، به لکو وای داده نیئت که پرۆسه ی حوکمکردن و حاکمیتی له دهره وهی چوارچۆه ی ئیسلامبوونی ئه و و دینداریتی ئه ودایه، لیره دا هه ندی قسه ی میلی ده هینینه وه یاد که ئه م گوتیه پشتراست ده کاته وه، وه کو (ئیمه بۆمان نییه بچینه ناو سولتانه کان) وه کو ئه وهی سولتانه کان ویزدانی میلی نه گوزنه وه و به شیک نه بن له میلله ت، ته نها له میانه ی هه لچوون نه بیئت، چ به نیگه تیف یان پۆزه تیف، یان هه ر به راستی له سه رمان پیویست بیئت که نه چینه ناویانه وه، ئه ویش له سه ر ئه و بنه مایه ی که ئه مه کاری ئیمه نییه، بیروکه که به م شیوه یه یه، له میانه ی ئه م زه یینییه ته دواکه وتوو، به های رۆحیی مرۆف به تابه تیش زانای ئایینی به دووره له سیاسه ت، تا ئه و راده یه ی که قسه له باره ی مرۆفه وه ده کریت له ئاستی (به ها) دا ده گوتری: "زانای ئایینی هه یج کاریکی به دنیا نییه، چاک بیئت یان تیگجی" یان "هه یج شتیکی نییه ته نها به رمال و کتیب و قورئانه که ی نه بیئت." و شتی له م بابته . - وه کو ئه وهی که ته نها تاکه ره هه ندیک له ژیاندا به شیک

بیت له دین و رهه نده کانی تری ژیان په یوه ندیان به دینه وه نه بیت. - هه موو
 ئەمانه به شیوه یه کی گشتی مروفی موسلمانان والیکردوه که له حاله تیکی
 هه لچووندا بزیت به رامبه ر ئەو حوکمه ی به سه ریدا زاله، جا سلبی بیت یان
 ئیجابی، هه ر ئەو شه که له میژووی حوکمی عوسمانیدا ده بیینن، واتا
 تیبینی ئەوه نه کراوه که له به شی زوری ئەم میژووه دا بزوتنه وه ی کارا
 هه بوونه و به ره نگاری ئەو زولم و ژوردارییه بوونه ته وه که رووبه رووی خه لک
 بوته وه.

له وانه شه به های بزوتنه وه ئیسلامیه کان (لیره دا به شیوه یه کی گشتی
 باسیان ناکه م، ئەویش به و پییه ی که ئەمانه به شیکن له کومه لگای ئیسلامی،
 هه م له دواکه تن و هه م له پیشکه وتنه کانیشیاندا) له وه دا بیت توانی بیتیان ئەم
 فیکره یه هه لبه ئینجن که ئیسلام ته نها عیباده ت یان ته نها مامه له تاکیه کان
 یان ناویشانی فریو نییه له هه وادا، یان ته نها ئەخلاقیکی نمونه یی نییه (که
 په یوه ندی به ژیان وه نه بیت) ئەم بزوتنه وانه خه لکیان خستۆته ناو ئەم
 کهش و هه وایه وه، چ ئەوانه ی له بزوتنه وه کان رازین یان ئەوانه ی لییان رازی
 نین. به لام ئەم بزوتنه وانه توانیویانه بنکه یه کی جه ماوه ری به رفراوان
 بوخۆیان دروست بکه ن. کاتیکیش باس له وه ده که ین که ئایا ئەم
 بنکه جه ماوه رییه چی به ده ست هیئاوه؟ هیچ مانایه کی نییه، ئەمه ئاستیکی
 به رزی وشیاری ئیسلام و بنچینه یی و کرانه وه ی به پرووی جیهاندا پیشان
 ده دات، چونکه ئەوانه ی رابه رایه تی حزبه ئیسلامیه کان ده که ن، ته واو وه کو
 ئەوانه ن که رابه رایه تی حزبه ناسیونالیستی و عه لمانیه کان ده که ن،
 به شیوه یه کی گشتی له ویزدانی که لتوو رییاندا جیاوازن: هه ندیکیان هه ن

بانگه‌شه‌ی یان داوای حوکمی ئیسلامی ده‌که‌ن، به‌لام له دواکه‌وتنیکی (زه‌ینی)دا ده‌ژین، به‌و پێیه‌ی که حوکمی ئیسلامی ئه‌وه‌نده‌ی کیشه‌یه‌ بۆ ئیسلام ئه‌وه‌نده چاره‌سه‌ر نییه‌ بۆی و وینه‌یه‌کی نینگه‌تیف له هیله‌ که‌لتووری و سیاسی و کۆمه‌لایه‌تییه‌کانی ئیسلام پێشکه‌ش ده‌کات، وه‌کو ئه‌وانه‌ی ئیسلام وا ده‌خه‌نه‌روو که نوینه‌رایه‌تی دیکتاتۆریه‌تی حوکمی ئیسلامی ده‌کات، به‌و پێیه‌ی که مروڤی موسلمان له به‌رامبه‌ر حاکمدا ناوه‌ستیته‌وه، ره‌خنه‌ی لۆ ناگریت و شوڤرشی به‌سه‌ردا ناکات و ... شتی له‌م بابه‌ته. له‌وانه‌یه هه‌ندیك هه‌بن که به‌شیاوای جیاواز پرسى هاوچه‌رخیبوون و میژووگه‌ریتی تیکه‌ل به‌یه‌کتر بکه‌ن، هه‌روه‌کو نه‌بوونی ده‌قیکی یاسایی نووسراو له ئیسلامدا که به‌شیوه‌یه‌کی ورد باسی پرۆسه‌ی حوکمرانی بکات، وای کردووه ئیجتیهاداتی زۆر و به‌رفراوان، به‌جۆرێک بینه‌ ئارا که هه‌ندیکیان تا ئه‌وپه‌ری دواکه‌وتن برۆن و هه‌ندیکیان تا ئه‌وپه‌ری کرانه‌وه برۆن که له‌وانه‌یه بگاته ئه‌و ئاسته‌ی هه‌ندیکیان له‌و بواره‌دا له ئیسلامیش ده‌رچن، بۆیه جیاوای هه‌یه له نیوان هه‌بوونی بنکه‌یه‌کی جه‌ماوه‌ری له‌م که‌ش و هه‌وایه‌دا، له‌گه‌ل قسه‌کردن له باره‌ی ئه‌م بنکه‌جه‌ماوه‌رییه به‌شیوه‌یه‌کی پۆزه‌تیفی ره‌ها. هه‌ر ئه‌وه‌شه که له پروداوه‌کانی ئه‌م دوایه‌دا تیبینیمان کردووه، به‌تایبه‌تیش پروداوی ۱۱/ی سبیتیمبه‌ر که وای له هه‌ندی سهرکرده‌ی ئیسلامی کرد به‌بۆ ئه‌وه‌ی له ده‌رئه‌نجامه نینگه‌تیف و پۆزه‌تیفه‌کانی ئه‌م جولا‌نه‌وه‌یه بکۆلنه‌وه له هه‌وادا هه‌لبه‌زنه‌وه. هه‌روه‌ها ئه‌وه‌شمان بینی که پروداوه‌کانی ۱۱/ی سبیتیمبه‌ر به‌جۆرێک ئه‌مه‌ریکیان پێشخست و خزمه‌تیان به ئه‌مه‌ریکا کرد که خودی خۆی له هه‌موو میژوودا خه‌ونیشی پێوه نه‌ده‌بینی. نابۆ دلسۆزی و

نييه تپاكي ئو و كه سانه له بير بكهين كه رووداوه كه ي ۱۱/ي سېتېمبېريان
ئو نجامدا، به لام جياوازي هيه له نيوان دلسوز و ئو كه سه ي كاره سات
دروست ده كات.

* كه واته كيشه ي فيكري ئيسلامى و بزواتى ئيسلامى له كوئدايه،
به تاييه تيش له م قوناغدا كه بزواتنه ره ئيسلامييه كان له نائوميدي و بيه يزيديا
ده ژين؟

- كيشه ي بزواتى ئيسلامى ئو وه يه كه هه ندې هيلې گشتى هيه وه هه موو
پابه ندىن پييه وه، بو نمونه: "ئيسلام بيروباوه ر و سيسته مه" يان "ئايينمان
سياسه ته و سياسه تيشمان ئايينه" به لام ورده كارويه كان چين؟ حاكمى
ئيسلامى تا كوئى ده ستى ده روات؟ ئايا ئو حاكمه مرؤفئيكه كه ئاماده يه
له لايه ن جه ماوه ره وه لئپچينه وه ي له گه لدا بكرئت؟ يان هه موو شتئيك
به ده ست خوئيه تى و ته نانه ت ئه گه ر بيه وئى ده و له تيش هه لده وه شئينيته وه؟
ئايا حاكمه ئيسلامييه كه (به چاوپوشى له و شتانه ي كه له رووى ميژوويه وه
بوونه ته موقه ده س وه كو "پيغه مبه ران و ئيمامه كان"، ئايا ئو حاكمه ش
موقه ده سه، يان ته نها مرؤفئيكه خاوه نى كه لتوو رو ئه زمون و شوئنگه يه كه كه
ره گورپشه كانى له ناو جه ماوه ردايه و له ميانه ي راپرسويه كى جه ماوه رى، يان
شتئيكى له م شئويه هه لئبژيردراوه، به جورئيك ده توانرئى وه كو هه ر مرؤفئيكى
دى لئپرسينه وه ي له گه لدا بكرئت، مرؤفى موسلمان مافى ئو وه ي هيه كه
لئپرسينه وه له گه ل حاكمدا بكات، (حاكمه كه ش بوئى نييه به هوى ئو وه ي كه
ره خنه ي ليگيراه، لئپرسينه وه له گه ل ره خنه گر كه دا بكات، ئه مه ره رفتارى
ئيسلامى راسته قينه يه).

له پیغه مبه ره وه (د.خ) ده گێرنه وه که کاتی له کۆتاییه کانی ژیانیدا له بهرام بهر هاوه له کانییدا وه ستاوه فهرموو یه تی: "هیچ شتی که به منه وه مه به ستنه وه و په یوه ستنی مه که ن به من، چونکه من هیچ شتی که له لال نه کردوه نه گهر قورئان له لالی نه کردی و هیچ شتی که له پام نه کردوه نه گهر قورئان له پامی نه کردی." واته پیغه مبه ره پیی گوتن: من له دوا ساته کانی ژیانیدا حسابه کانم ته سلیمی ئیوه ده که م و پیشتان ده لیم: من سه ریچی یاسام نه کردوه.

له پال نه وه شدا نه وه مان به بیر دینه وه که کاتی له دوا ی جهنگی (حونه یین) غه نیمه دابه ش ده کرا، یه کی که هاته لای پیغه مبه ره (که نه وه که سه تازه هات بووه ناو ئیسلام) گوتی: "یه کسانی بکه نه ی موچه مه د." پیغه مبه ره ییش له سه ره نه م قسه یه نه هیچی گوت و نه لی پرسینه وه ی له گه لدا کرد.

هه ره ها ئیمه له ده قیک له ده قه کانی پیره وه ی ره وان بیژی (نهج البلاغه) ی ئیام علی نه وه ده خوینینه وه که نوسراوه "به و شیوه یه قسه م له گه لدا مه که ن، وه کو نه وه ی جه بریه کان ده یان کرد یان وه کو نه وانه ی (به ری که وت) قسه یان ده کرد، خۆتانم لی مه پاریزن وه که نه وه ی نه هلی شمشیر ده یان پاراست، گومانی قورساییه کی له وه زیاترم لیمه که ن که ده ره باره م گوتراوه، یان له دادپه ره ری که که خراوته به رده م. نه وه که سه ی پپی ناخۆشه حه قی پی بگوتی، یان دادوه ری پی بکریت، نه وه کارکردن به م دووانه له سه ری گرانتر ده بییت، واز له پرس و پاکردن ده ره باره ی حه ق و قسه کردن ده ره باره ی دادپه ره ری مه هیئن، من له سه ره وه ی هه له کردنه وه نیم، به هه مان شیوه له کرداره کانی شم د دنیا نیم، ته نها نه وه نده نه بی که خودا به منی

به خشیوه. "ئەمە لە کاتی کدا شیعه لە و باوەرەدان که ئیمام عەلی لە گوناح پاک بۆتە وەو مە عسومە، بە لām دە بینین بانگە شە ی خە لک دە کات بۆ ئە وە ی پە خنە ی لیبگرن و لیبچینە وە ی لە گە لدا بکە ن لە سەر حوکمە کانی.

هەر وە ها لە لایە نی ئە خلاق ی و کردە ییدا دە خوینینە وە که (عە لی لە گە ل کۆمە لیک ها وە ل دانیشتبوو، یە کیک لە و خە واریجانە ش لە و ی بوو که شۆرشیان بە سە ردا کرد، ئا فرە تیکی جوان بە دیار کە و ت، هە موو تە ماشای ئا فرە تە که یان کرد، ئیمامیش گوتی (بیایوی خراپ هە می شە چا و چنۆکە و شە رم ناکات، هەر ئە م کردە وە یە ش تووشی لادانی دە کات، ئە وە ی حە ز لە شتیک دە کات با بچیتە لای خیزانە که ی که هیچ جیا وازی نییە لە گە ل ئە و ئا فرە تە ی بی رە دا تپە ری، خە واریجە که گوتی "خو ئە و کافرە بکوژی، چە ند زیرە که. " خە لگە که لێ ی هە ستان و ویستیان لە و پیاو هە واریجە بە دن، ئیمامیش ئا ماژە ی بۆ کردن و گوتی لە سە رخۆ بن. ئە وە ی توانجی ها ویش ت توانجی لیدە نە وە، بە لām ئە گەر لێ ی ببوورن با شترە.

یان لە میانە ی زیاتر لە بە لگە یە کدا ئیمە دە بینین که لە ئیسلامدا هە موو که سیك مافی ئە وە ی هە یە لیبسینە وە لە گە ل حاکمدا بکات، دوا جار ئە مە ش بە پێ ی سروشتی پە یو هە ندییە که ی دە بی ت لە گە ل خە لکدا، حاکم لە پرس ی حوکم کردندا هیچ پیرۆزییە کی نییە، تە نها ئە وە ندە نە بی ت که حوکمە که دە ر دە کا، حاکم ئە گەر پینغە م بە ر یان پینشە واش بی ت، لە سە رە وە ی یاسا نییە. لە ناو بزووتنە وە ئیسلامییە کاندای حاکم خراوە تە سە رووی رە خنە وە، لە وانە یە لیبسینە وە ش لە گە ل ئە و که ساندە دا بکە ن که رە خنە ی لیدە گرن بە هۆ ی ئە و هالە پیرۆزە ی بە دە وری حاکمە که دا دروست کراو ه، تۆمە تی ئە وە ی بە نە پال

که سوکایه تی به حاکم کردوه . بۆیه ده لئین: سه ره رای ئه و کهش و هه وا ئیسلامیه ی که بزوتنه وه ئیسلامیه کان هه یانه، به لام وه کو پئویست له سه ره ئه و هیله نین، که نوینه رایه تی پاکیتی و بیگه ردی ئیسلام بکه ن.

*** له یه کێک له قسه کردنه کانی ئه م دواییه تدا گوتت که فکری ئیسلامی ماوه ی (۵۰۰) پینچ سه د ساله له به ره مه پینان و به خشین وه ستاوه، بۆچی به تایبه تی ئه م میژوه؟**

– باسی (۵۰۰) سال له مه وه بهرم کرد، به به لگه ی ئه وه ی که ئیمه له واقیعدا ناژین، (۵۰۰) سال زیاتریشه که ئیسلامی ژیاړی (حضاری) له پاشه کشه دایه .

*** سه ره رای ئه و ئاماده بوون و کاریگه ریه ی که بزوتنه وه ئیسلامیه کان هه یانه، هه ر له پاشه کشه دایه؟**

– وه کو گوتم ، بزوتنه وه ئیسلامیه کان نوینه رایه تی (یه کپارچه یی) ناکه ن، له به شی سه ره وه دا به یه کده گه ن، به لام ئه م به یه کگه یشتنه بنکه که ناگریته وه که ئه م بنکه یه ده توانی یه کگرته که دروست بکات، ته نها له هه ندی پرسی سۆزداری، یان له کاتی به ره نگار بوونه وه، ههستی ئیسلامیه یانه ی بنکه جه ماوه ریه که راده کیشن، بۆ نمونه قهیرانی فهله ستین و شتی دیکه ی له م بابه ته .

*** به لام تۆ وێپرای په خنه گرتنی به رده وامت له بزوتنه وه ئیسلامیه کان په خنه له پۆژئاواش ده گری؟**

– له و باوه رده ام که کیشه ی پۆژئاوا ئه وه یه پرسه کان به شیوه یه کی گشتگیر ده خه نه روو، هه ولده دن حوکمیکی توندو دووربده ن به وه ی که بزوتنه وه ئیسلامیه کان نوینه رایه تی (دواکه وتووی) ده که ن، ئیمه ش ئه وه

په فزده كه ينه وه، چونكه ده زانين كه گه لى بزووتنه وهى ئىسلامى هه ن پروانينيكى هاوچه رخانه و شيوازيكى واقعيان هه يه بو كارى ئىسلامى، هه ولده دن له ئاسته ننگه كانى واقعى سياسى كاربكه ن، ئيمه باسى باشييه كانى ئەم بزووتنه وانه ناكه ين. به لام ناشكرى چه ند ئىجابياتىكى وه كو نه رمى نواندن و واقعييونيان نه بينين.

كاتى ئيمه ته ماشاى ئەزمونى بزووتنه وهى ئىسلامى ده كه ين له توركييا (به چاوپوشي له موفرده اته فيكرى و كه لتوورييه كانيان) ده بينين توانيويه تى هه موو ئەو ديواره عه لمانيه بشكىنيت كه له م ولاته دا هه ولده دات چوارده ورى ئىسلام بگريت، توانيويه تى له ميانه ي دروشمه ئىسلاميه كانيدا گه وره ترين بنكه ي جه ماوهرى به ده ست به ينى، سه ره راي په فتارى گشتى زياتر بو سه ركردايه تى ئىسلامى، ئەم بزووتنه وه يه هه ولده دا به جوړيك له جوړه كان په يره وى نه رم و نيانى بكات بو لابردي هه ندى ريگر له سيستمى عه لمانى ئەوى و هه ندى سياسه تى نيوده وله تى و هه ريمايه تى، ئەم ئەزموننه (ئەزمونى توركى) ده بى ليكولينه وهى له سه ر بكرت، هه روه ها ئەزمونى ئيرانيش ده بى لى بكو لريتته وه، چونكه هه نديكيان به رزى ده كه نه وه بو ئاسمان و هه نديكى ديش نزمى ده كه نه وه و دايدة به زينن بو ناو چالاويه كانى زه وى. له راستيدا كيشه كه به مجوره نييه، چونكه ئەمه نوينه رايه تى تاكه لايه نيك ناكات، به لكو چه ند هيليكى به رفراوان و جوړاو جوړه، له وانه يه هه نديك باسى لايه نه پوزه تيفه كانى مه سه له ي لايه نى چاكسازيخوازه كان بكه ن (له ئيراندا) و هه نديكيش باسى لايه نه پوزه تيفه كانى لايه نى پاريزگار هه كان بكه ن، به و پييه ي كه پاريزگارى له راستيتى فيكرى ئىسلامى ده كات و شتى

له م جوړه . من همیشه بانگه‌شهی ئه‌وه ده‌کهم که (با له هموو بزووتنه‌وه ئیسلامییه‌کان بکولینه‌وه به هموو باشی و خراپییه‌کانیانه‌وه). راستییه‌ک هه‌یه پیویسته ئیمه بیزانین ئه‌ویش ئه‌وه‌یه که بزووتنه‌وه ئیسلامییه‌کان وه‌کو بزووتنه‌وه عه‌لمانییه‌کان له په‌هاییدا ناژین و له دهره‌وه‌ی ئه‌و بارودؤخه بابه‌تییه‌دا ناجولینه‌وه که له دهره‌وه‌ری تۆدان، ته‌نها ئه‌مه‌ش به‌س نییه که تۆ بانگه‌شهی راستی و دادپه‌روه‌ری بکه‌یت، له کاتی‌کدا به هه‌زاران شوینگی زولم دهره‌درای. هه‌روه‌ها ئه‌مه‌ش به‌س نییه که بروت به بیرۆکه‌یه‌ک بی‌ت و له ویزدانی گه‌لدا بيجولینی بۆئه‌وه‌ی سه‌ریکه‌وی، به‌لکو له‌سه‌رتادا پیویسته له زه‌مینه‌که بکولیته‌وه بۆئه‌وه‌ی جوولیه‌ی تیدا بکه‌یت. کیشهی هه‌لسه‌نگاندنی بزووتنه‌وه ئیسلامییه‌کان ئه‌وه‌یه که له‌ناو خه‌لکدا هه‌ندیک هه‌ن له‌سه‌ر بنه‌مای په‌ش یان سپی به په‌هایی لیمان ده‌پوانن. ئیمه‌ش ده‌زانین که ئه‌و بارودؤدخه بابه‌تییه‌ی دهره‌ی تۆی داوه، له‌وانه‌یه ره‌نگت بگۆریت بۆ (خۆله‌می‌شی)، تۆ به‌په‌هایی په‌نگی خۆله‌می‌شی په‌فز ناکه‌یته‌وه، به‌لام له‌و باوه‌په‌دام که بزووتنه‌وه‌که‌ی تۆ، ته‌نانه‌ت له‌لایه‌نی شه‌رعیشه‌وه، له‌وانه‌یه له‌که‌ش و هه‌وايه‌کی خۆله‌می‌شیدا هه‌لسابیت، له‌سه‌ر ئه‌و بنه‌مایه‌ی که له چاکترین و گرینگترینی کۆلیوه‌ته‌وه.

*** ده‌لین ئه‌م چه‌قه‌سته‌نی که فیکری ئیسلامی تیايدا ده‌ژییت، به‌پله‌ی یه‌که‌م تۆباله‌که‌ی ده‌که‌ویته‌ ئه‌ستۆی (فیکری شیعی) که ده‌رگای ئیجتیه‌ادکردن تیايدا کراوه‌ته‌وه؟**

– له‌وانه‌یه‌ پوونکردنه‌وه‌یه‌ک بۆ ئه‌م پرسه‌ هه‌بی‌ت: بایان له‌ مزه‌به‌ ئیسلامییه‌کانی دیکه (سوننه)، سه‌ره‌تا ده‌رگای ئیجتیه‌ادیان کرده‌وه‌و

به زه زینیه تیکی به فرراوانی ئه و تو له میانه ی لیکو لینه وه ی نوی و گوڤاودا ده جولا نه وه، که له وانه بوو له بازنه ی ئیجتیهاده کانی پیشتر دووربکه ونه وه. هه رچی په یوه سته به ئیجتیهادی فیکری شیعی، ئه و له وانه یه له سه ره تادا به شیویه کی به فرراوان سه ری هه لدا بیئ، به لام دواتر تا راده یه ک ویکهاته وه، ئه ویش به و هۆیه ی که له به رامبه ر ئیجتیهادا موقه ده س دانرا، بۆنمونه هه ر کیشه یه ک که ئیجتیهادی تیدا ده کرا ئه گه ر پپچه وانه ی زانا به ناوبانگه پپشینه کان که وتبایه وه ده بوو له لایه ن که سی موجه هیده وه کۆتای بیئ و دریزه ی پینه دریت، له وانه شه زانا به ناوبانگه کان له لایه ن زۆرینه ی ئه و که سانه ی له که ش و هه وای (حه وزه وی) دا ده ژین، جوړیک له پیروزیان پیدرابیئ و له سه ر بنه مای بنچینه یی سه یریان نه کری، ئه وانه روو له که سی ک وه رده گپن که ده توانی له سه ر بنه مای به لگه به پپچه وانه ی زانا به ناوبانگه کان فتوا ده ربکات، لیڤه شه وه هه ندی که س تووشی کیشه ده بن.

*** بۆ نمونه مه رجه عیه ته که ی تۆ پووبه پووی چ کیشه و په خنه یه ک بۆته وه؟**

— له وانه یه من یه کیک بم له وانه ی پووبه پووی ئه م کاره بوومه ته وه، ئه و زانایانه ی لای منیشن تووشی ئه م کیشه یه بوونه.

*** ئه و ویکهاته وه یه ی لیڤه دا باس ت لیوه کرد، ئایا بۆ که لتووری حه وزه دینیه کان ده گه رپته وه یان بۆ بنه ماکه ی؟ کی به ر پرسیاره؟**

— هۆکاری ئه و ویکهاته وه یه سیاسی نییه، به لکو هۆکاره که ی مانه وه یه تی له ناو بازنه ی ئه و بنه ما له قووتونراوه ی که لایه نی ئوسولی و فیهقی له ناویدا ده جو لیت.

* پۆژئاوا وا له ئیسلام تێدهگات که فیکریکی (شیوهیی)یه، واتا لهو شیوه ژیانه دهرنهچووه که لهماوهی چهندين سهدهدا ههیه، ههموو ئهوانه ی ههولی ئیجتیهادیان داوه، له بهریتانهوه تا دهگاته که سایهتییه ئهکادیمیهکانی وهکو (د. نهسر حامد ئهبوژید) و دهیانی تر پووبه پووی جهنگیکی به فراوان بوونه تهوه؟

— رووبه پووبوونه وهی جهنگیکی فراوان کیشهیهکی گه وره نییه، به لکو من وا ههست دهکه م که جیهانی نائیسلامیش له ناو ئه م جوړه کیشهانه دا ژیاون، سروشتی کۆمه لگاكان وایه که ناتوانن قبولی شتیك بکه ن له دهره وهی باو(مألوف) دا بیّت، کاتی بشمانه وی نمونه یه که بهینینه وه هه رچه نده سیاسیش بیّت، ئه و ململانیه ده بینن که ئیستا ئیمه تیدا ده ژین له سه ر جهنگی چاوه پروانکراوی سه ر عیراق، راگه یاندنی پۆژئاوا باس له به ره ی دژ به سیاسه تی ئه مریکی دهکات، به هه مان ئه و ریگه ته کفیری و گومرپایانه ی که لای ئیمه هه ن. ئیمه ش هه روای تیبینی ده کهین، بۆ نمونه سه باره ت به شوینگی عه لمانیه کان، ئیمه کاتی سه یری مارکسیهت و جولانه وهکانی ده کهین له (یه کیتی سوڤیهت) و له (ولاتی چین) پیش گۆرانکاریه کانئ ه م دواییه، ده بینن جوړیک له ته کفیری چوارچیوه بو دانراو و گومرکردن لای ئه وانیش هه یه، له بیرمان نه چی که یه کیتی سوڤیهت چۆن سه روکی یۆگسلافی کۆچکردوو (جوژیب تیتۆ) ی به نه فره تکرد به بیانووی لادان و ئه م جوړه شتانه .

پرسی مروڤایه تی، له میانه ی کۆمه لگاكانه وه ده ست پیده کات، ئه وانه ی که به توندی په یوه ستن به فیکریک یان سیاسه تیك یان دوخیکه وه، بۆیه ئه م

پرسه تهنهها په یوه ست نیه به جیهانی ئیسلامی، به لکو کیشه که کیشه ی جیهانی سییه مه، له ناوئه مانیشدا ئه و گه لانه ی که له (ئه مه ریکای لاتین) دا هه ن، هه روه ها کیشه ی ئه وکۆمه لگایانه شه که زۆر پیشکه وتوون، ئیسلام به پرسیار نییه له م پیشنه که وتنه، چونکه جیاوازی هه یه له نیوان دواکه تنیک که له پیروزی ئیسلام هه لقولابیت و ئیسلام پاریزگاری لیبکات، له گه ل به کارهینانی هه ندی دهق و چه مک بو پاراستنی ئه م جوړه هیله ی دواکه وتن بو بهرژه وه ندییه کی تایبه تی لیره وله وی.

ئیمه به رۆژئاوا ده لاین: راسته ئیمه له سه رده می دواکه وتندا ژیاين، زۆریک له په سه نیتی و که لتووری ئیسلامیمان له ده ستداوه، به لام رۆژئاوا به پرسیاری گه وره یه له مه، چونکه ئه و ئه م دواکه وتنه ی له ریگای بزوتنه وه ی داگیرکاریه وه سه پاند، ده شزانین که رۆژئاوا (به ئه مه ریکاشه وه - که باس له پیوستی پاکسازیکردن له جیهانی ئیسلامی و بردنه ناو دیموکراسییه ت ده کات) پاسه وانی زۆریک له دامه زراوه کانی دواکه وتووی ده کات و له ئاینده شدا ئه م پاسه وانیتییه ی زیاتر ده کات، ئه مه سه ره پای هه موو ئه و دروشمانه ی له پرۆسه ی پیشخستندا ده یخاته پروو. ئه و کیشه یه ی که له م جوړه حوکمانه دا رووبه پرووی ئه و اروپا ده بیته وه، ئه وه یه که تیروانیکی (گشتی) بو بابه ته کان هه یه نه ک (بابه تی)، ئیمه باوه پیمان به وه یه که خالی نیگه تیفمان هه یه، به لام لایه نیکی گه وره ی ئیسلامیش هه یه که کارده کات بو دربارزبوون له م واقیعه. شتیکی سروشتییه که ئه م پرۆسه گوړانه ی به سه ر ئه و روپادا هاتووه، له ئه نجامی ئه و شه رانه دروستبووه که له وی روویانداوه، ئیمه له سه رمان پیوسته رووبه پرووی ئه م جوړه ئاسته نگانه بینه وه.

* چەند جارێك باسی گرنگی (دروشم)ت کردوو، بە تێپروانینی تۆ ئەم

قۆناغە پێویستی بە چ جۆرە دروشمێك هەیە ؟

- کاتیك دەتەوێ بچیتە ناو شەپكەو، یان دەتەوێ جەماوەر بچولێنی
كارێكى ئاساییە كە هاوسەنگیەك لەنیوان عەقلانییەت و سۆزدا دروست
بکەى، چونكە مرۆف بەتەنیا (عەقل) نییە، هەرەكو بەتەنیا (سۆن)یش نییە،
لەزۆرحالەتدا پێویستە هەردووکیان تێكەڵ بکەین، دروشمیش یەكێكە لەو
چەكە دەروونیانەى كە پەرگەزى (وڕۆژاندن)ى خەلك دروست دەكات،
خەلكەكە لەو پووبەرووبونەو بەرەنگاربونەو گەورانه بەهێزتر دەكات كە
لە پێگای ساردکردنەو دەروونی لەگەڵیاندا دەدوێ، واتا دەیهوێ ساردیان
بكاتەو، لەو باوەرەشدام كە دروشمى ئەم قۆناغە دەبێ لەسەر دوو هێل
بچولێتەو. - یەكەم: پەرەزکردنەو بەگەورەزانینی جیهانى بەهەموو هێل
كردەو پێدراوێكانییەو، با لیڤەدا پرسى جولانەو (خۆبەلاواز زانین)
لەبەرامبەر (خۆبەزلانین) بخەینەپوو، ئەم دروشمە ئەوێهە كە ئێمە لەسەرمان
پێویستە پووبەرووی ببینەو بە هەموو ئەو لایەنانەى كە لە جیهاندا هەن،
تەنانەت ئێمە لەم خۆپێشانانانەى ئەم دوايیهش تێبینى دەكەین كە ئەوانەى
دروشمى جەنگى دژى عێراقیان بەرز كردبوووەو لە كۆمەلگای پۆژئاواو
پۆژەلاتدا گەنج بوون. یان ئەوانەى دژى جیهانگیری دەووستنەو، واتا
بزووتنەوێهەكى "خۆبەلاواز زان"، هەیه كە ئەم ناوونیشانەى وەرەگرتوو،
بەلام لەناویدا دەژێی و لە ناویدا دەچولێتەو، لەو باوەرەدام كە ئەوێ ئیستا
لە ئیدارەى ئەمەریكى و هاوێهیمانەكانى روودەدات لەوێهە دەگەردێت كە
خۆبەزلانینیكى جیهانى، ئابوورى، سیاسى و ئاسایی هەیه، كاردەكات بۆ

دهست به سەرداگرتنی مافی خۆبه لاواز زانه کان، به شیوه یه کی به کسان له مملانی دایه، بۆ ئه وهی یه کیکیان پشکی گه وره تری به دهست بکه ویت له ویترو بۆ تیکشکانی به رزه وهندی خۆبه لاواز زانه کان له ژیر چه ند ئیعتیاریکی دیاریکراو، ئیمه هه رده بی ئه و دروشمه بخهینه پروو بۆ ئه وهی هه موو کیشه کانمان له ناویدا کۆبکه یه وه، دهشتوانین پرسی فه له ستین کۆبکه یه وه، چونکه ئه ویش په یوهسته به مه سه له ی خۆبه زلزانین و خۆبه لاواز زانین، ئه مه سه ره رای هه موو کیشه کانێ گه لانی ئه فریقی ولاتینی، دهشتوانین پرسی جهنگ دژی عیراق بجولینین، به وهی که ئه مه داگیرکاری ئه مه ریکیه له م ولات و ناوچه یه دا.

دروشمی دووهم: ئه وه یه که ئیمه له ناو که لتوردا دروستی بکه یین، واتا چون په سه نیتی له که لتوری ئیسلامی مرؤفایه تیدا بچه سپینین، به وجۆره ی که دان به (ئه ویتتر) دابنی و گفتوگۆ به بنه مای چاره سه ری کیشه کاندای بنیت له م بواره دا، هه روه ها له شوینگی به یه کگه یشتندا په یوهندی له گه ل ئه ویتتر دروست بکات له سه ر بنه مای " یا أهل الكتاب تعالوا الی کلمة سوا بیننا و بینکم"، هه روه ها هه لسین به کرده ی ریفۆرم له شوینگی سیاسیدا، با پیش وهخت بابه تی هه ولی ئه مه ریکی بۆ ده سته سه رداگرتنی عیراق وه ربگرین: ئیمه ناتوانین سیسته میک بۆ پژی می عیراقی زۆردار دابنن، ئه و پژی مه ی که گه ل و ناوچه که ی که وتوونه ته ژیر زۆرداری ئه مه ریکی و ئه مه ریکاش هه موو پۆژیک زۆرداریک دروست ده کات و وازی لیده هینی بۆ ئه وهی زۆرداریکی نویتتر ئاماده بکات که به جل و به رگی دیموکراسییه ت پازابیته وه. ئیمه له سه رمان پیویسته پلانیک دابنن بۆ ده رچوون له هه موو ئه مجۆره دواکه وتنه

سیاسییهی که له وانیه هه ندی دهنزگا به تاییه تی به سهر هه ندی گه لیدا بسه پینن و پۆلشیان پاراستنی به رژه وه ندی خۆبه گه وره زانه کان بێت، ههروه ها ده بی له سهر بنه مای ئازادی کاربکه یین، واتا گه ل ببیته خاوه نی ئازادییه کی زۆر له پرسى که لتووری و سیاسى و کۆمه لایه تی، له و باوه رپه شدام که خاوه نی هه ر فیکریک و گه یه نه رى هه ر فیکریک له ئازادی ناترسیت.

*** هه ر له م چوارچۆه یه دا، بانگه شه ی تۆ له کوپۆه دیت بۆ تیکه لیبوونى**

موسلمانان به حزبه پۆژئاوا ییه کان؟

- له نیوان ئه و دوو هیله ی پيشتر ئاماژه م بۆکردن، ده بی ئه و راستییه دووپات بکه ینه وه که ئیمه دژی پۆژئاوا نین، به لکو ئیمه دژی داموده زگا ئیداریه کانى پۆژئاوا یین، چۆنیش ئیمه دژیانین به هه مانشیوه گه لانى خۆیان دژیانن، بۆیه ئیمه دژی ئیداره ی ئه مه ریکین، به لام دژی گه لانى ئه مه ریکا نین، ده مانه وی بینه هاوړی له گه ل جیهان - هه ر ئه مه ش هیله ی ئیسلامییه - دووباره ی ده که مه وه که ئیمه دژی پۆژئاوا نین، به لکو ده مانه وی دیالۆگیان له گه لدا بکه یین، ئه وان زۆر پۆشنبیری به ئینسافیان هه ن و خه لکیکی زۆریان هه ن که به هۆی رقه وه دژایه تیمان ناکه ن، به لکو له بهر نه زانی و له پریگای بانگه شه ی ناراست دژایه تیمان ده که ن، بۆیه ده بی ئیمه بچینه پۆژئاوا بۆ ئه وه ی پیناسه ی گه له کانمان لای ئه وان راستبیته وه و ناگاداری کیشه کانمان بن، هه ر له بهر ئه وه بهر پرسیاریتیمان خستۆته سه ر هه موو کۆچبه ریك بۆئه وه ی بچنه ناو کۆمه لگای پۆژئاوا و ناو حزبه کانیان، به لام به پابه ندبوون به پرنسیپه بنچینه ییه کان. ههروه ها بۆئه وه ش که کاریگه ریمان هه بیت له ناو ئه و کۆمه لگایانه ی که تیا یاندا ده ژین.

*** لەم سۆنگەیهوه، چۆن ڕووبەڕووی هەلۆیستی فاتیکان دەبنهوه که دژی (جەنگ بۆ سەر عێراق)؟**

- سلاو بۆ فاتیکان دەنیرین، بۆ نوینەرایەتی پاپا، بۆ ئەم هەلۆیستە جوانە، که بووه هەلۆیستی نزیکه نیمچه گشتیگری هەموو مەسیحییەکان. (لێرەدا مەبەست لە "پاپا یۆحەنا پۆلیسی دووهمه" که ئەو کات پاپای فاتیکان بوو- و) ئێمە بانگەشەیی شۆینگە ئیسلامییەکانیش دەکەین بۆ دانانی پلانیک و بانگەشەیهکی جیهان لەم ئاسته، هەردەم هاوکار دەبین لەگەڵ (پەرۆزەیی هاریکاری ئیسلامی-مەسیحی) دا بۆ ڕووبەڕووبوونەوهی خۆ بەزلزانهکانی جیهان، بۆئەوهی بتوانین چواردهورهی زۆرەیی ئەو پلانانه بگرین که خۆبەزلزانهکان نەخشەیی بۆ دادهپێژن.

*** لەقسەکانندا واتێدەگەین که جەنگی ئەمەریکی (وهکو پێشتر) وهسفرکا (جەنگی سەلیبی) نییه دژی موسلمانەکان؟**

- وای دانانیم که جەنگی سەلیبی لەگۆرێدایه، واتا کاتی پرسه که په یوهست ده کری بە ئەمەریکا و بەریتانیا و هەموو ئەوانەیی له میانەیی بەرژه وهندییهکاناندا ده جۆلێنه وه بۆ کۆنترۆڵکردنی واقعی ئیسلامی به جەنگی سەلیبییه وه په یوهست نییه. رهنگه هەندیک لهو خەلکه گرییهکیان هەبێ که ئەو گرییه جۆلانەوهی بەرژه وهندیخوازی ریکی بخات، هەر ئەوهش بوو که له زەینییهتی جۆرج بۆشی سەرۆکی ئەمەریکا دا تێبینیمان کرد، ئەو جۆرج بۆشی له زەینییهتیکی دینی شیواوی ئەوتۆدا دژی که له (بەها) وه هەلنەقولاه، بەلکو په یوهسته به حالهتی (خودی) یه وه وه وڵدهدات په یوهندیهک له نێوان (لایهنی خودی) ئایین و لایهنه کۆمه لایهتی و

مرۆقايه تيبه كهی دروست بكات، هه ر ئه وه شمان له تۆنى بلیرى سه رۆك وه زیرانى به ریتانی تیبینی كرد كاتی له لیدانی گه لی عیراق باسی لایه نی ئه خلاقى ده كرد، له ژیر دروشمی ئه وه ی كه ده یه وی رژی می عیراق له ناو بچیت. ئیمه ده زانین كه ئه وان ده توانن به زیاد له ریگایه ك رژی مه كه له ناو ببه ن، به لام كیشه كه ئه وه یه كه ئه وان چۆن ده توانن شوینگی هیزی خۆیان له جیهانی عه ره بی و ئیسلامی بیانه وه بو مانه وه ی ده ول ته ی ئیسرا ئیل، ئه ویش به و پیییه ی ئیسرا ئیل تا كه هاو په یمانی ئه مه ریا كه له ناو چه كه داو ته نانه ت ئیستا ئه مه ریا كه ئه وه ی لیده وی كۆنترۆلی ناو چه كه بكات. تۆ وه ره ئه مه ریا كه هاو په یمانه كانی و ئیسرا ئیل و په گه زه كانی لاوازی خۆمان بپشكنه و لیی پروانه .

سه رچاوه:

له ئینته رنیته وه - رۆژنامه ی (النهار)

سازدانی: ئیبراهیم بیرم - ره زوان عه قیل



جیاوازی له ئیوان پیغمبهر و فهیلهسوف

له (وه حی) دا نییه،

به لکو له ده برینی (وه حی) دایه

گفتوگۆ له گه ل بیرمه ندی میسری نه سر حامد نه بوزید

"نه سر حامد نه بوزید" بیرمه ندیکی گه وره ی عه ره بی میسری دانیشتوی ولاتی "هۆلّه ندا" یه .

* زۆریك وای دا ده نین كه (شیخ نه مین خولی) پێشه نگی نوێکردنه وه ی لیکۆلینه وه ی قورئانییه ، هه ر ئه ویش یه كه م كه س بوو هه ولێ جیبه جیکردنی میتۆدی ئه ده بیدا له تیگه یشتنی قورئانیدا، په یوه ندیت له گه ل ئه م بیرمه نده دا چۆن بوو؟ له نزیکه وه ده تناسی؟

- خۆم شیخ نه مین خولیم نه ده ناسی، به لām ئه و یه كه م كه س بوو كه له گوشاری (الادب) دا وتاریکی بۆ بلاوکردمه وه ده رباره ی (ته نگه ژه ی گوڕانی میسری)، من ئه و کات هیشتا هه رزه کار بووم، لێره وه په یوه ندییه کی رووحی له گه ل ئه م مامۆستا گه وره یه دروستبوو، پاش چوونم بۆ زانکۆ و مردنی (خولی) کتیبه کانی ئه و و لیکۆلینه وه کانی محمه د ئه حمه د خه له فوللام

خویندهوه، پاشان ههستم به تهنگه ژهه لیكۆلینه وهی ئیسلامی له بهشی زمانی عه ره بی و كیشه كانی زانكۆی میسری كرد، یه كێك له و مامۆستایانهی له زانكۆدا کاریگه ری گه وه ری كرده سه رم، مامۆستا (شوكری عه یاد) بوو، ئه و قوتابی مامۆستا ئه مین خولی بوو، پله ی ماسته ری به ده ست هینابوو، ناو نیشانی نامه ی ماسته ره كه شی (رۆژی حساب له قورئان) بوو له ژیر سه ره رشتی (خولی). به لام ناچار كرا پسپۆریتیه كه ی خۆی بگۆریت له لیكۆلینه وه ی ئیسلامیه وه بۆ لیكۆلینه وه ی ره خنه یی ئه ویش له و كاته دا بوو كه نامه یه كی تری ژیر سه ره رشتی شیخ ئه مین خولی ره فزكرایه وه، ئه ویش نامه ی دكتۆرای (محمه د ئه حمه د خه له فوللا) بوو.

ئه م ئاراسته یه له لیكۆلینه وه ی قورئانیدا له (شیخ محمه د عه بده) وه ده سپیده كات، كه له (نموونه دانان له قورئان) ده داوای وای داده نا كه نموونه قورئانییه كان هه موویان له شیوه ی چیرۆکی ئاده م و ده رچوونی ئاده م و حه وا له به هه شته . (نموونه دانان) لیره دا چه مكیكی به لاغیه ، ئه گه ر زمانیکه ته قلیدی به كار بێنم، ده لیم، شیخ محمه د عه بده بنه مای ئه و ته وژمه ی داناو پاشان ته ها حوسینیش له هه موو كتێبه كانیدا ئه م میتۆده ی به ره و پێش برد، به تایبه تیش له كتێبی (له شیعره نه زانیدا - فی الشعر الجاهلی) كه تیایدا ئاماژه بۆ چیرۆكه قورئانییه كانی ئیبراهیم و ئیسماعیل ده كات به و پێیه ی گرنگیه كانیان له و پروه وه نییه كه پووداوی میژووین. دوا ی ئه و ئه مین خولی هات، كاتی وای دانا (ئه ده بییه تی قورئان) سیمایه كی بنه ره تیه و پێش هه موو سیما كانی دی دیت و شیكرده وه ی ئه ده بی و هونه ری گوتن پێش هه ر شیكرده وه یه كی فه لسه فی و فیه قه ی ده كه ویت، هه ره كه له عایشه

عه بدولپرهمان له (التفسیرالبیانی) و محمد ئەحمەد خە لە فوللا له نامە کەیدا (هونەری چیرۆکی له قورئاندا) و شوکری عەباد له ماستەر نامە کە یاندا ئەم میتۆدیەیان پەیرەو کرد.

منیش له میانە ی پێشکەوتنی تیۆری ئەدەبی و زانستی دەقدا خۆم بە شوینپی هەلگری ئەم ئاراستە یە دەزانم، کاتێ (چەمکی دەق -- مفهوم النص) م نووسی مەرجه عییەتی یە کە م شایخ ئەمین خولی بوو دەربارە ی ئەو هە ی کە بە (ئەدەبیەتی قورئان) ناو دەبری.

* بەرای تۆ هۆکاری سەرئەگەوتنی ئەو میتۆدە و جیگیرنەبوونی له ناو

زانکۆ و له دەست نەهێنانی جۆریک له بەردەوامی له دەزگاکاندا چییە؟
ئایا هۆکاری سیاسی له دەرەو هە ی زانکۆی له پشتە؟ یان ئەمە
تەنگەژە یە کە له ناو خودی فیکرە کە خۆیدا؟

– هۆکار گەلی ئالۆز هەن... پێویستیشە لە سەرمان چاوکراو و بە ئاگابین لەو هە ی کە نزیکبوونە وە له قورئان سەرە پۆیی و جیی مەترسییە، ئەمەش له سەدە ی سێیە می کۆچییە وە وایە، واتا ئەو سەردەمە ی کە دەسەلاتی سیاسی تیایدا بە پلە ی سەرەکی دەوری له بنبرکردنی ئەو کیشمە کیشە دا بینی کە دەربارە ی بیروکە ی (خەلقی قورئان) هاتە گۆری، له سەرەتادا خەلیفە مەئمون دەستی له کارە کە وەردا و هەولیدا بیروکە ی (خەلقی قورئان) بە هیزی دەولەت بسەپینی و سزای ئەو کەسانە ی دەدا کە باوەریان بەم بۆچوونە نەبوو، پاشان مۆتە وەکیل هات و بۆچوونی پێچەوانە ی ئەمە ی سەپاندو ئازارو ئەشکەنجە ی (مۆعتەزیلە) کانیدا. دوا ی دەرچوونی (بروانامە ی مۆتە وەکیلییە) دەربارە ی

بیروباوهری ئەهلی سوننەت، ئەو (بروانامە)یە یەکە باسی لەو دەکرد قورئان کۆن و ئەزەلییە، لەوکاتەو ئەم کێشە یە چەقی بەست و پرسیارەکان بە ئاراستە ی بەرژەوهندی لاهوتییەکان مانەو و راوەستان، بە پلە یەکی زۆریش بە ئاراستە ی ئەشعەرییە جەنبەلییەکان، ئەم کارە بەو شیۆە یە مایەو تا سەر دەمی ریسانس و پرۆژە چاکسازیەکی (محەمەد عەبدە)، ئەو هەولیدا لەم مەسەلە یە نزیکیتەو، بەلام پێدەچی هەندی ترس وای لیکردبێ پاشە کشە بکات.

*** بەلام دوای شیخ محەمەد عەبدە، تەها حوسین و شیخ ئەمین خولی و زۆری دیکەش هاتن، ئەوانیش بە هەمان شیۆە لەم ریگایەدا پاشەکشە یان کردو نە یانتوانی بەر دەوام بن و تا کۆتایی پرسیارەکان بخەنەرۆو، بەرای تۆ هۆکارەکانی چین؟**

- پێویستە لێرەدا ئێمە بەشیۆە نیگەتیفەکی نەپروانینە وشە ی (پاشەکشە) هەرۆهە نەروانینە فیکر بەو جۆرە ی که دوور لە بزاون و جۆلە ی کۆمەلگاو لە بۆشاییەکی تاییبەتی خۆیدا دەسوریتەو.

گەلی هۆکار هەن که لەم کۆنتیکستەدا دەتوانین کەلکیان لێوهر بگرین یە کە میان: ئەو یە که زانکۆ ئەهلییەکان وەکو دامەزراوە ی مەدەنی کۆمەلگا لەسەر بونیادیکی دوالیزم وەستاون، نوێکردنەو هە یە، بەلام نوێگەری نییە، دامەزراوە ی لە جۆری ئۆپیژا و سکه لیدان (پارە دروستکردن) و زانکۆ و پەرلەمان هیژراون، بەلام هەر بە لۆژیکی کۆن کار دەکریت. کۆمەلگای مەدەنی و لە

ناویشیدا زانکۆ دراوسیی کۆمه‌لگای کلاسیکین و پەره بەو دەزگا کلاسیکییانە نەدراوە و نوێگەرەکی سەیر و نامۆی لیّ دروستبوو. هەر ئەمەش بە ئاشکرا لە پرۆژەکانی چاکسازی دینیدا بە دیار دەکەوێت بوونی ئەم جۆرە چاکسازیە پرۆژەییەکی شیواوی ئەو تۆی لیدەرچوووە کە لای خۆیوە دەیه‌وێت ئیسلام نوێ بکاتەو، تا ئەو پادەییە نوێگەری رۆژئاواش قبول دەکات وەک ئەوێ کە لتووری ئێرە خزمەتکاری نوێگەری بیّت، بەبی توخمەکانی پاکبوونەو لە کەلتوور: لە میانەیی شەری (۱۹۶۷) دا دیمەن و شیوەکە گۆراو هاوکیشەکە لە نیوان ناوەرۆک و لق و پۆپەکاندا پیچەوانە بوووە، نوێگەری نەبوو مەرجهی تەئویلی کەلتوور، بەلکو کەلتوور بوو مەرجهی تەئویل بۆ نوێگەری، هەر کەلتووریش بوو ئەو ناوەرۆکەیی کە لیکدانەوێ لەسەر دەکرا.

ئەگەر پرۆژەکەیی محەمەد عەبدە و دوای ئەویش پرۆژەکەیی تەها حوسین لە ناو خۆیاندا تەنگەژە و قەیرانیان هەبوو، ئەو ئەم تەنگەژەییە دەرئەنجامی تەنگەژەکانی خودی رینسانس و توشبوونی بوو بە ناروونی لە مەسەلەیی (من و ئەوێتر) دا. کاتی تەها حوسین لە کتێبەکەیدا (لە شیعری جاھیلی) دا. وازی لە میتۆدی گومانی دیکارتی و ئەو ئاراستە بەلگەییە نەهینا کە خۆی پەیرەوی لیدەر کرد، بەلام بە بێدەنگی و ترس و گومانی بەرگریکارانە کە دەتوانن خەملاندنی تیدا بکەین بۆ ئەم تەنگەژە و ئالۆزییە، لە وەرگیپرانسی (ئینسکلۆپیدیای ئیسلامی) لە سەییەکانی سەدەیی بیستەم دەیبینن (کە ئەمەین خولی یەکیک بوو لە سەرپەرشتیاریانی

ئەم پىرۆزەيە)، مېتۆدگە رايى توندو وردى رۆژھە لاتناسە كان بووہ ماىەى دلخۆشى و رېز و حورمەتى زاناكانى ئەوكات، بەلام ھەركە كارەكە لە پىرۆزى قورئان و كەسايەتى پىغەمبەر نزيك دەبووہ و ئەو كات لەسەر ئەوہ كۆك دەبوون كە ئەم كارە ھىرشكردنە بۆسەر ئىسلام و پىغەمبەرەكەى، ئەمە لەگەل ئەوہشدا كە دەزانى كەسى رۆژھە لاتناس لە چوارچىۋەى مەرجە عيدا وەكو رەخنە گرىك دىت و بەپىى مېتۆدى رەخنەى مېژوويى، رەخنە لە كىتبە پىرۆزەكەى (ئىنجىل) و كەسايەتى مەسىح دەگرىت. ئەگەر كارەكە لە دەقى قورئانى نزيك ببايەوہ، خالى كۆبووہوہى ھەستىار دەھاتنە پىش و شوپن تەماهى قورئان لەگەل (خود و من) دا دەكەوتن، لىرەشدا ناتوانىن لە كىشەى ناسنامە و پەيوەندىيە ميكانىكىيەكەى لەگەل دىندا تىبگەين، تا لە شلەژان و ئالۆزى نوڭگەرى و قەيرانى داگىركارى تىنەگەين.

* با كەمىك لە كىشەى ناسنامە لە پەيوەندىدا بە دەقى قورئانى دووربەكە وىنەوہ، ئەویش لە پىناو دووبارە داپشتنەوہى ھەندى لەو پرسىارانەى كە رۆژھە لاتناسە كان خستوويانەتە پوو، كە چى تا ئىستاش دوورن لە گفتوگۆ و رەخنە لە لايەن پىسپۆرانى لىكۆلېنەوہى قورئانى لە چوارچىۋەى فىكرى عەرەبى و عەرەبى ئىسلامىدا. بۆ نمونە “ بۆچى پىغەمبەر لە ميانەى ھەموو ئەو كاتەى كەوہى تىدا دابەزى و تا ئەو كاتەى كە كۆچى دوايى كرد فەرمانى نەدا كە ئايەتەكانى قورئان كۆبكرىنەوہو لە كىتبىكدا

بپاریزریّت. به لکو ئەم کاره له سهردهمی خهلیفه عوسمانی کورپی عهفان ئەنجامدرا؟ دهقی قورئان چۆن له دهقیکی زارهکییهوه که عهقلهکان دهیانپاراست گۆرا بۆ دهقی باوهپپیکردو و نووسرا ئەم کاره له بهر چی؟ دهتوانین چی بلاییت دهبرارهی حاللی زمانی عهرب له و کات و نهبوونی خال له پیتهکاندا (سهههتا پیتهکانی زمانی عهربی خالیان نهبوو-و). ههروهها دهبرارهی جی و شوینی ئەم زمانه وهکو زمانیکی مرقایهتی که لهپههسهندن و گۆران نهوهستاوه و پهیههندی ئەم دۆخه چیه به پیرۆزی دهقی قورئانی، بهوییهی که گوتهی خویه و به زمانی عهربی دابهزیوه؟ پای تو چۆنه؟ ئایا پیویسته نییه بیرمهنده ئیسلامیههکان بچنه بنج و بناوانی ئەم کیشه و قهیرانانه، یان پیویسته به جیانبیالی بۆ رۆژه لاتناسهکان و ئەوان قۆرخی کهن؟

- به دنیاییهوه پیویسته لیکۆلهه عهربهکان بۆ ئەم قهیرانه بگهڕینهوه، پیویسته به میژووی قورئان و چۆنییهتی گۆرانی له دهقی زارهکییهوه بۆ دهقی باوهپپیکراوی نووسراودا بچنهوه، نهک به تهنها له سهردهمی خهلیفه (عوسمانی کورپی عهفان) که به هۆی پیکهاتهکهی و نهبوونی خال و نیشانه و جوله تیایدا به ئاسانی نهدهخویندرایهوه، به لکو بهردهوام بن تا دهگاته ئەو نوسخهیهی ئەمڕۆ له بهر دهستماندایه و خال و نیشانه و جولهی ههیه. بهلام ئەمانه تانیستا له خانه و چوارچیوهی بیر لینه کردنه وهدان، من کاتی (تیگه یشتنی دهق)م نووسی تهواو له مه به ناگا بووم، بهلام به شیوهیهکی کاتی دوورم خستهوه، چونکه من به

بەرجه سته کردنی تیگه یشتن له دهق و کارکردن له ناو زانستی ته قلیدی قورئان و هه ولدان بۆ خویندنه وهی نوویی ئهم زانسته خه ریکم و پێیه وه سه رقالم، ههر له مه شدا تیگه یشتنی میژوویم بۆ به دیارکوت، به و مانایه قورئان ده قیقی ئه و تۆی نایه وه که تا ئیستاش به رده وامه، چونکه میژوویتی به وه لیکدرايه وه که به واتای (زه مانای) دیت، هه روه ها رۆشن بیریش به وه لیکدرايه و که تیگدانى موقه ده سه، له گه ل ئه وه شدا له کتییی (تیگه یشتنی دهق) ئاماژه ی پوون و ئاشکرا هیه، بۆ لیکۆلینه وه ی فراوانتر له ئاینده دا، ده رباره ی میژووگه رییتی دهق و زمان و باوه رمه ندى دهق، ئه مپۆ من خه ریکى لیکۆلینه وه ی ئهم پرسیارانه م به هه یچ له میانى میتۆدى ره خنه ی میژووپی، به بی هه سترکردن ترس و هه ره شه یه ک، به لام به جۆره وریاییه که وه که ناکرئ له کاره کان که م بکه ینه وه. ئاسۆیه که له به رده ممدا کراوه ته وه و هیللی ئه و په یوه ندییه ئه ندامی ته واوه هه لده وه شینیتته وه که له نیوان زمانى قورئان و نامه ی قورئانیدا هه یه، به و خه یاله ی که زمانى قورئان خۆی موقه ده سه و دابه زیوه.

* ئه مه ده مانگه یه نیته خالیکی بنه په تی که تۆ له یه کیک له وتاره کانى ئهم دوا ییه تدا ئاماژه ت بۆ کردووه، له میانى هیئنانى بۆ چوونى (جه لاله دین سیوتى) باس له وه ده که ی که قورئان ته نها به (مانا) بۆ گه وره مان محمه د هاتۆته خواره وه و ئه و به زمانى عه ره بی دایر شتووه، ئهم پرایه ئاسۆیه کی فراوان ده کاته وه و به ره و بیرۆکه یه کی جه وه ریمان ده بات، تۆ ده لئى قورئان به زمانى مرۆفایه تی نووسراوه و ئهم زمانه ش چ له پێش قورئان و چ دواى قورئانیش له په ره سه ندن دایه، ئه ویش وه کو بوونه وه رى زیندوو به

هۆی به ریه ککه وتنی له گه ل واقیعدا ده گۆرپیت له میانهی گۆرانی ده لالهت و گوته و ماناو به کارهینانه کانی ده گۆرپیت، به لام له گه ل ئه مه شدا لای هه نیك وا به دیار ده که ویت، که ئه مپۆ زمانی عه ره بی له جیهاندا تاکه زمانیکه ریژمان و نه حوه که ی پڤگهی ناده ن بگۆرپیت، وه کو ئه وه ی شتیکی موقه ده س بییت؟

— ئه مه خه یال و وه هم و نا دروسته، ئه گه رچی نه حوی پڤوانه بییش وه کو خۆی مابیت، به لام پیکهاته ی عه ره بی جیاوازی تیکه وتوه و گۆرانی به سه ردا هاتوه.

* من به ته وای له گه ل تۆدا هاوپام، بۆ ئه مه ش ئه وه نده به سه که زمانی ئه مپۆ رۆژنامه گه ری و ئه ده ب، به زمانی ده قه کلنه کان به راورد بکه یین، تاکو هه ست به و پڤژه زۆره ی گۆران و په ره سه ندن بکه یین که به سه ر زمانی عه ره بییدا هاتوه و به سه ری دادیت، ئه مه ش باشتین به لگه یه له سه ر ئه وه ی که زمان بونه وه ریکی زیندوو و گۆراوه، به لام بابگه ریینه وه سه ر پرسیاره سه ره کییه که، تۆ له میانهی سیوتیدا په نجهت له سه ر جه وه ری کیشه که داناوه، به لام له گه ل ئه وه شدا، من هه ست ده که م تۆ تا ئیستاش دوودل و پارای له وه ی که تا کۆتایی له گه ل پرسیاره کاندای بپۆی، هه روه ها تیبینی هه مان شت ده که یین لای بیرمه ندیکی دی که (محه مه د ئارگۆن) ه، وه کو ئه وه ی که ئیمه له ده رگا کان بده یین، به لام ئه وان نه مانبه نه وه ناو ئه و پرسیاره گه رموگۆرانه ی که به بی ئه وان بواریک نییه بۆ ده رچوون له م تونیله؟

— ناتوانم نکۆلی له وه بکه م که تۆ ده یلیت، دوودلی و پارایی له ناخی مندا هه یه، به لام ئه م ترسه له سه ر که سایه تی منه وه سه رچاوه ی نه گرتوه به لکو

له بوونی تۆوه دیت که له چوارچیوهی نمونیه کی پارادایمی که لتورییه وه دیت و ههولی تیکشکانی دهدهیت، کردهی تیکشکاندی سیستمی مهعریفی باو و جیگر، پیویستی به دامه زاننده وهی سیستمی مهعریفی نوی ههیه، ئەم کارهش تهنها تاکه که سیك ناتوانی پیی ههلسی.

به لکو دامه زاننده وهی پیویستی به کۆمه ل ههیه، ئیمه تا ساتی ئیستاش له سه ره ئه و سیستمه مه مهعریفیه کار ده که ن که شافیعی له سه دهی سییه می کۆچی دایمه زاننده وه، ئەم سیستمه مه مهعریفیه له سه ره ئه وه دامه زاره که دهق موقه دهسه، چونکه هه م زمانه که ی و هه م نامه که ی دروستکراوی مرۆف نین.

هه ولدانیش بو تیکشکاندی ئەم سیستمه مه، به لام زمانه که ئیلاهی نییه به لکو به شه رییه، ئەمه ش تهنها بو قورئان وانیه، به لکو بو هه مو کتیه پیروزه ئاسمانیه کانی دیش وایه، به لام وه حی چه مک و تیگه یشتنیکه که تهواو په یوه سه به سیستمیک له گه یاندنی (با - ن - زمانه وانی)، دوا ی ئەوه ش وه حی قورئان بو پیغه مبه ره مه مه د به ریگه ی سیستمیک زمانه وانی نه بووه، بۆیه بو دارشتنی نامه ی مرۆقایه تی له ئیستادا و له پینا و دامه زاننده وه و تیگه یشتنیکه له م جو ره، تهنها وه رگرتنی زمانی قورئان به س نییه، به لکو پیویستی به گه رانه وه و دامه زاننده وهی ئەو بنه ما لاهوتیانه ههیه که ریگا به م کاره ده ده ن.

* به لام ئایا دامه زانندی بنه ما ی لاهوتی له م جو ره، ده چیته چوارچیوهی رۆلی لی کۆله ر، یان به پیاوانی ئایدینییه وه ده لکی نری؟ بۆچی میتودی ره خذه ی میژووی، تا ئیستا ده سه

پاچهیه له خستنه‌رووی پرسیاره‌کانی خووی له ناو فیکری دینی، ته‌نانه‌ت هه‌ندی‌جار ده‌ببینین که بوته‌دیلی (تابۆ)‌کانی ئه‌م فیکره؟

- سه‌باره‌ت به به‌شی یه‌که‌می پرسیاره‌که، به دانیاییه‌وه دامه‌زاندنی بنه‌مای لاهوتی نووی کاری لیکۆله‌ره، ئیمه‌ لیره‌دا له بازنه‌ی چاکسازی دینی ده‌چینه‌ده‌ره‌وه‌وه‌ ده‌چینه‌بازنه‌ی ره‌خنه‌ی میژوویی، ئه‌م جیاوازه‌یه‌ش له‌ سالی (۱۹۶۷) ه‌ وه‌ به‌دی هاتووه‌.

به‌لام سه‌باره‌ت به به‌شی دووه‌می پرسیاره‌که، وا دیاره‌ وینه‌که به‌م شیوه‌یه، به‌لام ئه‌م وینه‌یه‌هه‌له‌یه، من دوو نمونه‌ت له فیکری دینی ته‌قلیدی بو ده‌هینمه‌وه که به پێی میکانزمی تایبه‌تی خویمان کار ده‌که‌ن، به‌لام کاریگه‌ری ئه‌و ته‌حه‌دایانه‌یان له‌سه‌ره که میتۆدی ره‌خنه‌ی میژوویی ده‌یخاته‌پوو، هه‌ر چه‌ند دانیشی پێدا ناین.

نمونه‌ی یه‌که‌م “فتواکانی شیخ یوسفی قه‌رزوویی سه‌باره‌ت به په‌یوه‌ندی نۆوان پیاو و ئافه‌رت و په‌یوه‌ندیان به ژیا‌نی موسولمانان له ئه‌وروپا، قه‌رزووی هه‌ر چه‌نده ته‌سلیمی بیرۆکه‌ی میژووگه‌ریتی نابیت به‌و پێیه‌ی ئه‌م بیرۆکه‌یه له‌ ده‌ره‌وه‌ی چوارچیوه‌ی ئاگایی ئه‌و دایه، به‌لام کاریگه‌ری ئه‌و ته‌حه‌دایانه‌ی له‌سه‌ره که ئه‌م بیرۆکه‌یه‌چالاکانه‌ ده‌یخاته‌پوو، سه‌ره‌پای ئه‌مه کاریگه‌ری چوارچیوه‌ی ئه‌م فتوایانه‌ی له‌سه‌ره که له‌ میانه‌ی (ئه‌نجومنه‌ی ئه‌وروپی بو فتوا) ده‌رده‌چن، ئه‌مه‌ وای له قه‌رزووی کرد که بلیت:

ئو ئافه‌رته ناموسولمانه‌ی که دیته‌ سه‌ر ئاینی ئیسلام و ده‌بیته موسولمان، پێگای پێده‌دریت که لای می‌رده ناموسولمانه‌که‌ی

بمیدیتیه وه . ئەگەر قەرزای ئیجتیهادی خۆی لەسەر بنه‌های شۆرشگێڕی لاهوتی و بنه‌های ئازادی دا بونیاد نه‌نابیت و ته‌نانه‌ت لەسەر بنه‌های بانگه‌وازه و له پیناو خۆشه‌ویستکردنی ئیسلام لای خه‌لك، ئەوا له ناو بنه‌ماکانی ئەو بانگه‌وازه‌ی پرایگه‌یاند، له ناو ئەو فتوایه‌دا هه‌موو رێوشوینه‌کانی ره‌خنه‌ی میژوویی ده‌ببێری.

نموونه‌ی دووه‌م، وه‌لامه‌که‌ی شیخی ئەزه‌ر (ئه‌لته‌نتاوی) ه‌ بۆ پیشه‌وای (ئێخوانی موسلیمین)مسته‌فا مه‌شهور،

ده‌رباره‌ی بابه‌تی قیبتیه‌کان و دانی جزیه، شیخ ته‌نتاوی گوتی که جزیه مومارسه‌کردنێکی میژوویییه ... ئەگەر من دانیشتم له‌گه‌ڵ شیخ ته‌نتاوی هه‌بوايه ده‌مپرسی چۆن (مومارسه‌یه‌کی میژوویییه !!! ئەمه‌ قورئانه‌؟)واتا پرسیار ده‌کری "ئایا تۆ ده‌لێی ئەم ده‌قه قورئانییه له ئیستادا بۆته نه‌گونجاو؟ لێره‌دا تۆ ئەوه ئاشکرا ده‌که‌ی که تیگه‌یشتنی قورئان وه‌ک ده‌قیکی میژوویی دزه‌ی کردۆته ناو (نائاگایی)ئهو، ئەو په‌یوه‌ندییه کپ و بێده‌نگه‌ی له نیوان گوتاری دینی و میتۆدی ره‌خنه‌ی میژوویی له ئاسۆی گوتاری گشتی به‌ دیاری ده‌که‌وێت، ئەو نیازه به‌ دیار ده‌خات که ئەم گوتاره داموده‌زگا و دامه‌زراوه‌ی له به‌رده‌ستدایه، ده‌سه‌لاتی به‌ ده‌سته‌و له‌گه‌ڵ ده‌سه‌لاتدا درێژ ده‌بیته‌وه، له‌گه‌ڵ ئەوه‌شدا ئەو پرسیارانه‌ی تۆ به‌ قه‌ده‌غه‌کارییه‌وه ده‌یانلێیت، له‌ سه‌ریدا جیبه‌جی بووه، لێره‌وه پێویسته ئیمه‌ توانا‌کانی په‌راویز ببینین که چۆن ناوه‌ند تیکده‌شکینیت و ده‌جولیت. دوا‌ی رووداوه‌که‌ی (١١)ی سبته‌مبه‌ری ئەمه‌ریکا، گه‌رموگۆریه‌ک دروستبووه به‌ ناوی نوێکردنه‌وه‌ی گوتاری دینی، هه‌لبه‌ت له ناو ئەم گه‌رموگۆرییه‌شدا،

گوتارگه لی مشتومرو بهرگریکردن و پۆزشخوازی ههیه، بهلام به لایه نی که مه وه ته سلیمبوونیکی به م کاره ههیه و بهرگه ی ئەم دۆگماییه ناگرێ.

*** ئەگەر کاره که بهرگه ی ئەم دۆگماییه ناگرێ، بۆچی ئەو لیکۆله ره ی پیش که میک ناماژته بۆی کرد شله ژاو و پارا بوو؟**

— ئەو پرسیاره ی له م ساته دا هه ندی کەس بهرده وام لیمی ده که ن ئەوهیه: خه لک به ناوی ئەفسانه وه ده مرن، دوژمنه که شت به شیوه یه که و شیوه یه کی دی ئەفسانه که ی خۆی ته وزیف ده کات، وه کو ئەوه ی تۆ به وه ی ئەفسانه کانمان لیک هه لبووه شینیته وه، له پیناو ئەوه ی شکستمان پی بینی له به رامبه ر ئەفسانه ی (ئه ویترا) دا؟ ههروه ا ده لین: ئیمه ئیستا له ژیر هه ره شه یه کداین که ناگونجی ده ق و ته ئویل تیکبده یین.

هه لبه ت وه لامی منیش ئەوه یه که ئەمه تیکدان نییه، ئەو سه رنه که وتنه ی که ئیمه تیایداین، به شیکێ ده گه ریته وه بۆ بنه سه تبوونی هۆشیاری و ناگاییمان، ئەگه ر ئیمه بمانه ویی به هۆی نه فسانه کانی خۆمانه وه شه رپکه یین، ئەوا ئەفسانه کانی ئیمه له سه ر ئەفسانه کانی دوژمن وه ستاوه و پایه ی خۆی راگرتووه، پاشان ئەمه ش لاواز بووه، چونکه له سه ر بنه مای خۆی دامه زراوه، بۆیه ئەویش به هۆی ئەفسانه ی ئایدۆلۆژیاوه دژت ده وه ستیته وه له هه مان کات چالاکانه ش به هۆی زانست و عه قل و وشیا ری دژایه تیت ده کات، که واته من له گه ل رایه که ی تۆ دام، پیویسته پرسیاره کان نه وه ستن و بهرده وام بن و پیویسته تا کۆتایی له گه ل پرسیاره کانمان بپۆین، ئەگه ر من یه کیکم له و دوودل و پاراپایانه، ئەوه من نکۆلی له وه ناکه م، چونکه من داواکار نیم، دواچار تۆ له ژینگه یه کی رۆشنبیری کارده که ییت و به ره هایه ته سلیم نابیت، به لام

ناتوانى ئەو ھەش لە بېرىكەى كە تۆ دەتەوئى گوتارىك بەرھەم بېنى ماىەى پەزەماندى بېت و جىبەجى بىرى، ئەو ھەش گەر جىى سەر سورمانىش نەبى، ھەر ئەمەشە كە مەمەد ئارگۇن ناوى دەنېت (رازىكردنى ناوگۆبى) واتا ھەر شتىك بەرھەم دىت، تۆ ھەك پىويست ئىنتىمات بۆى دەبىت، بەو ماناىەى تۆ رەخنى خۆت لە ناويدا بەرھەم دىنى و تۆ مەھكومى بەنەماكانى بەرھەمەينانى مەعريفە لە ناويدا، ھەرچەندىش خۆت لە بنەماكانى رازى نەبى، كەواتە ئىمە لە تەنگەژەداين، ئەو شتەى كە نووسىنەكانى (سادق جەلال) ەزمى بەر بلاوكردووه، گرنگىيەكەيەتى، چونكە ئەو لە دەرەوھەرا دىت، واتا لە دەرەوھەى بازنى ئىمان، ئىمە لىرەدا دەربارەى كۆمەلگاوكەلتوور و دامەزراوھە دەدوئىن. تۆ داوا لە بىرمەندىك دەكەيت كە ئەم دامەزراوانەت بۆ تىكەشكىنى بە نووسىنى كىتەبىك يان پىشكەشكردنى موھازەرەيەك يان بەبەرنامەيەكى تەلەفزيۆنى كە پىنج دەقىقەى قسەكردووه لەو پىنج دەقىقەيەشدا نىوھەيان بىرپوھ لەگەل ئەوھشدا ئەوچالاكانە كاردەكات بەلام تواناكانى زۆر لە تواناكانى دامەزراوھەكان كەمترە.

با بلىين ھىچ كىتەبىك ناتوانى تىكەشكان دروست بىكات ئەگەر بۆ كەلتوورىكى گشتى نەگۆپىت بەھۆى ناوھەندەكانى گواستەنەوھى مەعريفە لە ئاستەكەى خۆيەوھ بۆ ئاستى و شىارى و تىگەيشتنى خەلك، ئەمەش بۆ ئىمە كاريكى نەكردەيە، ئەويش بەھۆى نەبوونى دىموكراسىيەت و نەبوونى ئازادى و نەبوونى دامودەزگا و دامەزراوھە نەبوونى ھۆكاريك بۆ ھەلگرتن و گواستەنەوھى مەعريفە، ھەرۋەھا لە بەر كۆنترۆلكردنى دەزگاكانى راگەياندن لەلايەن دەسەلاتەوھ بەشئوھى جۆراو جۆر، ھەلبەت مەن لىرەدا رىگرييە

دهروونییه کان هه لئا ریژم، به لام ئه و سنوورانهت بۆ ئاشکرا ده که م که کاریگه ری ده خه نه سه ر نووسینه کانم.

* ده که ریژه وه بۆ سه ر قسه که ت ده رباره ی (میژوویتی ده ق) گوت، میژوویتی ده ق (زه مانیبوون) ی ناگه یه نی، هه روه ها مانای نکولیکردن له ئیلاهییبوونیشی ناگه یه نی، به لکو به و مانایه دیت که قورئان له میژوویتکدا دابه زیوه و کارلیکیکی ئازادانه ی له که لدا کردوه و به رده و امیش ده بیّت له کارکردن له ناو میژوودا، هه روه ها سیمای سه ده ی حه وته می زایینی له خۆیدا هه لگرتوه وه ده ربپی هه لسوکه وته کانی عه ره به له و کات و له پیگه ی ئه وان له جیهانی کۆندا و حاله تی میژوو بۆ ئیژه پیچه وانه ده بیّته و به به راورد له گه لّ پێش دابه زین و ساتی دابه زینی، ئه م قسه یه ی تۆ، بانگه شه بۆ دامه زانندن و کردنه وه ی ئاسۆیه کی فراوان بۆ گفتوگۆو زۆریک له به ربه سه ته کانی به رده م عه قل تیگده شکین، که واته تۆ چۆن پاش ئه مه داوا له ئیژه ده که ی که ئارامگیرین له خسته نه پووی پرسیا ری نوی؟

— ئه گه ر ئیژه له سه ر ئه وه پیکه وته وین که له ناو بازنه ی ئیماندا کاربکه یین، که واته ئیژه ملکه چی دانپیانراویکی جیگیرین، ئه مه ش پیویستی به جووله و بزوتیک هه یه که به ئارامگرتن رازابیته وه، پیویستی به کاتیکی زۆرو کۆمه لئیکی زۆر لیکۆله ر هه یه، بۆ نمونه (میژوویتی ده قی قورئان) به و مانایه ش دیت که به شیک له قورئان به حوکمی میژوو له کار که وته وه ته نها وه کو گه واهیه کی میژووپی ماوه ته وه، بۆ نمونه “ئو ئایه تانه ی باسی

کۆیلایه تی ده کهن، یان حوکمه کانی په یوه ست به و بابه ته، پاش ئه وهی ئه م سیسته مه له سه رده می ژیا نی ئیمه دا نه ماوه، ئه م ئایه تانه ته نها بۆ په ندو ئامۆژگارین، ئه مه هه نگاوێکه که نابێ ته نها بیلئیت و برۆی، به لکو لێره دا کرده ی دروستکردنی ئاگایی هه یه و تو له سه رته به رده وام ئه م ئاگاییه به هۆی نمونه و به لگه قولبکه یته وه ... به رده وام ئه وه بلئیته وه که نووسیوته، که واته میژوویتی ده ق و ئینتیمای بۆ که لتوو رو کرانه وه ی به پرووی ته ئو یلدا له که لتوو ره جیا وازه کان، راسته قهیرانی که که زه مینه یه کی گرتۆته وه، به لام له ئاگایی گشتیدا جیگیر نه بووه، هه لبه ت من نالیم با دانیشین و چاوه رێ که یین، من کار ده که م و ده جو لیم، من ئیستا دوا ی ئه وه ی شوینم و قوتابییه کانمیان له ناو زانکۆی میسر دا لێزه وت کردم به ته نیا کار ده که م.

* له هه مان پێره و دا، تو یه کێک له وانه ی جه خت له سه ر ئه وه ده که یته وه که قورئان پیکهاتوو هه له کۆمه لێک ده قی ئه وتۆ که ئه م ده قانه به پێی دابه زینی زه مه نیان رێک نه خراون، به لکو به جورێکی دی رێک خراون که تا ئیستا نه دۆزرا وه ته وه، ئه گه ر پرسیا ر بکری که بۆچی قورئان به پێی زه مه نی دابه زینی رێک نه خرا وه؟ ئه وه ئه م پرسیا ره له رووی لێکۆلینه وه ی زانستییه وه کارێکی ئاساییه، چونکه ناکاته گۆمان کردن له حکمه تی خوا و قودسییه تی ده ق؟

- ئه و حه قیقه ته میژوو ییه ی که گومان هه ئناگری ئه وه یه که رێکخه ستنی ئیستای قورئان به پێی کاتی دابه زینیان نییه، ئه و رێکخه ستنه خویندنه وه ییه ی ئیستا هه یه نادیا ری و نا روونی له پێره وه که دا دروستکردوو ه، ئینجا هه ر

نزیكبوونه وه یه کی میتۆدگه رایانه شی بۆ ڤاڤه کردن و لیکدانه وه ی قورئان پئویستی به نزیكبوونه وه هه یه له م ڤیره وه .

بۆ شیگردنه وه ی قورئان، دوو جۆر نزیكبوونه وه هه یه، نزیكبوونه وه ی (یهك به دواییه کی) و نزیكبوونه وه ی (به پیی زه مه ن). کۆکردنه وه ی ئەم دووانه به یه که وه زۆر گرنگه له هه ر جۆره نزیكبوونه وه یه کدا .

ئه گه ر قورئان ته نها به پیی ریڤخستنی دابه زینی شیبکریته وه، ئەوه به و جۆره مامه له له گه ل قورئاندا ده که م که کتیبیکه له ناو میژوودا، به لام وانیه، ئەگه ر ته نهاش به ریڤخستنی خویندنه وه یی رازی بووین من به وه رازیم که له مامه له کردن له گه ل قورئاندا لایه نی میژوویی فه رامۆش بکری، به ده رپرینیکی دی ئەگه ر ئیمه گوتمان میژوویی (مرۆیی) و ئیلاهییه، ئەوا خودی بونیا ده که ی خوئی ئەم لیکدژییه روون ده کاته وه و ئەم دووره هه نده دژ به یه ک ده وه ستنه وه، ریڤخستنی قورئان به مجۆره ی ئیستا و دابه شبوونی ئایه ت و سووره ته کان به م ئاشکرییه، دژی ئەوه ده وه ستیتته وه که به شیک بی له میژوودا و له ناوه ویدا پیشکه وتن و په ره سه ندن روویدا بیته، هه رچی ریڤخستنه وه یه تی به پیی بنه ماکانی دوور له میژوو ئەوه تا ئیستا نه دۆزرا وه ته وه، بیرۆکه که جهخت له سه ر ئەوه ده کاته وه که نامه که موقه ده سه .

هه ر به راورد کردنی که له نیوان بونیادی (میژوویی) قورئان و بوونیادی (نامیژوویی)، پئویستی به لیکۆلینه وه ی به رفراوان و قول و گروپی کارکردنی به کۆمه ل هه یه که ژماره یه کی زۆری لیکۆله ر تیایدا به شداربن، (۱۱۴) سووره ت

هەن کە هەندیکیان (مەککەیی)ن و ئەوانیدیش (مەدینەیی)ن، پێشتر رۆژەلاتناسەکان کاریان لە سەر کردوو، بەلام دەبی کار لە سەر ئایەتەکان و گەپانەوه بۆ ماددەى میژوویی بکری و کار لەسەر رەخنەى ئەو (گێرانەوانە) بکری کە تاییەتن بە (هۆکارەکانی دابەزین). هەرۆها دەبی کار لە سەر بوونیادی ناووەهەى ئایەتەکان بکری، چونکە کەشفکردن تەنها لە میانەى بپوانامە دەرەکییەکانەوه ناکری، بەلکو پێویستە لە میانەى بوونیادی ناووەهەش کاری لە سەر بکری، ئەگەر ئاراستەکردن و خستنه‌پرووی پرسیاره جەوهەرییەکان لە توانای تاکەکاندا بی، ئەوه بەرەمەپێنانی مەعریفە پێویستی بە بوونیادی زانستی دەزگا و دامەزراوێی هەیه، پێویستە ئەوه لە بیر نەکری کە رەخنەى میژوویی بۆ کتیبی پیروژ (ئینجیل) بە هۆی شوپرشیکەوه لە ناووەهەى (کەنيسه)هاتەدى، بەلام لە دامەزراوه ئیسلامیەکانی ئیمە تا ئیستاش ملیۆنەها کتیب دەربارەى موعجیزەى زانستی قورئان و سوننەتى پیغەمبەر بەرەم دەهینری، پاشان ئایا ئیمە لە جیهانی عەرەبى و ئیسلامیدا، بەراستی لیکۆلینەوهى ئیسلامیمان هەیه بە مانای زانستی (وشە)کە؟! نەخیر..

یەك دامەزراوێش نییه کە وه‌کو بابەتیکى لیکۆلینەوه لە قورئان بکۆلینتەوه، بەلکو هەمووی لەو چوارچۆیه‌یه لێی دەرکۆلنەوه کە بابەتى ئیمانى و پەندو ئامۆژگارییه، ئەزەهر “ وه‌کو دامەزراوێهەك، لە چوارچۆیه‌ى کارەکانیدا نایەت لە پرووی میژووییەوه لە قورئان بکۆلینتەوه و شیبکاتەوه، بەلکو کارەکەى ئەو، ئەوه‌یه قورئان فی‌رى خەلك بکات و رافه‌ى بکات، بۆیه پێویستە لە سەرمان داوا لە بیرمەندان نەکەین کە بە تەنیا موعجیزەمان بۆ بخولقینن.

* بهگه پانه وه بۆ (هۆکاره کانی دابه زین)، ده بینین که قورئان به یه کجار دانه به زیوه، به لکو به ماوهی زیاتر له بیست سال بۆ پیغه مبه ر هاتۆته خواره وه، نه گه ر تۆ وای بۆ ده چی که هه موو ده قی قورئان په یوه سته به واقیعه وه یان په یوه سته به پرسیارێک که له واقیعه وه هه لقولاه، نه وا زیاتر له هه شتا له سه دی نایه ته کان هۆکاری دابه زینیان دیار نییه، چون ده توانی ئه و واقیعه میژوویییه بدۆزیته وه که په یوه سته به پیره وی دابه زینی نایه ته کان؟

- سه ره تا ریبه ده با له چوارچیوهی زاراوهی نادیارو ناپوون بچینه ده ره وه، چیاوازی هه یه له نیوان (هۆکاره کانی دابه زین) وه کو زاراوه یه کی (جیگه ر) به و مانایه ی که له فیه و له گیپرانه وه که لتووریه کانداهاتووه، له گه ل ئه وهی که ده توانم ناوی بنیم پیره وی میژوویی وه حی)، ئه م پیره وه ناتوانی تیگه یشتنی هۆکاره کانی دابه زین به مانا فیه هییه که ی بخاته لاه، به لام به شیوه یه کی ره خنه گرانه مامه لای له گه لدا ده کات، چونکه هه ندی له هۆکاره کانی دابه زین دژایه تیان تی دایه، هه ندیکی دیکه یان پاساو بۆ مانایه کی دیاریکراو ده هی ننه وه و راقه کار ده یه وی بیسه پینی. هه ره کو نابی ته نها هۆکاره کانی دابه زینیش وه ربگرین، وه ک پیشتی که میکم لیی باسکرد.

بۆ نمونه "کاتی سورپه تی (ئه لبه قه ره) به وه ده سپیده کات (الم - ذلک الکتاب لاریب فیه) ئه مه وه لامیکه که دواتر پرسیاره که ی راسته وخۆ نابینری، به لکو پرسیاره که ی پاشتر ده بینری، کاتی ده رباره ی ئه و پرسیاره ده دویت

که یه هوودییه کان له پیغه مبهری (د.خ) ده که ن و داوای لیده که ن له وحه یه کی وه کو هی موسا بئینی “که واته بیرۆکه ی کتیب که له ناو ده قی قورئانیدا هه یه پیره وی دابه زینیشی هه یه، به لام په یوه سترکردنه وه ی به ئایه تیک که له سه ره تای سووره ته که یه کاریکی زه حمه ته، چونکه پرسیاره که له ئایه تیکی دی و له شوینیکی دی هه یه و پاشان به شیوه یه کی نادیار، کاری له پیره وی ئایه تی یه که م کردوه، خالیکی تر مامه له کردنه له گه ل ده قی قورئانی نه ک تنیا له میانه ی هۆکاره کانی دابه زین، به لکو له میانه ی پیره وی میژوویی له ماناگشتیه که یدا، هه روه ها له میانه ی که سایه تی پیغه مبهر محمه د (د.خ) و په یوه ندییه کانی به کۆمه لگا و که لتووره وه، ئه مانه ش تا ئیستا له چوارچیوه ی (حه رام) دان.

*** له مړۆدا چۆن له سوننه تی پیغه مبهر و ئاره زووی ئه و که سانه تیده گی که ده یانه وی ئه م سوننه ته موقه ده س بکه ن، به و پئییه ی که به شیگه له (وه حی)؟**

– پیموایه ئه م قسه یه به ته واوی له هۆکاره میژوویییه کانی خۆیدا شیکراوه ته وه، له و ساته وه ی که وا دانرا قورئان به تنیا به س نییه، سوننه ت به کارهینرا وه رگیرا، نه ک وه ک ده قی دووه م یان ده قی راقه کار، به لکو وه کو ده قیک که خاوه نی هه مان ئه و به هایه یه که قورئان هه یه تی، تا ئه و پاده یه ی که هه ندیک وای بۆ ده چن و ده لئین: قورئان زیاتر پیویستی به سوننه ته، تائه وه ی سوننه ت پیویستی به قورئان بیّت، من له و باوه ره دام که له مه دا لایه نیک هه یه زیاده رپویی تیدا کراوه، ئاخه ئه گه ر سوننه ت له میژوویی فیکری ئیسلامی بئینییه ده ره وه چی لیده مینیتته وه !؟.

*** له گەڵ ئەوهشدا، ئەهلی سوننه فرموده کانی پیغه مبه ر به**

(وهحی) دانانین به و مانایه ی وته ی خوا نییه ؟

- نا... ئەمه راست نییه، ئەمه ههروه کو ئەو (وهحی) یه یه که پیغه مبه ر دایرپشتوو، و اتا قسه ی خوایه به زمانی محمه د (د.خ)، ئیمامی شافیعی وای داده نی که سوننه ت، حیکمه تی باسکراوی قورئانه و له بنه رته تیشدا جیاوازی له نیوان قورئان و سوننه ت له گوته که دا به رجه سته ده بییت، سوننه ت قسه ی دابه زیوی خوایه بو محمه د (د.خ)، به لام نه ک به زمانی خوا، به لکو به زمانی محمه د (د.خ)، و اتا جیاوازییه که له لای شافیعی ئەوه یه که قورئان له خویندنه وه دا جیگه ی په رسته چونکه زمانیکه له لایه ن خواوه هاتوو، به لام سوننه ت “قورئانیکه له کاتی خویندنه وه دا جیگه ی په رستن نییه، چونکه دارشته که ی دارشتنی محمه ده (د.خ). لێره دا پرسیار ئەوه یه “نایا قورئان به ر له ده رکه وتنی ئەم جیاوازییه، له یه ک کاتدا هه م قسه ی خواوه هه م زمانی خوایه، یان بۆیه ش پرسیارکردن ده رباره ی زمانی قورئان په یوه سته به پرسیارکردن ده رباره ی سوننه ت، هه روه ها په یوه سته به وه ی که که ی چه مکه بنه رته تییه کانی ناوه وه ی ئەم سوننه ته پیکه اتوون، ئەو چه مکانه ن سوننه ته که یان به شیوه ی کۆتایی دارشتوو، به رای من ئەمه ئەوه یه که شافیعی په له ی تیدا کردوو.

*** که واته، لیکۆله ر له مامه له کردنی له گەڵ سوننه ئیشدا کیشه ی پرۆژیتی**

هه یه، هه روه کو ئەو کیشه یه ی له گەڵ قورئاندا هه یه ؟

- به لێ... ئەم دوو کیشه یه هه ریه که یان په یوه سته به ویدییه وه، چونکه هه ردووکیان (وهحی) ن، ئەمه ش واما ن لیده کات دووباره چاو به چه مکی

(وهحی) دا بگئیرینه وه، ئایا وهحی به پئی تیگه یشتنی دهبی به و قسه یه ی خوا (دوا پیغه مبه ر) داخراوه و دوا یی هاتوو ه، ئه ی بۆچی سو فیه کان باوه ریان به وه نییه و ده لئین (کو تایی) به مانای کو تایی (وهحی) و ته شریع دیت نه ک کو تایی تیگه یشتن؟ تا ئه و راده یه ی که (ئیین عه ره بی) ده رباره ی ئه و فه رموده ی پیغه مبه ر (هیچ پیغه مبه ریک له دوا ی منه وه نایه ت) که ده لئیت: هیچ شتیک به قه در ئه م فه رموده یه له سه ر ئه هلی خوا به هی زنییه)، به لام ئه وان وای بۆ چووینه که هیچ پیغه مبه ریک نییه که سه ردا بنیت له دوا ی محمه د (د.خ)، دۆخه که لای ئه و شیعانه ش به هه مان شیوه یه که وای داده نین (بۆ ماوه یی) زانست لای ئیما مه کان به مانای به رده وام دۆزینه وه ی نو یی مانای (وهحی) دیت له میژوودا.

هه روه ها چه مکی (وهحی) له فه لسه فه ی ئیسلامی شدا شوین و پایه ی خو ی هه یه، له ویدا له سه ر ئه و تیگه یشتنه وه ستاوه که پیغه مبه ر له گه ل فه یله سو فدا به شدار ی ده کات، فه یله سو ف په یوه ندی به عه قل و کردار، یان عه قلییه که مه وه هه یه هه روه کو پیغه مبه ر په یوه ندی به (وهحی) یه وه هه یه، جیاوازی ش له نیوان پیغه مبه ر و فه یله سو ف له (وهحی) ی دانیه، به لکو له ده ربړینه کانی وه حیدایه “ واتا ئه و زمانه ی به هۆیه وه ته عبیری لیده کات، (حه ی کوپی یه قزان) گه یشته هه موو ئه و مه عریفه یه ی که سه لمان له ریگه یه کی تر (وهحی) یه وه پیی گه یشتبوو و ئیمانی پیه ینابوو، به لام بۆ ته عبیر کردن له (حه قیقته ت)، زمانه کانیان جیاوازه و ئه مه ش ده مانگوازی ته وه بۆ ئیین روشد.

هه موو ئه مانه ئه وه مان بۆ روون ده كه نه وه كه موسلمانانیش به هه مان ئه و جوړه پرسیارانه وه خه ریکن و هه ولیانداوه چاره سه ری بۆ بدۆزنه وه، به گه رانه وه ش بۆ ره گوریشه کانی کیشه که ناگهینه ئه م چاره سه ریانه، به لام هیئنده هه یه ده تانین له پیره وه میژوویییه که یدا مامه له له گه ل کیشه که بکه یین و ئه م چه مکانه په یوه ست بکه یین به میژووه رۆشنبیرییه دامرکاوه و په راویزخراوه کانیان، ئه مپۆ ئیمه هه ر چاره سه ری بدۆزینه وه ناکه ویتته ده ره وه ی چوارچیوه ی رۆشنبیری، به لکو له ناو ئه و چوارچیوه یه ده بن.

*** به لام تو له هه ندی له نووسینه کانتدا بۆ گه ران به دوا ی ره وایه تییه کی میژوویی بانگه شه ی (موعته زیله کان) ده که یت، هه ندی جار چاره سه رییه کانیش هه ر ئه وه له خو ده گری که ئه وان خستویانه ته پروو، بۆ نمونه، بیروکه ی (پیرۆزی قورئان) واتای (ئه زه لیبوون) ی ناگه یه نی، چونکه ناگری بگوتری قورئانیش له گه ل (خودا) دا ئه زه لیبیه وه کو ئه و (کۆن - قدیم) ه، ئه مه ش سه د ده رسه د بیروکه یه کی (موعته زیله یی) یه ؟**

- نه خیر... لیږده دا پیویسته کاره کانم به شیوه یه کی میژوویی بخوینییه وه، له سه ره تادا ئه مه راست بوو، به لام له و باوه رده دا نیم ئیستا وابیت، من ئه مپۆ ئه وه نده ی نمونه به وان ده هیئمه وه بۆ به راوردکردن و ویستگه میژوویییه کان، ئه وه نده بۆ گه ران نییه به دوا ی شه رعیه تی ئه و بیروکه یه ی که ده مه وی بیخه مه پروو، به لام من ئیش له سه ر بیروکه ی (ئه زه لیتی) قورئان نا که م له شیوه دارشتنه دینییه که ی، به لکو به زۆری له پیره وه تۆماری و گپړانه وه ییه که یدا به کاری ده هیئم، هه ره کو له کتیبی (بیرکردنه وه له سه ده ی ته که فیردا) وامکردوه، چونکه ئه وه ی به ره نگارت

دهبیته وه بههیزی که له پوور لیت ده دات، تۆش له کاتی بهرپه چدانه وه دا هه ولده دهی لیکدژییه کانی روون بکه یته وه، به وهی که ته نها یه که لایه نی که له پوور وهرده گری، بۆیه له و باوه پدانیم گه پانه وه بۆ (خه لقی قورئان) و (کۆنی قورئان) له چوارچیه وهی مه عریفه ی (موعته زیله کاند) بتوانی کیشه یه کمان بۆ چاره سه ر بکات، چونکه ئیمه ئه مرۆ له ئاستیکداین چوینه ته ناو کیشه ی خودی زمانی قورئان که موعته زیله کان به هیچ شیوه یه ک باسیشیان لیه نه کردوه.

* له چوارچیه وهی زمان و مه دلوه کانی زماندا، هه ندی تیۆری پراگماتیکی له فه لسه فه ی (ئه نگلۆ ساکسۆنیدا) هه یه له پیش هه مووشیان له دوا توێژینه وه کانی فرینکشتاین، تۆش ده ته وی ئه وه بسه لمینی که وشه و پیکه اته زمانه وانیه کان مانا حه قیقی و یه که مه که یان له ناو بونیادی ده قدا نادۆزیته وه، به لکو له چوارچیه وهی ئه و کردارانه ده دۆزیته وه که مرۆ له پیره وی واقعی کۆمه لایه تیدا دروست ده کات؟

- زمان له بواری ئالوگۆرپی کردنیدا وه کو پاره و دراو ئالوگۆری پیده کریت، به لام ده قیش به پی ی (دال) و (ئاماژه) ئالوگۆری پیده کریت و بواره کانی کارکردنی ده گۆرپیت، ئه مه ش ماناکانی زیاد ده کات، ئه گه هه وادارانی تیۆری ده قی خا و (النص الخام) وای ده بینن که ده توانن بگه پینه وه بۆ ده ق له بواری ئالوگۆرپی کردنه بنه ره تیه که یدا، ئه مه کاریکی نه کرده یه، چونکه وه کو پاره ی کاغه زی ئالوگۆرپی کراو تووشی تی کچوون و له ناوچوون نابیت، دوا ی ئه وه زمان هه لده ستی به گۆرپانکاری و نوێ کردنه وه له مانادا. بۆ نمونه " له به کار

هینان و ئالوگۆرپیگردنه یه که مه کانی دهقی قورئانی هیچ دژایه تیبه که نه بوو له نیوانی (لم یلد و لم یولد ولم یکن لة کفوا احد) و له نیوان (یدالله فوق ایدیهم) و اتا نه بووه له نیوان (خودا) یه کی ته واو پاک و بیگه رد که هیچ شتی که وه کو ئه و نییه، له گه ل (خودا) یه که چاو و دهستی هه یه و خوشه ویستی و رق و کینه ی هه یه، کاتی ئه م پارادایمه له بهر گه لی هۆکار گۆرانی به سه ر داها ت له گه لیدا بواری ئالوگۆرپیگردنیش گۆرا (په یوه ندیکردن له گه ل (نا - عه ره ب) و وه رگێرانی فه لسه فه و تیکه ه لچوون له گه ل فیکری لاهووتی و مه سیحی و... هتد) ئه م لیكدژانه یان ئاشکرا کرد، لیژهدا بیروکه که ئه وه یه که ده بی تو چه کدار بیت به تیور له زمان و تیور له دهق و تیور له زانستی ئاماژه کان، چونکه دهق وهکو دهسته یه که بو ئاماژه ده گۆرپیت. بو نمونه: وشه ی ئاسمان (السماء) له ناو ده ربړینه کانی قورئاندا (ئاسمانه کان و زه وی - السموات والارض) له ئالوگۆرپیگردنه بڼه تیبه که یدا به مانای هه ر شتی که دیت که به رزه، به لام وشه ی (ئاسمان) له ئالوگۆرپیگردنی دواتردا ده گۆرپیت بو جیهانیکی ده وه مه ند به فریشته و جن و عه رش و... هتد، و اتا (یه که) زمانه وانیه کان له میانه ی بواری ئالوگۆرپیگردنیا ندا گۆراون بو یه که ی ئاماژه یی. که واته دهقه دینییه کان له کرداری ئالوگۆرپیگردنیا ندا به رده وامن و توانای دووباره به ره مه ینا نه وه ی مانایان هه یه، به لام نه که به مانای دووباره، به لکو له مانای نوێ و پیشکه و توودا، بیگومان ئه مه ش له میانه ی خودی دهقه که خوێ نابیت، به لکو له میانه ی ئه م مانایانه ده بیت که موسولمانان دروستی ده که نه له کاتی ئالوگۆرکردنیدا.

* به کارهینانت بۆ زاراوهی (پارادایم) سه رنجم بۆ په یوه ندییه نه کادیمییه کانی تۆ پاده کیشیت به هندی تیسوری رۆژئاوایی و هندی بیرمندی رۆژئاوا، که نه مجاره ده بینن تۆ نمونه به وان ده هینیته وه و تیکه ل به و گفتوگویانه ده بیت که له تیزه کانی نه وان وه دروست ده بیت، نه مه سه ره پای نه وهی که من ههست به ناماده ییه کی شاراوهی نه وان ده که م له کاره کانی تۆدا؟

– نه گهر من له تووژینه وه کاندا سوودم له هندی تیسور وه رگرتبی چ له دهقه بنه ره تیه کانیان چ له دهقه وه رگی پدراوه کان، به لام زۆر پیم له سه ره نه وه داگرتووه که نه م چه مکه رۆژئاواییانه له کۆنتیکستی رۆشنبری عه ره بیدا وه ریگرم، هه روه ها به زمانی عه ره بی به جۆرک ده یان نووسمه وه، که خوینه ره ههست به نامویی نه و زمانه نه کات، وه ک نه وهی له ئاسته نه کادیمییه به رزه کاندا هه یه، نه گه رنا چی له وه ئاسانتره که من نمونه ی نووسینه کانی فۆکۆ و دریدا به ینمه وه و بیان چه سپینم!؟.

* به لام زاراوهی (پارادایم) که تۆ به کارت هیناوه، ده گه رپته وه بۆ تووژینه وه کانی (کۆن--kuhn-S-T) ده رباره ی سه لمینراوه زانستییه کانی ناو فه زای فیکری رۆژئاوایی، تۆش له کۆنتیکستی که وه پرایده کیشیته کۆنتیکستی کی دی، لیره دا پرسیاره که نه وه یه، نایا تۆ به مانای سه لمینراوی زانستی لای (کۆن) به کاری ده هیئی؟ بۆچی خوینه ری کتیه کانت ناگه رینیته وه بۆ سه رچاوه ی تیسوره که؟

– نه خیر... پیوستیش نییه من (پارادایم) به هه مان مانا به کارییم به لام به لایه نی که مه وه به مانای گۆران له بنه ره ته کانی مه عریفه دیت، واتا به لای

منه وه (پارادایم) گواستنه وهی بنه پره تییه له کایه رۆشنبیری و مه عریفییه کان و پرسى میژووی به کارهینانی چه مکی تیۆریشم له رۆشنبیری رۆژئاواییدا زۆر به لاهه گرنگ نییه، من سه رقالی میژووی فیکری رۆژئاوایی و میژووی فهلسه فه نیم، به لکو ته نهها ده رباره ی چه مک و تیژه کان ده چه ناو ئه م گفتوگۆیانه وه، ئه گه ره نه دی له وه چه مکانه شم به کارهینابی، یان ماناکانیان به ته واوی روون نه بووبیته وه به کارم نه هیناون.

به لām سه بارهت به سه رچاوه، من سه رچاوه ی دیاریکراو به کار ناهینم، چونکه خویندنه وه بۆته به شیک له من، خویندنه ی به ئاگاش له زاراهه کان، ده زانی سه رچاوه که چیه؟ به تایبه تیش له به ره ئه وه ی که من له زمانى عه ره بیدا، تۆش لی ره دا به هه ر شیوه یه ک بیته، بمخه یته ناو ئه م تیۆرییه وه، محمه د ئارکۆن به م کاره وه خه ریکه، پیویسته ئه وه شت پیبلیم که من له بابته ی میتۆدا دا زۆر قه رزاری ئه وم، به لām ئه وه ش هه یه که سه رقالی ئارکۆن به م بابته وه، ریگای پینادات که به وه خه ریک بیته ئاخۆ چی له دواى ئه مه وه هه یه؟!

په نگیه تۆ هه موو ته مه نی خوت به قسه کردن له سه رچاره نووس وه لسه نگاندن دابنیتی، به لām من له خواردنگه خه ریکی ئاماده کردنی خواردن

• بم

* نه مه ده مانگوازیته وه بۆ ئه وه ی که تۆ له ده ره وه ی جیهانی عه ره بیدا سالانیکه وه کو مامۆستایه کی میوان له زانکۆی (لیدن) به زمانى ئینگلیزی وانه به قوتابیه کانی ئه م زانکۆیه ده لئیتیه وه، سه ره رای ئه مه تا ئیستاش زۆربه ی

كتىبەكانت بە زمانى عەرەبى دەنوسىن، ۋەكو ئەۋەى رۇخ و فىكرى تۇ
 ھەرگىز جىھانى عەرەبىيان بە جىنەھىشتى؟

- نامەۋى لە كايەى رۇشنىبىرى عەرەبى دور بەكەمەۋە، زۇرىش لەۋە
 دەترسم كە مانەۋەم لە غوربەتدا وام لىبكات ئىنتىمام بۇ كايەى رۇشنىبىرى
 رۇژئاۋا لادروست بىت، من سوورم لەسەر ئەۋەى كە زۇرىەى كىتەبەكانم بە
 زمانى عەرەبى بىت و زۇركەم بە زمانى ئىنگلىزى دەنوسم، سەرەپاى ئەۋەى
 كە بە ئاگام لە پرسە گەرمەكانى فەزاي فىكرى خۇرئاۋا، بەلام لايەنىك نىم
 تىايدا و نابمە بەشىك لە چارەسەر كىردى پرسەكانى ئەۋى.

* زۇر جار ھەندى ناۋەندى رۇشنىبىرى و راگەياندى خۇرئاۋا، پرسى ئەو
 رۇشنىبىرە موسولمانانەى لە ۋەلاتەكانى خۇياندا ئازاردراون و چەوساۋنەتەۋە،
 بەھۇى رەخنەيان لە فىكرى دىنى "ۋەكو مەسەلەيەكى سۆزدارى دەقۇزەۋە،
 بۇ پەردە پۇشكردى ئەو ھىرشە رەگەزپەرستانەيەى خۇيان دەكەنە سەر
 ئىسلام ۋەكو (ئايىن)ىك، ئايا گەيشتىنى تۇ بۇ ئەۋروپا كىشەى تۇشى بە ھەمان
 ئاراستەدا نەبرد؟

- ئەمە خالىكى زۇر گرنگە، بەلام رىم بدەبلىم كە ئەو پىرپەۋەى من بە
 ھۆيەۋە كۆچم كىرد بۇ ھۆلەندا، ترسىكى گەۋرەى لەلام دروستكردوۋە،
 ترسەكەش لەۋەيە كە خۇرئاۋا بەو پىيە پىشۋازى گەرمم لىبكات كە من
 رەخنەگرى ئىسلام ۋەكو (دىن). لىرەدا ئىغرايەكى راستەقىنە سەبارەت بەو
 مۇۋقە چەوساۋە زولملىكراۋەكانە ھەيە كە لە ژىر پارىژگارى ئەۋاندىن،
 بەشىۋەيەك چىرۆكى زولم و زۇردارىيەكەى لا خۇشدەكەن كە رايىكىشن، من
 لەم خالە زۇر بە ئاگاۋ و شىيارم، تا ئەو رادەيەى چووبمە ھەر موخازرەيەكەۋە

به که شوه وایه کی گوتاری ئیسلامیانه نه بی کوتاییم پی نه هیئاوه، ئه و کاره ی هه رگیز له جیهانی ئیسلامیدا نه مکرد، ئه مه ش بو خوده رخستن نییه، به لکو ئه مه بو ئه وه ده گه پیتته وه که من سه ره تا زور له وه ده ترسام خه لکی پیشوازی گه رمم لیبکه ن و ریزم بگرن به و پییه ی وای دانین که من ئیسلام له ده ره وپا رزگار ده که م، که چی له و کاته دا من سوور بووم له سه ر ئه وه ی جه خت له سه ر ئه وه بکه مه وه که من په خنه گری فیکری ئیسلامیم له ناو ئیسلام خویدا و من موسولمانم، قهیرانه که ی منیش قهیرانیکی دینی نییه، به لکو له جه وه ردا قهیرانیکی سیاسییه. لایه نیکی دیکه ی ئه م مه سه له یه په یوه ندی به هه ندی لیکۆله ره وه هه یه، که هه ولده دن ببنه یه کیک له وان و له رۆژئاوا دا ئاره زووی ئه وه ده که ن که ده زگا ئه کادیمییه کانی ئه وی به و شیوه یه پیشوازیان لیبکه ن که یه کیکن له وان، ده بینی ئه مجوره که سه نه به ته واوی ئینتیمایان بو کایه ی رۆشنبیری رۆژئاوا هه یه و نه ده شتوانن پاریزگاری له ئینتیمای خوین بکه ن له رۆشنبرییه بنه ره تییه که یان (هه لبه ت به چاوپۆشی له ئیدوارد سه عید).

به لام سه باره ت به خۆم.. من لی ره دا ته نها مامۆستایه کی میوانم، ئه م سیفه ته ش ده تکاته به شیک له ده زگایه کی ئه کادیمی، به لام تو له م حاله ته دا له هه مان کات ئینتیماشت بو فه زای رۆشنبیری خۆت هه یه. ئه گه ر من خۆم دژی بیروکه ی (ژیان به هه ست و بوونه وه ریکی نامۆ) بم و دامه زراوه ی ئه کادیمی له زانکۆی (لیدن) به و شیوه یه مامه له ی له گه ل مندا نه کردووه که مامۆستایه ک بم داوای پاریزگاریم کردبی، به لکو وه کو مامۆستایه کی میوان و وه کو بیرمه ندو

مرۆڤێك پڕیزیان گرتووم كه پایه‌ی خۆم هه‌یه‌و پڕیگا نادات بازرگانى به‌كێشه‌كه‌یه‌وه‌ بکری.

* له‌ دواکتیبتدا (بازنه‌کانی ترس له‌ گوتاری ئافره‌تدا- دوائرالخوف فی خگاب المراه) اتیبینی ئه‌وه‌ ده‌که‌ین که خه‌م و ناخۆشییه‌ خودیه‌ کانت تیگه‌ل به‌ خه‌م و ناخۆشی کۆمه‌ل کردوه‌، ئایا ئه‌و ته‌نگه‌ژه‌یه‌ی که (ئیبته‌هال یونس)ی خیزانت و تۆی گرتوه‌، کاریگه‌ری له‌سه‌ر پڕپه‌وه‌ی فیکری تۆ هه‌یه‌؟ - هه‌میشه‌ خه‌م و ناخۆشییه‌ خودیه‌کان، له‌ لیکۆلینه‌وه‌ کانمدا ئاماده‌ن، به‌لام له‌م کتیبه‌دا به‌ربلاوتره‌و به‌شیوه‌یه‌کی روونتر به‌دیارکه‌وتوه‌، به‌تایبه‌تیش که کتیبیگه‌ ده‌رباره‌ی ئافره‌ت. ئه‌و ته‌نگه‌ژه‌یه‌ی که من و خیزانه‌که‌م رووبه‌رووی بووینه‌ته‌وه‌، ئیستاش به‌ (قه‌یرانی نه‌سر حامد ئه‌ بوزید) ناوده‌برێ، نه‌که‌ هه‌ر ئه‌مه‌، به‌لکو ئه‌و هه‌یزه‌ رۆشنبیری و نیشتمانیانه‌ی خۆیان به‌ پیشکه‌وتووخواز داده‌نێن، قه‌یرانه‌که‌یان وه‌کو قه‌یرانی (پیاویک) وه‌رگرتوه‌ که تووشی زوڵم و چه‌وسانه‌وه‌ بووه‌، له‌گه‌ل ئه‌وه‌ی که له‌ بنه‌په‌تدا زوڵمیکی گه‌وره‌یه‌ به‌رامبه‌ر به‌ (ئافره‌ت). ئیمه‌ ئیستا له‌ به‌رده‌م شه‌په‌فی ئافره‌تیگه‌ین که پيسوا کراوه‌، له‌ کاتیکدا ئه‌م ئافره‌ته‌ یه‌ک کتیبی ده‌رباره‌ی ئیسلام نه‌نوسیه‌وه‌، له‌گه‌ل ئه‌مه‌شدا قه‌یرانه‌که‌ بو‌گوتاری گشتی، وا ده‌خریته‌په‌وه‌ که ته‌نها (قه‌یرانی نه‌سر حامد ئه‌بوزید)ه‌، ئه‌مه‌ش به‌لگه‌ی ئه‌وه‌یه‌ که ئیمه‌ له‌ نیو رۆشنبیرییه‌کی نیرسالاریداين. پرسیار ئه‌وه‌یه‌، بوچی ئه‌وان شه‌په‌کانی خۆیان دژی باس و لیکۆلینه‌وه‌ کانم ئه‌نجام نه‌دا؟! ته‌نها له‌ میانه‌ی بازنه‌یه‌کی لاواز نه‌بیته‌ که ئه‌ویش (یاسای باری که‌سی و ته‌لاق)بوو!.

با له خۆوه گریمانەى ئەوه بکەین که ئەو کەسەى ناوی (نەسر حامد ئەبوزید) ه پێویستە سزابدردی، چونکە وهك دەلێن تاوانی کردووه و نکولێ له هەلگەرانەوهى خۆى دەکات، باشە.. با سزای بدەین.. بەلام ئەوان، وهکو (ئیبتيهال) یش دەیگوت: بەوجۆره باشترین سزا بۆ پیاو، قەدەغەکردن و لێسەندنەوهى بووکە شووشەکەیهتى، ئەمەش بە قۆستنه وهى گوناھێکى لاواز له کۆمه لگاو دامەزراوه و یاساکان، سەرەپای هەموو ئەمانە نامەوى بەمجۆره مامەلە له گەل ئەم کیشەیه دا بکەم که کیشەیه کى که سيبه، هەرچەنده ئەگەر من بەوشیوهیه ژیايم و بە تەنیا له ناو نازارەکاندا ژیايم، بەلام ئەمە دەمیکە کۆتایى پێهاتوو.

*** هاوشان له گەل کیشەى تەلاق و لیکجیا بوونەوه، تۆ وهك مامۆستایه کى زانکۆ و شوینپایهت له ناو زانکۆدا، له ویش کیشەیه کت ههیه، وهکو ئەوهى که جەنگى سەرەکى تۆ دەربارەى رۆلى زانکۆى میسرى و شوینپایهى مامۆستایانى زانکۆ و نازادیه که یان بیته له ناو ئەم دامەزراوه مەدەنییه دا؟**

— (بەهاوارکردنەوه) هەلبەت ئەوه کیشەى هەموومانە، من له پێشەکى کتیبى (بیرکردنەوه له سەر دەمى تەکفیردا) قسەم دەربارەى زانکۆ و ئەو هۆکارە میژوو بیانە کردوو که زانکۆیان کردوو بەو دامەزراوهیه کى که بە مەدەنى و عەلمانى دادەنریت که چى له بەرامبەر هێرشى دامەزراوه تەقلیدییه کاندایا هەر له سەرەتاوه چۆک دادەنى و لاوازه و شکست دەهێنى.

سەرەپای نەبوونى بەر بەستى یاسایى هەولێ گەرانەوه م دەدریت بۆ میسر، بەلام من تا ئیستا نەگەراومە تەوهو بە ئاشکرا پیم گوتوون که ئەگەر نەمکەن

به ئەندام له لیژنه‌ی گفتوگۆی ماسته‌رنامه یان نامه‌ی دکتۆرا له زانکۆی میسر، جارێکی دی ناگه‌رێمه‌وه بۆ میسر، به‌لام ئاشکرایه که زانکۆ گه‌یشتۆته ئاستیک، نه‌ک هه‌ر ئەمه‌ی قبول نییه، به‌لکو ته‌نانه‌ت تا ئیستا ئه‌و مامۆستایانه‌شی قبول نییه که ناویان وه‌کو ئەندام له ده‌سته‌ی وانه‌وتنه‌وه تۆمارکراوه، هه‌ر به‌و بۆنه‌یه‌وه ته‌نانه‌ت زانکۆی دیمه‌شقیش ئەمه‌ی قبول نییه، دکتۆر (سادق جه‌لال عه‌زم) هه‌ولیدا که من وه‌کو ئەندامیک له لیژنه‌ی گفتوگۆی ماسته‌رنامه بانگه‌یشت بکات، یان هه‌ر هه‌یج نه‌بی له هه‌فته‌ی رۆشنبیری بانگه‌یشتم بکات، به‌لام له‌مه‌دا سه‌ر نه‌که‌وت.

*** هه‌ندیك ده‌لێن ئه‌گه‌ر به‌یروت هه‌مان ئه‌و پۆله‌ رۆشنبیری و زانکۆییه‌ی هه‌با که له شه‌سته‌کان هه‌یوو، دکتۆر نه‌سه‌ر حامد ئه‌بوزیدی ده‌گرته باوه‌ش له‌جیاتى ئه‌وه‌ی بپروات بۆ هۆله‌ندا. پات چۆنه به‌رامبه‌ر به‌م قسه‌یه‌؟ ئایا ئه‌گه‌ر له زانکۆیه‌ک پێشنیاری وانه‌وتنه‌وه‌یان بۆ کردی، ئاماده‌ی بگه‌رێتیه‌وه بۆ جیهانی عه‌ره‌بی؟**

— من به‌رله هه‌موویان چاوه‌پێی داواکاریه‌کم له زانکۆی میسر، به‌لام له هه‌مان کاتدا هه‌ر زانکۆیه‌کی عه‌ره‌بیش، پێشنیاری به‌خشینی پله‌ی مامۆستایه‌تیم بۆ بکات، من هه‌ر پۆژی دواتر هۆله‌ندا به‌جیدیلیم، چونکه من ئه‌وکات له‌گه‌ڵ خه‌لك و که‌سی خۆم ده‌بم، به‌لام ئه‌گه‌ر ئەمه‌ هاته‌ دی، واته زانکۆکه جیاوازه‌و شوێنه‌که‌ش جیاوازه، چونکه ئه‌وکات بۆ ئه‌وه بانگم ناکه‌ن که بێده‌نگ بم، به‌لکو ئه‌وه‌یه که به‌ ئازادی گوتارو بیروپرای خۆم بلیم.

*** ئایا له‌و باوه‌ره‌دای که هیوایه‌که هه‌یه بۆ سه‌رکه‌وتنت له‌م شه‌ره‌دا له‌ ناو**

زانکۆی میسر؟

- چى بيه مه وه؟! من ئىستا ته مه نم له شه ست سالىدايه و به پىي ياساى زانكۆى مىسرى دواى ماوه يه كىدى خانه نشين ده بم، واتا ته واو.. شه پر نه ما. له سه ر نه وهى نوئى پىويسته كه شه رى خويان بكه ن. زانكۆى مىسرى به هه مان ئەو هۆكارانه تىكچوو كه كۆمه لگای مىسرىيان وه كو (كۆ)يه ك گه نده ل كرده وه، هه ر وه كو گه نده ليش پشتگىرى له هه ندىكيان ده كات. له و باوه رده انيم كه زانكۆى مىسرى له ئاينده يه كى نزيكدا بكه ويته سه ر پى، زانكۆكانى ترى عه ره بيش به هه مان شيوه ن، بارودوخه كه له (دیمه شق)يش له وه باشتر نييه، لىره له سو ريدا جياوازييه كه هه ر ئەوه يه كه كۆمه لگا و ده سه لاتى سياسىيش منيان قبوله و دژم پانا وه ستن، به لگه ش ئەوه يه كه ريگايان پىداوم بيمه ئىره، ئەمه ش ئەوه ده گه يه نى كه زانكۆ له ده سه لاتى سياسى زۆر دارو دوواكه تووتره، چونكه زانكۆ ريگام نادات به لام ده سه لات ريگام ده دات هه ر دوو كيشيان له (كۆمه لگا) دوواكه وتوترن، ئەمه ديارده يه كى زۆر تر سناكه، پىويسته زانكۆ له هه ر كۆمه لگايه كدا سه ره رمى پيشكه وتن بى، كاره كه لای ئيمه پىچه وانه بۆته وه، له پابردودا (ته ها حوسين) له ناو زانكۆ ته كفىر نه كرا، به لام من له ناو زانكۆدا ته كفىر كرام و حوكم به سه ردا درا.

* ئەمه به ره وپرسىار ئىكمان ده بات ده رباره ي ئالۆزى ئەم واقيعه رۆشن بىرييه ي مىسر تىدايه، ئەو ولاته ي كه سه رده ميك شوينى بوژانه وهى فيكرو دايه نگه ي گوره نووسه ره كان بوو، ئىستا ئيمه له كوئى ئەم ولاته داين؟

- ريپده با به لۆژيكيكى نه رم قسه بكه ين، مىسر ته نها به هۆى هۆكاره ئابوورى و سه ربازييه كان به هىلاك نه چوو، به لكو له

دەرەنجامى شەكەتكە تىكرىدىن و بە ھىلاكدانى عەقلەكانەوہ وای لیھات، ئەویش لە ماوہى (سەردەمى نەوت) و لە دەرەنجامى ئەو ھاو پەیمانیتىيەى لە نيوان ميسر- سعودىيە - ئەمەريكاو بە بالآ دەستى سعودىيە بەسەر دامەزراوہ ئايىنييەكان دروست بوو، بەمەش دامەزراوہ ئايىنييەكانى ميسر كە (ئەشعەرى) بوون، گۆران بۆ دامەزراوہى (وہ ھابى)، ریزەيەكى يەكجار زۆر لە ميسرىيەكان بەرەو (ولاتى نەوت) كۆچيان كەردو بە عەقلىكى شۆردراو و لۆژىكىكى ئيمانى تىكەل بە دەولەمەندى و ساماندارى گەرانەوہ، ئەگەر چەمكى نویش خۆى وەكو بونىاديكى ئابوورى بە مانای بەدەستھيئانى لە ژيەر زەويدا ھەيە و تەنھا پيويستى بە چال ھەلكەندن ھەيە بۆ دەرھيئانى). ئەوا ئەمە بەشدارى لە جيگيركەردنى بونىاديكى مەعريفى كەرد كە پيى وايە. مەعريفە لە پابردوودا ھەيە و پيويستى بە عەقل نييە بۆ ئەوہى بيگاتى، بەلكو تەنھا پيويستى بە ھەلكەندن و پشكەندى پابردوودا ھەيە بۆ گەيشتن بە چارەسەرييەكانى ئىستا، كۆنترۆلكەردنى ئەو بونىادە مەعريفىيەى كە لە لايەن (رۆشەنبىرى نەوت) ھوہ ھەلقولآوہ، كاركەردن و بىركەردنەوہى بيئەھا كەردووہ، ئەو بزواتە بەرفراوانەى لە مەلئەندە شارستانىيەكانەوہ بەرەو مەلئەندە لادىيەكان ھەلدەكشيئ، لە دەرەنجامى نەوت و شەپو تەنگەژەكانى نەوتەوہيە، بەمەش بەھاو فيقھى لادىيى بالآ بە سەر شارستانىيەتدا كيشا، بەپراى من ئەمەش بەشدارى لەو ليككەلۆەشانەوہ رۆشەنبىرييەكەرد، كە ئەمپرو ئيمە دەيبينين، نەك

ته نها له میسر، به لکو له زۆر ولاتی دیکه ی عه ره بيش، بۆ نمونه “
سوریا .

*** نه وهی که قسه ت له که لدا ده کات، هه ست به وه ده کا که دوودلییه کت
هه یه له که پانه وه ت بۆ میسر؟**

— ئاه... به لئ، نه ک، هه ر دوودلی به لکو خه م و خه فه ت، من وام ده زانی
له م بابه ته تیپه ریوم، به لام به رده وام و زۆر بیری لیده که مه وه، ئه مه ش له به ر
هه ست و سۆزم به رامبه ر به میسر یان قاهیره، یا به رامبه ر زانکۆ نا، به لکو به
ئاواته وه م بگه پیمه وه گونده که م و سه ردانی ئه و بریانه بکه م که ته نانه ت
ده رفه ت نه بوو بۆ ئه وه ی مالئاواایشیان لیبکه م، قاهیره له به رنامه ی
سه فه رمدانییه، ئاخه ر بچه قاهیره چیبکه م؟! ئه گه ر زانکۆ بانگه یشتی کردم،
من وه کو مامۆستای زانکۆ ده گه پیمه وه .

به لام هه یچ که س ناتوانی نیشتمانی به رفراوانم لئقه ده غه بکات، ته نها
مه گه ر خۆم به موی.

*** له و ئاهه نکه گۆرانییه ی هونه رمه ند (مه مه د مونیر) له میانه ی
فیستیقالی (خانه ی مه دا) ی رۆشنیبری پێشکه شی کرد، من له ریزی یه که م
دانیشتبوم هه مووان هه ستیان به وه کرد که تو له ناکاو فرمیستک داباراند،
هۆکاری ئه مه چی بوو؟**

— ده مه وی شتیکت پبیلیم... به لام نازانم چۆن پیتی بلیم؟! من که سیکی
به سۆزم و به مه ش ته ریق نابمه وه، کاتی فیلمی (چاره نووس) م بینی و بۆ
یه که مین جار گویم له گۆرانی (علی صوتک بالفنی) بوو، پیکه نیم و به لامه وه
زۆر خۆشبوو، به لام که مه مه د مونیر لیره له دیمه شق گوتیه وه له و ساته ی

گوتی (لسه الاغانی ممکنه)، فرمیسکم هه لقولاًو نه متوانی کۆنترۆلی بکه م، له خۆم پرسى: ئایا به پراستی ده توانی؟

جاریکیان کۆمه له یه کی ئەهلی به ناوی (فهزایه کانی رۆشنبیری) له شارى (ته نجه) ی ولاتی مه غریب بانگهێشتیان کردم، له دوا شهوی گه پانه وه مدا، ئیواره خوانیکیان سازکرد، هه ندی برادر ده ستیان به گۆرانی گوتن کرد بۆ (شیخ ئیمام)، من فرمیسکه کانم هه لقولان، ئەوان گۆرانییه که یان راگرت و داوی لیبووردنیان لیکردم، وایان ده زانی که به وه برینداریان کردووم، پیم گوتن: بۆچی وا هه ستده که ن که ئیش و ئازارتان پێگه یاندووم؟ به رده وام بن له سه ر گۆرانییه کانتان، منیش به جیبیلن بۆ فرمیسکه کانم، چونکه ئەمه بۆ من وه کو شووشتنه وه وایه .

* بۆچی زۆر پێداگریته له سه ر ئەوه کرد که سه ردانی گۆپی (نزار

قه ببانی) شاعیر بکه ی گۆرستانی (ده روزه ی بچوک) له دیمه شق؟

- مردنی شاعیریکی گه وره ی وه کو (نزار قه بانى) له ئینگلته راو دوور له نیشتمانی خۆی و گه پانه وه ی له سه ر داره بازه یه ک بۆ نیشتمان تا تییدا بنیژری، هه روه ها ئەو شته ی که له له نده ن روویداو هه ندی توندپه و پێگه ییاری له وه کرد که ته رمه که ی بېرپه ته مزگه وت و نوێژی له سه ر بکری، کاریگه ری زۆریان له سه ر به جیهیشتم، هه ستم به ته ماهیه که له گه ل ئەو پوودا وه دا کردو وام به خه یالدا هات که هه مان شت له گه ل خیزانه که مدا رووده ات کاتی بریار ده ات ته رمه که ی من بباته وه میسر، هه لبه ته سه ردانه که م له خه میکی دیکه شه، ئەویش خه می له ده ستدانی شاعیریکی گه وره یه، شاعیریکی که به شیعره مرقایه تییه زۆر قول و زۆر ساده کانی گۆرانی بۆ وشیاربوونه وه مان

دهگوت، شاعیریکی گه وره که له غوربه تدا ژیا، به لام کاتی که مرد دهسه لات گرنگی به تهرمه کهیداو فرۆکه یه کی سه ربازی نارد بۆ ئه وهی بیگه رینیتته وه خاکی نیشتمان، دیسان ئه م پروداوانه ش له ناخوه گریاندمیان.

ههروه ها سهردانی گۆپی (ئین عه ره بی) و (سه لاهه دین) یشم کرد له دیمه شق، نه متوانی بوهستم و به راوردیک نه که م له نیوان خاکیتی و بیفیزی گۆپی سه لاهه دین، له گه ل شکۆمه ندی گۆپی هه ندی سه رکرده ی عه ره بی. نکولی له وه ناکه م که من به م دوا ییه گه پاره مه ته وه بۆ بیرکردنه وه و پامان له مه سه له ی مردن و مانا و به های (گۆر). هه ره کو پیشتر گوتم، به ئاواته وه م کاتی ده مره م خیزانه که م به خاکم بسپیژی، ناخۆشی و هیلاکی به گه پاره وه ی تهرمه که م نه بینئ بۆ میسر، هه موو زه ویه که زه وی خوا یه، نامه وی هاوشانی ئه م خه م و خه فه ته ی که خیزانه که م تیدا ده ژییته، که سی که له و لاهه بیته، قسه یه کی و ابکات یان وتاریک بنووسی برینداری بکات و ئازاره کانی زیاد بکات، ئه گه ره به مردووی گه پاره وه بۆ میسر به گه رمیش پیشوازی له تهرمه که م بکری هیچ مانایه کی نییه! تازه ته واو، من به ته نیایی و دور له نیشتمان مردووم.

* ئایا تو له نیشتمانه که تدا بریندار بووی!

— به ئی... بریندار به مانای تو په یی، شه رمیش له وه ناکه م، مافی خۆمه که تو وره بم، وا هه سته که م که هه ندی جار تو وره ییه که م ده مپاریژی، له وه ته ی میسریشم به جیهیشتووه پیش هه وت سال، ئه م تو وره ییه به هیه شیوه یه که م نه بوته وه، به راده یه که میسر خۆشده وی که نامه وی بیته گۆرستانی من، میسر نیشتمانیکه ژیا نی منی تیدا قه ده غه کرا، بۆچی تیدا به خاک

بسپێردرێم، ئەگەر نیشتمان تۆی بە زیندووی نهویست، پێویسته به مردوویش لێتی قه ده غه که ن.

من (میسری خه لک) و (میسری داموده زگا کان) لێک جیا ده که مه وه و ئەم دووانه له یه ک جیاوازن، به لام بۆ من په یوه ندییه کی زۆر نامۆ و سه یر هه یه، هه ندیجار و ابیر له میسر ده که مه وه که دایکه مه، به لام دایکێک ره فزی کردومه ته وه و فریی داوم. ناگه پێمه وه بۆ میسر و پیم گوتوه: ئەی میسر... من ده مویست له خواره وه پرا رووناکت بکه مه وه، به لام تۆ نه تویست... که واته به یارمه تیت ئەی میسر.

من له شوینه که ی دوورم، به لام له خه لکه که ی نا، خوشه ویستی میسریه کان له خۆمدا هه لده گرم، توره ییشم له میسر... له زانکۆیه، ئەو زانکۆیه ی برینداری کردم.

سه رچاوه:

– له ئینته رنیته وه. پاشکۆی (النهار الثقافی) – اجرأ الحوار:
محمد علي الاتاسي – ۱۷ اکتوبر – ۲۰۰۲.





■ سۆفيگهري و ئاينه كان

■ گفتموگو له گه ل'رؤژه لاتناسی فهره نسی پيیر لاری

رؤژه لاتناسی فهره نسی (پيیر لاری Pierre Lory) له لایه ن یونسکووه بانگه یشتکرا بو پيشکه شکردنی بابه تیک به ناونیشانی (تسه و فی ئیسلامی: کۆله گه ی به یه کگه یشتنه له نیوان مه سیحیه ت و ئیسلامدا) ته مه ش دهر فه تیکی بو ئیمه ره خساند بو ته وه ی بیدوینین و ته و که سایه تییه هیمنه بینین، که پره له زوهد. له وانه شه ته مه به هو ی کاریگه ری ته و بابه ته وه بیت که ته و له (سۆرپۆن) ده یلیتته وه، ته ویش وانه ی (سۆفيگه ریه یه) جگه له و، گه لئ'رؤژه لاتناسی تریش کاریان له سه ر ته م بابه ته کردووه و هه ریه که یان تیروانیینیکی جیاوازی بو ی هه بووه.

لۆری چه ند کتیبیکی نوسیووه له وانه دوو کتیب: (کیمیا و ته سه وف له مائی ئیسلامدا) و (راقه ی ناوه کی بو قورئان به پیی عه بدولره زاق قاشانی). ههروه ها ژماره یه که له وتاره کانی جابری کور ی حه یانی له باره ی کیمیاوه

وەرگىپراۋەتە سەر زىمانى فەرەنسى و لىيى كۆلىۋەتەۋە لىيىكۆلىنەۋەى جوانى
لەسەر نووسيون.

ئەم چاۋپىنكەۋتەنى ئىمە لايەننىكى روانگەى رۆژھەلاتناس "لۆرى" پىشان
دەدات.

*** باسى پىنگەى ئەكادىمى خۆتم بۇ بگە ... ھەر بە و بۆنەيەۋە ناۋى تۆ،
ناۋى (پىير لۆتى)م بىر دەھىننىتەۋە، بەلام ئەو رۆژھەلاتناس نەبوو، بەلكو
خوليايەكى زۆرى ھەبوو بۇ رۆژھەلات و لە توركيادا ژيا....**

– وەكو گوتتان، ئەو خولياى رۆژھەلات بوو، بەلام توركييا يەككى بوولەو
شارانەى كە ئەو تيايدا نىشتەجىبوو، تەنھا لە ئەستەمبۆلىش نەژيا، بەلكو لە
ئەفرىقاشدا ژيا، مالەكەى مۆزەخانەيەكى راستەقىنەيە، ھەموو شتەكانى ناو
مالەكەى رۆژھەلاتىن.

*** ئىستا دەربارەى پىير لۆرى چى؟**

– من سەربەرزىم كە لە زانكۆى سۆربۆن وانەكانم دەلئىمەۋە، لە
پەيمانگايەكى تاك و تايبەت، ئەۋىش بەشى زانستە ئايىننەكانە لە
(قوتابخانەى جىبەجىكارى بۇ خويندىنى بەرز EPHE) ھەموو ئايىنەكان
لەۋىدا دەخويندىرئىن، من وانەى مېژۋوى فىكرى لاھوتى_سۆفى ئىسلامى
دەلئىمەۋە، وانەى تەسەۋفىش دەلئىمەۋە ئەمەش ئەو بابەتەيە كە من گرنكى
پىدەدەم، اتا مېژۋوى فىكرى سۆفى، ئەۋەى من لەم چەند سالەى رابردو
خستوۋمەتە بەرنامەى كارى خۆم، برىتتىيە لە پاقەى سۆفى لە قورئان و
ئەۋەى كە پاقەكارە سۆفىيەكان لەسەر قورئان دەيلئىن دەربارەى ئىبراھىم و
عيسا و مەرىمە. ئەلقەى وانە گوتنەۋەى وا ھەيە كە بىست يان سى قوتابى

ناماده دهبن، له وانه كاندا دهقه كانیش ده لیمه وه، هه موویان به شدارییه کی داهینه رانه ده کهن، له لایه کی تر، له به شی زانسته ناینیه کان ریکه وتی قوتابی موسولمان ده کهین که سه رنج ده دهنه وانه کانی گه شهی مه سیحیه ت، سه ره پای قوتابی یه سوعی و کرملی و ئه وانی تر، ده مه وی بلیم که هه موو هه ولده دن له ئاستیکی زانستی هه لقولاو له میژوو و دهق له ناین تیگه ن. به ده برپینیکی تر، زمانیکی هاو به ش هه یه .

*** نه مه زور له که ش وه وای جیهانگه راییه وه نزیکه، که یه کیک له سیمبوله کانی چوونه ناو یه ک و تیکه لاوبوونیکی بیسنوره، یه کیک تر له دروشمه کانیشی (گفتوگوز) یه، له ناویشیدا گفتوگوی ناینیه کان؟**

- له و باوه ره دام که له مروه وه ناین بر دوویه تیه وه، بیگومان، به تاییه تیش له وهی که په یوه سته به راستگویی له گه ل ناخی خوت، لیره وه له و باوه ره دام که لیکولینه وه له کتیبی پیروژ زورپیشکه وتوو، بونموونه " زور پیشکه وتوو تره له لیکولینه وه قورناینیه کان.

*** واته له وانه یه " ره خنه ی خودی " له مه سیحی زیاترییت له " ره خنه ی خودی " له ناینه کانی تر؟**

- به م دواییه کۆنگره یه که به ستره ده باره ی به راوردی ناینه کان، یه کیک له ناماده بووانی کۆنگره که جووله که یه کی هاوری من بوو (agnostic)، گوتی " قسه کردن له سه ر یه سوع نازادانه یه و له پرووی زاتیش وه کاریکی ئاساییه، به لام که ده بیته باسی موسا و موحه مه د کاره که زور گران ده بیته ". له و باوه ره دام که له م لایه نه وه هه رچه نده لیکولینه وه له سه ر ئینجیله کان کاریکی نازادانه یه و لیبرالییه تی زیاتری تیدایه، به لام من گه شبینم به وهی که

پۆژتیک دیت موسلمانان دهگه نه ئه وهی که به پوحویکی زانستی و بابه تی دهقه کانی قورئان بخویننه وه، ئه م گفتوگۆیان هه له نۆوان قوتابیه موسولمانه کانم و موسولمانه ئاساییه کاندایاوازه، قوتابیه کان له قوناعی ئاماده کردنی تیزی دکتۆران و تاراده یه کی زۆر روحویکی جیاکاری و زانستییان هه یه، به جۆریک له ئازادییه وه ده توان رهخنه له دهقی قورئانی بگرن، به ره به ره له ناو ئه مانه دا نمونه یه کی عه لمانی ته واو دروست ده بیته .

*** ئه ی ده رباره ی ئه و موسولمانانه ی به گشتی له فه ره نسادا ده ژین چی؟**
چۆن دلخۆش ده بن له نۆوان په گورپه شه ی عه ره بییان و ئینتیمای دووه میان،
واتا عه لمانیه تی کۆماری فه ره نسا؟

- ئه وان یابه ندن به که لتوور و دابونه ریت و فیرکارییه ئایینییه کانیان، بۆ به دیارکه وتنی شوناسیان به جلی تابه تی خۆیان دینه سه ره شه قامه کان، به لام من ده بینم که په رتوبلاوبوونه، که سایه تیه کانیان دابه شبووه، ئه مانه نیمچه لادهرن، هه روه ها من قوتابی جه زائیری و مه غریبیم هه ن که زۆر به یان له قوناعیکی زه حمه تدا ده ژین، له کۆتاییدا به ته واوی نازانن که ئه وان کین؟! ریکخراو و لایه نی پۆشنییری جیاواز بۆخۆیان رایان ده کیشن. من له نییه ت پاکی خۆم وانه ی ته سوفی ئیسلامی ده لیمه وه، به مه ش ده رفه تم بۆ ره خساوه ئه وه بۆ قوتابیه کانم بسه لمینم که چ شتیک له ئاییندا زۆر گرنگه، زۆر گرنگیش بریتیه له گه ران به دوا ی ئه وه ی که ئایا چ شتیک روحویه ؟ نه ک زانیارییه ورده کارییه ئاساییه رۆژانه ییه کانی له نمونه ی، پیویسته چی بخوینن؟ له چ کاتیکیدا پیویسته نوژ بکه ین؟ پیویسته چۆن ئه م کاره یان ئه ویتر ئه نجام ده ین له چوارچیوه ی عیبادات و موعامه لات؟

که واته پۆیسته گرنگترین گه پان و توژیینه وه پۆ له سه ر لایه نی رۆحی دابگری، واتا په یوه ندی قولمان له گه لّ خودا و چۆنییه تی گه یشتمنان به خوا، له و باوه ربه شدام که نه گه ر پیمان له سه ر نه و بابه ته سه ره کییه داگرت، نه مه ده بیته هۆی دروستبوونی رهفتاریکی عه لمانی به هه موو مانایه کی نه م وشه یه .

* ته سوف میتۆده یان رهفتاریکی له خۆوه یه ؟

- هه لبه ت میتۆدیکه، میتۆدیکی نه قلی (traditionnel) که نه وه کان ده یگوزانه وه، یه کیك به دوای نه ویترا دیت، به هۆی گه واهیدان و دووباره کردنه وه ی گوته کان (زیکرکردن) یان به هۆی راهینان له هه ناسه دان و جوله ی جهسته یی سه ما به دوای ئاماده کاریدا ده گه رپیت بۆ گه یشتن به (ره ها). به لام نه مه له سه ره تادا پۆیستی به هه ندی دروشم و ئیمانیکه به هیزه یه، بۆ نه وه ی نه و که سه ی ده یه وپیت بیته سو فی به ره به ره پیش بکه وپیت، سو فی بوون به بی چوارچیوه یه کی ئیمانی نابیت، له مه سیحیه تیشدا وایه، کاره که ناگۆرپ، پۆیستییه که هه یه بۆ ده رچوون که بنه ما که ی ئیمان و په یره و کردنه .

* چ جیاوازییه که له نۆوان ته سوفی مه سیحی و ته سوفی ئیسلامیدا هه یه ؟ به ده ربهرینیکه تر، بۆ نمونه “چ جیاوازییه که هه یه له نۆوان (تیریزای نه بلی) و (یوحه ننا ی سه لیبی) له گه لّ (حه لاج و بوستامی و ئیبن عه ره بی)؟

- له و باوه ربه دام گرنگترین شتیك که نه وانه لی ی هاوبه شن گه رانیانه به دوای گه یشتن به خوا، له سو فیگه ری ئیسلامیدا، خوا هه موو شتیكه و هه یچ شتیك له ده ره وه ی چوارچیوه ی نه ودا نییه، دروستکراوه کان و له ناویشیاندا

مرۆڤ کيانێکی تايهت به خۆی نیه، به لām له سۆفیگه‌ری مه‌سیحیدا دروستکراوی به‌شهری هه‌یه و وه‌هم نیه، واتا خودا "بوونی به‌شهری" ئیلغا یان نه‌فی ناکاته‌وه، لێره‌دا کيانی به‌شهری ته‌ماهی نه‌کردوه و ئیلغا نه‌کراوه‌ته‌وه، به‌لکو به‌ ئاماده‌یی ده‌مینه‌ته‌وه، رایه‌لێکی خۆشه‌ویستی هه‌یه له‌گه‌ڵ خوا، نه‌ک رایه‌لێک که‌سه سۆفیه‌که‌ له‌ ماهیه‌تی خوا بتویته‌وه له‌وه‌ی که‌ پێی ده‌لێن (فه‌نا‌بوون).

*** به‌به‌راورد به‌ سۆفیگه‌ری ئیسلامی و سۆفیگه‌ری مه‌سیحی، ئایا ده‌توانین بلین، ئه‌فلاتوون سۆفیه‌کی بته‌رست بووه‌؟**

- له‌و باوه‌رپه‌دام که‌ ده‌توانین به‌ هه‌موو ئه‌و که‌سانه‌ بلین (سۆفی - mystique) که‌ به‌دوای ئه‌زموونێکی داھینه‌رانه‌ی ئه‌وتۆ داده‌گه‌رین، دیارده‌ سروشتیه‌کان تێپه‌رینن، واتا به‌ هه‌موو ئه‌وانه‌ی درک به‌و ئه‌زموونه‌ ده‌که‌ن و له‌لایه‌نی (ژیانی)دا په‌یره‌وی لێده‌که‌ن.

هه‌موو ئه‌وه‌ی ده‌رباره‌ی ئه‌فلاتوون ده‌یزانین ئه‌وه‌یه‌ که‌ ئه‌و فه‌یله‌سوف بووه، به‌ لām ده‌قه‌کانی ده‌مانگه‌یه‌ننه‌ ئه‌و باوه‌رپه‌ی که‌ ئه‌و له‌هه‌مان کاتدا له‌ ژيانێکی روحی چرپا ژیاوه و بیکه‌لک نه‌بوو، ئه‌و ناوی لێنراوه (ئه‌فلاتوونی ئیلاهی). له‌لایه‌کی تره‌وه، راسته‌ عه‌ره‌ب فه‌لسه‌فه‌ی یونانیان وه‌رگه‌ی‌راوه، به‌ لām به‌راوردکردن له‌نیوان سۆفیگه‌ری ئیسلامی و فیکری ئه‌فلاتوون به‌ره‌هایی کاریکی نه‌کرده‌یه، زۆر راسته‌ که‌ به‌راورد له‌نیوان سۆفیگه‌ری ئیسلامی و سۆفیگه‌ری مه‌سیحیدا بکریت، هه‌ردووکیشیان په‌گه‌رپه‌شه‌ی هاوبه‌شیان هه‌یه له‌ ئایینی یه‌هودیدا، بابه‌تی سه‌ره‌کی له‌لای هه‌رسێکیان خۆشویستنی خوایه، دواچار خودی هێزی خۆشه‌ویستی خوا، پالمان پێوه‌ ده‌نیت بۆ خۆشه‌ویستی

خودی خۆمان، نهك خۆشه و یستییه کی "به شهری" به لکو خۆشه و یستییه کی "ئیلاهی".

* ئەم دەربارەم تەسەوفی هیندی چی؟ دەگوتری که حەلاج سەردانی هیندی کردوو و لەوی پاهینانی کردوو؟

- سەبارەت بە حەلاج ناتوانین لەو بوارەدا شتەکە بەمجۆرە دابەش بکەین. بەلام فیکری سۆفیگەری هیندی لەسەر ئەو وەستاووە که ئەم جیهانە دروستکراوە و وەهەمیکە تەواوە "مایا-maya". ئەمە سەبارەت بە بوزییەت... بوزییەت و هیندۆسی بەیەکەو... رۆژەلاتناسیکی یابانی هەیه، نازانم بۆمن شیاوە که ناوی بنیم رۆژەلاتناس یان نا...

* بۆچی نا؟

- ئەم رۆژەلاتناسە یابانییە بوزییە، بەهەر حال، وانەم سانسکریتی و فارسی و عەرەبی گوتۆتەو، ئەو وای دادەنێ که بوزییەت لە هەموو ولاتانی ئاسیا هاوبەشە، "بوزییەت" و "تاوی" و "هیندۆسی" و "تەسەوفی ئیسلامی" هەموویان پەیوەستەن بە یەک میتافەلسەفە (metaphilosophie) هەو، ئەمە تەنھا تیۆرییە، بەلام مایەم مشتومر لەسەر کردنە. کەواتە هاوبەشە که ئەو یە که لە پاستیدا جیهان نییە، ئەو هەم تیاشیدا دەژین جۆریکە لە خەون.

تیکۆشانی ئەو کەسەم دەبیتە سۆفی لەویدایە که ئەم خەونە بەجیببێلی بۆ گەیشتن بە واقع (Reel le). بەلام لەلایەکی ترەو تەسەوفی لایەنی مەسیحی دەلیت کارەکه پەیوەستە بە خۆشه و یستی و بە عیشق، هەروەکو لە شیعری سۆفیدا هەیه. ناتوانین بۆ نمونە وەهممان خۆشبویت. ئەگەر

خۆشه‌ویستی هه‌بیّت، هه‌روه‌کو ئه‌م ته‌سوفه‌ و ده‌لێت، ئه‌وا دووکه‌س بۆ ئه‌م خۆشه‌ویستییه‌ هه‌ن: خۆدا و مرۆڤ.

* **تۆ له‌ سۆفیکه‌ریدا قوول بوویته‌وه، لێت ده‌پرسم: وه‌کو سۆفییه‌کان**

باوه‌رت به‌ وه‌می جیهان هه‌یه‌؟

- مه‌یلم به‌لای ئه‌و باوه‌ره‌دایه‌ که ناتوانین به‌ شیوه‌یه‌کی بابه‌تیانه‌ جیهان بناسین، یان بابڵێین: به‌راستی ئێمه‌ جیهان نانا‌سین ته‌نها به‌و ئه‌ندازه‌یه‌ نه‌بیّت که بیری لێده‌که‌ینه‌وه‌. مه‌یلم بۆ ئه‌و باوه‌ره‌ ده‌چێت که بونیادی جیهان بونیادیکی خه‌و نییه‌، به‌لام له‌ هه‌مان کاتدا ئێمه‌ هه‌ندی شتی راسته‌قینه‌ ده‌زانین، بۆ نمونه‌: خۆشمان ده‌وی و ئازار ده‌چیژین و... به‌لام دوا‌جار خۆدی خۆمان چوارچۆیه‌ی فیکری خۆمان دروست ده‌که‌ین.

* **که‌واته‌ تێکه‌لاوییه‌که‌ له‌ نێوان وه‌م و واقع...**

- ئیستا بیر له‌ به‌راوردی فیزیاییه‌ کوانتییه‌کان ده‌که‌مه‌وه‌ بۆ جیهان، ئه‌وانه‌ی ده‌لێن که ناتوانین چاودێری گه‌ردیله‌ "زه‌ره" بکه‌ین وه‌کو ئه‌وه‌ی که هه‌یه‌، به‌لام رێگه‌ی جیاوازه‌یه‌ بۆ پێگه‌یشتن و تێگه‌یشتن و به‌ش به‌شکردنی "زه‌ره" که وشیا‌ری چاودێره‌که‌ کاری تێده‌کات. هه‌روه‌ها کاره‌که‌ له‌ گه‌ل شاره‌زایی دینی ئێمه‌دا گونجاوه‌، ده‌مانه‌وی شته‌کان بگرین، به‌لام هه‌مووی رێژه‌یی و کاتین.

سه‌رچاوه‌:

- گفتوگۆی سه‌باح زوین

له‌ ئینته‌رنیته‌وه‌ - پاشکۆی "النهار".



□

□

□

□ سۆفیکه‌ری دلی ئیسلامه

□

□

□

□

□ گفتوگو له گه‌ل " شتیخان رایشمۆت " مامۆستای ئیسلامناسی

"شتیخان رایشمۆت" یه کینک بوو له پیشکه‌شکارانی بابه‌ت له و کۆرە‌ی که "په‌یمانگای ئە‌لمانی بو‌و ژۆه‌ه‌لاتناسی" له به‌یروت به‌ ئە‌نجامی گه‌یاندبوو له‌ ژێر ناو‌نیشانی (ساتی یه‌که‌می حوکمی عوسمانی له ولاتی شام: ئالوگۆرە ناوخۆییه‌کان، تیکه‌لبوون له‌ گه‌ل ئیمپراتۆریه‌ت، په‌یوه‌ندییه‌کان له‌ گه‌ل ئە‌وروپا). ئە‌و بابه‌ته‌ی که رایشمۆت پیشکه‌شی کرد، ناو‌نیشانه‌که‌ی ئە‌مه‌ بوو "تیکه‌لبوونی دابوونه‌ریتی سۆفیکه‌ری له‌ ژۆه‌ه‌لاتی ناوه‌راستی عوسمانیدا له سه‌ده‌ی حه‌فده‌هه‌م و هه‌ژده‌هه‌م". رایشمۆت بابه‌تی کۆمه‌لگا و بزوتنه‌وه سۆفیه‌کانی وروژاند له سه‌رده‌می عوسمانی له ولاتی شام، تیشکی خسته‌سه‌ر کارلیکی ئە‌م کۆمه‌لگا و بزوتنه‌وانه و به‌رهمه‌ ئە‌ده‌بی و چالاکییه‌ فیکری و سیاسیه‌کانیان.

* ئیستا چ وانه‌یه‌که ده‌لێیته‌وه و له‌ کوی؟

- وانەى "زانستى ئىسلاميات" و "مىژووى ئىسلام" دەلیمەوہ لە زانکۆى "بوخوم" لە ئەلمانیا. بە شیۆهیهکی سەرەکی گزنگى بە سەردەمى نوێ دەدەم، لە سەدەى شارزادەهەمەوہ، بە شیۆهیهکی تايبەتیش گزنگى بە بەراوردی ھەریمایەتییە ئىسلامییەکان دەدەم، پێش ھەموو شتیکیش ئارەزوو و گزنگیدانم بە ئىسلامى ئەفریقییە، بەلام گزنگیدانى گشتیم وتنەوہى وانەى مىژووى ئىسلامە لە ناوچە ئىسلامییە جیاوازەکان، لێرەش گزنگى بە سۆفیگەرى دەدەم.

*** تەنھا لەبەر ئەم ھۆیە؟**

- بەلێ... بەشیۆهیهکی گشتى.

*** لەو بابەتەى کە پێشکەشت کرد، باسى ئەوەت کرد کە سۆفیگەرى لە**

ولاتی شام، لەسەردەمى عوسمانییەکاندا گەشەى کردووە؟

- بەلکو دەلیم: سۆفیگەرى لە سەرتاسەرى ئیمپراتۆریەتى عوسمانیدا

گەشەى کردووە، لە ئەنادۆل و میسر و ولاتی شامیش.

*** ھۆکارى گەشەکردنى سۆفیگەرى چییە؟**

- ھۆکارەکان بە پێى شوینەکان دەگۆرین، من وای دەبینم کە

سۆفیگەرى: جۆریکە لە ریکخستنى مەدەنییانە، ژيانى ئەو خەلکانە ریک

دەخات کە دەکەوێت دەروەى چوارچۆوہى ھیزی سیاسى بە پێى بنەمای

سۆفیگەرى. ئەمەش بۆ ئەو دەکەن کە چوارچۆوہیهکی کۆمەلێ و ھەریمی

سەریەخۆ و دوور لە سیستەمە شەرى و سیاسییە زالەکە دروست بکەن.

*** نایا ئامانجى سۆفییهکان لاوازکردنى دەسەلاتى عوسمانى بوو؟**

- نه خیر... به لکو ده لیم: ئەم دۆخەش لە هەموو کۆمەلگاگان وەکو یەكە، ئەووە کەرتی مەدەنییە کە دابەش دەبێت بۆ چەند کۆمەلێك، یان کۆمەلە ی دینی، یان کۆمەلە ی تاکی و پالئەرە کەشیان راستگوییە، لەم پوانگە یەو دە پوانمە سۆفیگەری. لەم ئاستەشدا، لەوانە یە هەندی جار کۆمەلگە هە یە کە کۆچبەرەکان دروستیان کردبێ بۆ مانەوە ی یادەوەری (شاری خۆیان و ولاتی خۆیان و نزیکە لە شارە بنەرەتییە کە ی خۆیان لێیان. هەر وەها سۆفیەکان - بۆ یە ئەمانە وەکو پردیکن لە نیوان هەموو دام و دەزگاگان و کۆچبەرەکان - وای دادەنێن کە ئەوان ئەرکیکی گەرە لەسەر ئاستی کۆمەلایەتی جیبەجی دەکەن.

*** مادام ئەم جۆرە لە سۆفیگەری تەنها لە ریکخستنی کۆمەلایەتی کورت دەبێتەو، بۆچی ئەم سۆفییانە لەسەر ئیسلامی یە کە میان نەمانەو؟**

- کۆمەلگای ئیسلامی بە چەند شیوازێکی جیاواز و جۆراو جۆر لە ژيانی کۆمەلای دەژییت. سۆفیگەریش یە کێکە لەو شیوازانە ی ژيانی کۆمەلایەتی، کە لەلای موسلمانان لە زۆر ولات و لە ژێر سیبەری پیدراوە میژووییە جۆراو جۆرەکان هە یە، هەلبەت بە شیوہ یەکی تاییە تیش لە ژێر سیبەری دەسەلاتی رۆژئاوایی، ئەمەش، کە واتە تارادە یە ک جۆریکە لە یاخیبوون، ئەگەر زۆر جاریش ئەم یاخیبوونە راست نەبێ، ئەوا هەندی جار تیکۆشەر هەمان بیروباوەری کۆمەلە کە ی خۆی وەر دەگری و ملکە چی ئەو پیرۆزە دەبێت کە ئەوانیتر ملکە چی بوونە، مەمالیکەکان و عوسمانییەکانیش وایان دەکرد.

*** ئایا ئەمە مانای ئەو یە کە لەلای عوسمانییەکانیش هەندی سۆفی**

هەبوون؟

- كاريگەرى سۆفيگەرى لەسەر دەسلەلاتى عوسمانى زۆر بوو، مەولەويەكان ئەركىكى نىمچە فەرميان ھەبوو، ھەمىشە لەميانەى چوونە سەر تەخت و تاج دانانەكاندا بەشدار دەبوون، لەگەل ياخيەكانىش كۆدەبوونەو، بەلام ھىشتاش لەنيوان ئەندامەكانى چىنى دەسلەلاتدارى عوسمانى دەسلەلاتىكيان ھەبوو كە خراپ نەبوو.

*** ئايا ئەو كات سۆفيگەرى بە جۆرىك لە لادان لە سونەتى ئىسلامى**

دادەنرا؟

- نەخىر.. بە ھىچ شىئەيەك نا، چونكە ئەو كات سۆفيگەرى دىنى راستەقىنەى ئىسلامى بوو. ئەوان وايان لىدەپوانى كە ئىسلام ناتوانىت بەبى "دل" بەردەوام بىت! ئەمە وەچە و نەژادى غەزالى بوو كە جەماوهرىكى زۆرى لەنيو عوسمانى و عەرەبەكاندا ھەبوو، لەلايەكىترەو، ئەگەرچى ھەندىك جار وا لە سۆفيگەرى بپروانرابا كە لە دەرەوہى ئايىنى راستەقىنەيە، بەلام ئەمە دەگەرپىتەوہ بۆ ھەندىك ھۆكارى سياسى، ئەمەش لە دواى سەدەى ھەژدەھەمەوہ روونبووہو، كە سەرچاوہى ھىز، خاوەنى دەسلەلاتەكان لە دەولەتدا تياياندا گەشەى كرد، بۆ نمونە سەنوسىيەكان لە لىبىيا، يان نمونەيەكى تر، ئەمىر عەبدولقادرى جەزائىرى لە دژى ئەوروپىيەكان تىدەكوشا. لىرەوہ ئەركى گرنگيان لە گۆرەپانى سياسىدا بۆ بەدياركەوت بۆ راپەرىن و ھىزىيان لە ھەندى پرسدا، ئەمەش واى كرد كە ئەو دەسلەلاتە فەرمىيەى لە پەيوەندى و تىگەيشتندا بوو، لەگەل دەسلەلاتى ئايىنى فەرمى، دژايەتى ئەو چالاكىيە لابەلا و دەرەكىيانە بكات كە لەژىر دەسلەلاتى ئەون. ئەم شتە بۆ عوسمانىيەكانىش راستە، ھەروەھا بۆ عەرەبە دەسلەلاتدارەكانى

دوای ئه‌وان، به‌لام ره‌خنه‌ی توند له دژی سۆفیگه‌ری له‌دوای وه‌هابیه‌کانه‌وه به‌دیارکه‌وت، تا ئه‌و راده‌یه‌ی که زۆریک به‌شدارییان له دژایه‌تیکردنی ئه‌و بزوتنه‌وه‌یه کرد که ئه‌مرۆ نزیکه‌ی هه‌موو جیهانی ئیسلامی گرتۆته‌وه.

*** پیتوایه که بزوتنه‌وه‌ی سۆفیگه‌ری تا رۆژی ئه‌مرۆش چالاکه؟**

— کۆمه‌لی سۆفیگه‌ری کاریگه‌ر و میلی هه‌ن، نه‌ک ته‌نها له میسر، به‌لکو له ئه‌فریقیای باکوور و ئه‌ندۆنیسیا و هیندو ولاتانی تری ئیسلامیش.

*** هۆکاری دادگاییکردنی هه‌لاج چی بوو؟**

— ئه‌مه چیرۆکیکی ئالۆزه، کیشه‌ی ئه‌و له ئایینی ئیسلامدا ته‌ماهیکردن و تیکه‌لبوون بوو به‌خوای، تا بوو به‌یه‌ک، ره‌خنه‌ی لیگه‌را چونکه له‌م ئه‌زمونه‌یدا دوور پۆیشت، رایگه‌یاند که ئه‌و له‌ناو خوادا ونبوو تا ئه‌وه‌ی ئاشکرای کرد که ئه‌و وه‌کو خوای لیها‌توو، به‌لام پێویسته بزانی که سیاسه‌ت زۆر سه‌رکۆنه‌ی کرد و کیشه‌که‌ی تیکداو دووری برد.

*** ئایا ئه‌و تاکه که‌س بوو له به‌ره‌مه‌پێنانی ئه‌م جۆره ره‌فتاره‌ی**

سۆفیگه‌ری؟

— ئه‌وانیتر ئه‌وه‌یان نه‌گه‌یاند که ئه‌و گه‌یاندی، بۆنمونه‌ “غه‌زالی له چوارچێوه‌ی سنووری سۆفیگه‌ری ته‌قلیدیدا مایه‌وه، یان به‌هه‌رشێوه‌یه‌ک بی‌ت شوین ئه‌و میتۆده‌که‌وتبوو.

*** تیۆری سۆفیگه‌ری له بنچینه‌دا چیه‌؟**

— ڤاگره بنچینه‌یه‌که‌ی پا‌ک‌کردنه‌وه‌ی دلّ و فیکره بۆ ئه‌وه‌ی که‌سی سۆفی بی‌ته‌ ده‌فریک بۆ پیرۆزی خواو توانا هه‌بوونی بۆ ناسینی خوا، بۆ رزگاربوون له هه‌ر ریگه‌یه‌کی گۆران به‌بێ به‌یه‌کگه‌یشتنی نیوان مرۆف و خوا و

له بېرکردنی هه موو ئه وهی که (خوا) نییه، به ده بربرینیکیت، به تالکردنه وهی دلّه له هه موو شتیک، بۆ ئه وهی ته نها پرییت له خوا.

*** به لام ئه مه وه کو ده بیینین، له وانیه به شیوه یه کی ئۆتوماتیکی سۆفی**

بخاته سه ر پێگای چه لاج؟

– ناتوانم دابه شی بکه م، من سۆفی نیم، به هر جوریک بییت خاوه نی ئه ده بیکی سۆفیانه ی بهر فراوانین، ئه و ئه ده به ش ئه و شته ی تیدایه که سۆفییه کان ناوی لیدهنین (شه ته حات) و سۆفییه کان ده خاته حاله تیکی ئه وتۆ که تیناگه یشتی و دژکار و نامۆیه ! هه ندیکیشیان به و هۆیه وه له قسه کردن ده که ون.

*** ئایا کاره که په یوه ندی به نه ئینییه که وه هه یه، یان قسه ناکه ن**

له بهر ئه وهی که زاراوه یه کی گونجاو بۆ ئه م حاله ته به ده ر له وه سفه نییه ؟

– راسته ئه مه ئه زموونیکی خودییه، ناشبێ گالته ی له گه ل بکه ن له قسه کردنی کدا که پێبه ری جیهان کۆنترۆلی ناکات.

*** ئایا زۆریه ی سۆفییه کان له سه ر هه مان میتۆدی چه لاجیان نوسیوه، له**

ئه زموونه خودییه کانیا ندا؟

– زۆریه یان نه یانوسیوه، به لام جولانه وه که یان کاریگه رییه کی گه وره ی له سه ر ئه ده ب هه بووه له سه رده می نوی، له سه ده ی شازده یه مدا، ده توانین تیبینی ئه وه بکه یین زۆریه ی نووسینه کان به ره و نووسینه وه ی ژیا ننامه ده چن گێرانه وه ی ئه زموونی خودی و ئه مه ش له ئه ده بدا بره وی سه ند. له ئه ده بی تورکی عوسمانیشدا ئاراسته یه که هه بوو به ره و گێرانه وه ی خودی و گێرانه وه ی گه شته کان که سۆفیگه ری ده گرته وه، له لایه کیتره وه شیعر،

به تاییه تیش شیعره چوپره کان، ئیمه قه سیده ی سۆفیگه ری جیاواز ده بینین له زمانه جیاوازه کانی گه لانی ئیسلامی، لای هیندۆسه کان ئه ده بیکی سۆفیگه ری گه وره هه یه زمانی (ئوردو)، ته نانه ت ئه م ئه ده به له فارسیشدا زیادی کرد.

*** بۆچی سۆفیگه ری ئه م ئاماده ییبه گه وره ی هه یه له هیند، له کاتیکدا که هیند شارستانییه تیکی ئیسلامی نییه؟**

- هه ندی ره گورپیشه ی ئیسلامی له هینددا هه یه، ئه و که سه ی که سه ره رای ئه وه ی ئینتیمای بۆ شارستانییه تی ئیسلامی نییه، به لام له گه ل شارستانییه تی جۆراوجۆردا کارلیک ده کات. له لایه کیت، که ش و هه وای گشتی هیندی لیوانلیوه به و مه یله فیکری و ده روونییه له لایه ن زۆربه ی به رپرسه ئاینیه کان، به جیاوازی ئینتیمای ئاینیه کانیا نه وه، به هر حال... کاریکی گرانه که له سۆفیگه ریدا ئیمه ئه وه دیاری بکه ین که کامه یان ئیسلامیه و کامه یان ئیسلامی نییه، به لام هه م چوارچیوه که و هه م بونیاده که هه میشه ئیسلامین.

*** ئایا هه موو سۆفییه کانی هیند موسلمانن؟**

- به لێ... ئه ده بی فارسی له میانه ی نووسه ره هیندییه سۆفییه کانه وه کاریگه ر بووه به سۆفیگه ری، که بۆ بلاوکردنه وه ی ئیسلام به زمانی "ئوردو" ده یاننوووسی، به لام له هه مان کاتدا ئه م نووسینانه _ ته نانه ت سۆفییه کانیشیان _ کاریگه ر بووه به که ش و هه وای گشتی هیندی، له پووی زمانی و له پووی چه مکه وه، له تیروانینیان بۆ سروشت و بۆ وه سفی گول و دارودره خت و هتد....

* ئایا "سۆڤی ئافرهت" له نۆیوان هیندۆسه کاندایا ههیه؟

— له هینددا هه ندیک قه دیس ده دۆزینه وه که ئاسان نییه جیا یان بکه یه نه وه ئاخۆ له م ئایینه ن یان له ویترا، له وانه یه له یه ک کاتدا شوینکه وته ی چه ند لایه نیک بن. ههروه ها سه باره ت به فه قیهه کانیش وایه، ئه وانه هه ندیجار هیندۆسن، به لام ئیسلامیش قبول ده که ن. بۆیه گه وره کردنی قه دیسه کان له هیند، مه سه له یه کی تی که له، ته نانه ت لیره له لوبنانیش، هه ندی گۆری پیروزی مه سیحی ده بینری که موسلمانه کان سه ردانی ده که ن !*

گفتوگۆی/ سه باح زوین

* ههروه ها درێژ ده بیته وه له نۆیوان هه ردوو شاری (ته رتوس) و (بانیا س) له که ناری سوریا، که ناوچه یه که دانیشتوانه که ی تی که ئن له عه له وی و مه سیحیه کان، ئیمه بۆمان پیکه وت که سه ردانی مه زاری (شیخ محه مه د ریاحی) بکه ین که یه کیکه له پیاوچاکانی هۆزی نه سیری عه له وی، مه سیحیه کانیش (به تایبه تیش موارینه کان_ که تیره یه کن له مه سیحی کاسۆلیکی) وای داده نۆین که ئه م گۆره قه دیسیکی مه سیحیه به ناوی (مارمانۆس) و هه ندیکیش وای داده نۆین که (مه تران) بووه !.



من بانگه‌شهی زانکۆی ئایینی هاوبه‌ش
ده‌که‌م، با هۆکارو ئامرازه‌کانیش روون و
ئاشکرا بن، واتا کار له‌سه‌ر ته‌وزیفکردنی
دین بکه‌ن بۆ به‌رزه‌وه‌ندی مروّ



گفتوگۆ له‌گه‌ڵ غالب شاه‌نده‌ر

"غالب شاه‌نده‌ر" بیرمه‌ندیکی عێراقی ئیسلامی دانیشتوی ولاتی
"سویده"، ئەو بانگه‌شهی ئەوه ده‌کات که موسولمانانی ئەوروپا له‌سه‌ریان
پێویسته به‌شدارێ له‌ کاروچالاییه‌کانی رۆژتاوادا بکه‌ن، هه‌روه‌ها به‌ پێویستی
ده‌زانیت که گفتوگۆی جیدی له‌ نیوان ئایینه‌کاندا هه‌بیت، به‌تایبه‌تیش هه‌ردوو
ئایینی ئیسلام و مه‌سیحی.

* هه‌ندیك گه‌یشتونته‌ قوناغی ناومیدی له‌هه‌مبهر ریفۆرمدا، به‌لام
هه‌ندیکی تر موژده‌ی هه‌ولێکی باش ده‌ده‌ن بۆ ریفۆرم و نوێکردنه‌وه‌ی ئایین و
پێشبینی ئەوه ده‌که‌ن که به‌ تێپه‌رینی کات کاریگه‌رییه‌کی ئیجابی هه‌بیت؟
- له‌ راستیدا سه‌باره‌ت به‌ بابته‌ی ریفۆرم و نوێکردنه‌وه‌ی دین، دوو
کیشه‌ی گه‌وره‌ هه‌ن: یه‌که‌میان په‌یوه‌سته به‌ وه‌کسه‌نه‌ی که هه‌لده‌ستن به

خودی پرۆسه که، واتا خاوه نانی پرۆژه که. دووهمیشیان په یوه سته به و ناوه ندهی که ده یانه وی ریفۆرمی بکه ن، واتا کۆمه لگای موسلمان، ئینجا پرۆسه ی ریفۆرمکردن ده بی له خالی بنه په تیه وه هه لقوئیت، که به تیروانیی من (عهقل) ه. گومانی تیدا نییه که هه یه ئه مه ده لئیت و سووریش ه له سه ری، به لام ئه و عه قله کامه یه که ئیمه پیویسته لییه وه ده ست پی بکه یین؟ ئایا پیناسه یه که هه یه که هه موو له سه ری ریککه وتین؟ ئایا له عه قلی که لامیه وه ده ست پی بکه یین که له لایه ن فه یله سووف و دروستکه رانی حیکمه ته وه هیرش ی توندی ده کریته سه ر و به خراپ داده نری؟ یان ئه و عه قله ی که قوتا بخانه ی میتافیزیکیه کان ده یلین؟ یان عه قل به چه مکه نوییه که ی؟ یان ئه و عه قله ی که لۆژیکی یونانی وه سفی ده کات؟ یان عه قلی ئه زمونی؟ پرسه که گه وره و ئالۆزه، پیویستی به هه ولی بویرانه هه یه، که بو خو ی شه ریکی هاوبه رامبه رییه، دوا ی ئه مه عه قلی ره خنه یی و عه قلی به رده وامی هه یه، هه روه ها عه قلی ئامرازی هه یه .. که واته ریفۆرمخوازه کان چ عه قلیک ده که نه ئامراز و چ عه قلیک ده خه نه روو؟

*** چۆن ده پروانیته بانگه شه کانی دادگاییکردنی هندی دهق و حاکمیه تی**

سه رده م، به و وه سفی که ره گه زیکه له ره گه زه کانی حوکی شه ری؟
 - هه موو ئه مانه نوین، له وانه شه حوکه کان به ته وای بگۆرین و بینه بانگه شه بو کرانه وه به رووی جیهاندا، یان جه ختکردنه وه له سه ر چه مکی پیداکرتن له سه ر روشنبیری. هه موو ئه مانه ئاماره یه کی جوانن له سه ر ریگای ریفۆرم و نویکردنه وه. به لام له رسته ی راپۆرتی ده چن و نابنه هو ی ئالوگۆری ریشه یی له دوخی فیکری و رووحی و په روه رده یی و ته شریعیمان، چونکه

ریفۆرم چاره‌سەری هەندی ناوەرۆک نییە، بەلکو چاره‌سەری ریگای بیرکردنەوه‌یە، لێرەوه پرۆسە ی ریفۆرمکردن پێویستی بە خستنه‌رووی شیوازیکێ نوێی بیرکردنەوه‌یە، لەوانە یە هەولەکانی شەهید سەدر لە کتیبی (بنەما لۆژیکییەکانی پێخویندەوه) بچیتە خانە ی ئەم ئاراستە‌یەوه، شەهیدی خۆشەویست ئەم هەولە ی لەبەر ئەوه نەبوو کە بە بەلگە پرسى ئیلاهی. چوارده‌وره‌ ی دلی گرتبوو، بەلکو بۆ ئەوه‌ ی بوو ببنە هەولیکێ ناامادە لە هەموو ئەو ریفۆرمانە ی دەبنە جیگە ی فیکر و بیرکردنەوه. لەم ریگایە شدا هەولەکانی فەیلەسووفی گەوره‌ ی مەغریبی "تەها عەبدولرەحمان"، ئەم پیاوه — لەگەڵ رایەکانیدا بیت، یان نا— وای دەبینی کە هەر پرۆسە‌یەکی ریفۆرم، پێویستە لە پێشیدا پرۆسە‌یەکی لۆژیکێ برآوه هەبیت کە لە میانەیدا توانای خویندەوه‌یەکی زانستیانیە ی ریکوپیک هەبیت بۆ واقع، ریگات بۆ خۆش بکات بۆ گەیشتن بە دەرەنجامی ریکوپیک، عەبدولرەحمان لەمبارە‌یەوه زۆری نووسیوه، بەلام نابێ ئەوه لەبیر بکەین کە ئەمە شەریکی هاوبەرامبەرە، لەوانە یە ریفۆرمخوازەکان لە عەقل زیاتر تاوانمان لێ بکەن، دواتر ئەمە کاریکی باش و بەسوودە، چونکە "میژووی فیکری" پوختە ی تاکە ریگایەکی بیرکردنەوه نییە؟ بەلکو وه‌کو ئەم گریمانەکردنە خەیاالی و لەوانە یە نەخۆش بێت.

* ئە ی دەربارە ی لایەنەکانی وه‌کو کۆمەلگا و خەلک و ئیلیەت چی لە

پرۆسە ی ریفۆرمکردندا؟

— سەبارەت بەمە، پرۆسە ی ریفۆرمکردن پێویستی بە کۆمەلگایەکی ئامادە هەیه، واتا پالنه‌ره‌کانی وه‌لامدانەوه‌ ی تیدا بێت، بەرای منیش ئەم

جۆره کۆمه لگایه کارایه له کۆمه لگای ئیسلامی ئیمه دا نییه، تا ئیستاش ئهم کۆمه لگایه دیلی رابردووه، هه ندی هیزی کاراش هه ن که به شیوه یه کی دیماگۆگیانه هه ولی مانه وه ده دن له سه ر ئهم نه زعه یه، هه ندی میکانیزمی بیرکردنه وه ش هه ن که په نجه ره کانی گه یشتن و کارلیکردنیان له گه ل پرۆسه ی نوێکردنه وه دا داخستووه، به م هۆیه وه له وانه یه هه ندی له ریفۆرمخوازه کان هه ست به شه که تی و ماندوو بوون بکه ن، که وه لām نه دراونه ته وه – ئه گه ر ئهم ده ربهرینه راست بیّت. سه ره پای ئه وه من له گه لیاندا ها ورا نیم، له بهر هۆیه کی ساده، ئه ویش ئه وه یه که ریفۆرمکردن بۆ خۆی پرۆسه یه کی که له که بووه، واتا له خزمه تی ساته وه ختی ئاماده دا نه بووه، ریفۆرم ته نیا بۆ خزمه تی ساته وه ختی ده رچوون نییه، به لکو بۆ خزمه تی ساته وه ختی که له وانه یه نادیار بیّت، به لām هه ر دیت، بۆیه فه یله سوونی گه وره (گرامشی) بۆ ریفۆرم ده نووسیّت و له ریفۆرمیشدا بۆ ئه و که سه ده نووسیّت که نا ئومیده، نا ئومیده له حزب، له رۆشنبیرانی سه رده مه که ی، له سه رده مه که ی به تاییهت، له جه ماوه ره که ی. دیاره ئه و جوان هه ستی به وه کردووه که (ئاینده) مه به سته، به لām ئایا ئه مانه بیریان چووه که "نا ئومیدی" مانای په شیمانیه له کارکردن و به شداریکردنیکی جیدییه له ته رخانکردنی واقیعیکی به ئازار.

* چۆن ده روانیته بارودۆخی فیڕکردنی ئایینی له سه رده می ئیستادا، هه م

له قوتابخانه ی شیعی و هه م له قوتابخانه ی مه زه به کانی تری ئیسلامی؟

– زۆریک له پرۆگرامه کانی جیهانی عه ره بی و ئیسلامیم خویندۆته وه، زۆرینه یان له باوه رمه ندی ده قه وه هه لده قولین، له سه ر قوتابیش فه رزکراوه که گوئیگری و تیبگات و باوه رمه ندی ده رچوون و راستی و له وانه یه

باوهرمه ندی هندی راقه و هلوئستیش بگریته ئهستۆ. ئه م باوهرمه ندیه ش پیروزییه کی تهواوی ههیه، ئه مه ش کاره ساتی کاره ساته کانه، ئه م رپر وه له سه ته سلیمبوون پهروه ده یان ده کات و ترسیان له دهروندا ده چیئیت و توور په لدان و ته سلیمبوونیان لا دروست ده کات، به لکو ده گاته ئه و راده یه ی وای داده نیئت که توور په لدان و ته سلیمبوون نیعه تیکی خواییه و جه وه ری ئیمان ه.

به لام من وای ده بینم، که ده بی له گومانه وه ده سپیکه یین، له پرسیار، پرسیار ستراتیژییه تیکی گه وره یه، قورئانی پیروزی ش کۆمه لی پرسیاره به ر له وه ی کۆمه لی وه لام بیئت، ئه وه شم له کتیبه که مدا (ستراتیژییه تی پرسیار له قورئانی پیروژدا) روونکردۆته وه، گومانی تیدا نییه، که ره وان بیژی عه ره بی، ته قلیدی پرسیار ی گۆریوه بۆ ماده یه کی مردوو، بۆ نمونه پرسیار ی زۆر لیکردن پیشنیاری وه لامیکی پیشتر ئاماده کراو ده کات. به سه دان پرسیار ی زۆر لیکردن له قورئاندا هه یه که به شیکی زۆری قورئانی پیروژ بۆته وه لامی ئاماده، به لکو پرسیار که ر و وه لامده ر پیشتر له سه ری ریکه وتوون، که واته چ به هایه کی مه عریفی بۆ ئه م پرسیاره کلۆلانه هه یه؟

* ئایا له مباره یه وه نمونه یه کی ئیجابیت له زه یندا یه؟

– پرۆگرامه کانی فیکردنی ئایینی له توونس، ههنگاو یکی باشی هاندانی عه قل و فراوانکردنی بواره کانی هه لبژاردن له ناو یه ک دیندا، له پشتی ئه مه وه تاراده یه کی زۆر په یوه ندی به داموده زگا کانی ده وله ته وه نییه، به لام جۆراو جۆری ده ق و جۆراو جۆری خواردن له سه ر سفره ی ناخواردن، ده رفه تیکی

ئازاد بۆ جوولە بەجیدئیلئیت و دەرفەتئیکی گونجاویش دەرهخسینئیت بۆ توانای
 هاوسەنگی و بەراوردکردنی پرۆسەکان و میکانیزمەکانی چالاکی فیکر و زەین.
 * چی دەلئیی دەربارەى ئەو میژووە ئیسلامییەى که لە سیستەمی
 پەرورەدەى ئایینیدا دەخویندرئیت لای ئیمە؟

– میژوو لە سیستەمی پەرورەدەى ئایینیدا بەرەستئیکی ترسناکه
 لەبەر دەم گەشەکردنی وزەى ئیدراکی و مەعریفی و رەخنەیی لەلای قوتابی لە
 جیهانی ئیسلامیدا، چونکه باوەرپەندى میژوو، بریتییە لە پیکبەستن بە
 عەقلی جیاواز، پاشان پئویستە لەسەرت که هەموو راستییەکانی واقع و
 زانست و ژیان رابکئیشیتە ناو ئەم جیاوازییە ترسناکه، جا ئەو عەقلە جیاوازه
 لە هاوئەلەکان یان ئالی بەیت یان لە خودی پئغەمبەر بچئیت. هەندى پیرۆزى
 هەن که بەسەر تۆدا دەسەپنئیرئیت و لەگەلئندا دەژین، لەمالەو، لەسەر شەقام
 و بەشیۆهى پاساوى بەلۆژئیکراو و نەخشە بۆ دارئیزراو لە قوتابخانە و لە
 پرۆگرامەکانی خویندندا، هیچ رێگایەک بۆ دەربازبوون لەم کابووسە نییە،
 تەنھا ئازادکردن و هاندانى لیکۆلئینەو نەبئیت لەناو پرۆگرامى فئیرکردنى
 ئایینى، ئەمە تاکە رێگایە، ئەمەش لەسەر تادا رێگایەکی ترسناکه لەبەر
 چەندین هۆکار که ئێرە جئگای باسکردنى نییە، بەلام لە کۆتاییدا لە
 بەرژەوهندى مرۆفى موسولمان و لە بەرژەوهندى داهاتوویدایە لەم جیهانە
 ترسناکه، رزگاربوون لە باوەرپەندانى پئشووختە، مەرجى سەرکەوتن و
 کارابوونى فئیرکردنى ئایینیە، بەشیۆهیهکی جەوهەریش دەسەلاتى سیاسى
 لەمەدا بەرپرسە، ئەو پاراستنى یاسایى و ماددى دابئین دەکات بۆ ئەم جۆرە
 ئازادییە زیندوو، بەبئى ئەمە کارەکه زۆر گران و هەستیارە.

*چاوه پوانی چ کاریگه رییه که ده کریت له بزۆینه ری فیکری و دینی له ئێران

و توانای ئەو بزۆینه ره له به دیهیتانی ریفۆرمی نایینی له ئێران؟

- کهس نکۆلی له وه ناکات که شۆرشیکێ فیکری له ئێراندا ههیه، ههروهکو له مه غریبی عه ره بيشدا ههیه، بزۆینه ریکێ فیکری پارێزراویش ههیه به ئاراسته ی نوێکرنه وه و دامه زانندن و به ره سه نایه تیکردن، به لام له وانه یه هه بوونی ئەمه به زمانی فارسی کاریگه ری که متر بووبیته وه و هه ندیک شارد رابیته وه، به لام پێویسته له سه رم بلیم که تیبینی زۆر له سه ر ئەم بزۆینه ره هه یه، من ئاماژه به بزۆینه ری نوێخواز و ریفۆرم ده ده م، میکانیزمه کانی ئەم بزۆینه ره زۆر به یان له ده ره وه خوازاون، ئەوه ی له ئێران ده رباره ی زانستی که لامی نوێ ده گوتری هه مووی خوازراوی ده ره کی نییه، به لام زۆر پێی کاریگه ره، کێ نکۆلی له وه ده کات که میتۆدی هێرمینۆتیکا له بنه چه دا رۆژئاوییه؟ یان به عه قلانیکردنی نایین مانای به لگه هینانه وه ی عه قلی نییه، له سه ر بنه ماو چه مکه دینییه کانی وه کو یه ک خواپه رستی و پینغه مبه رایه تی و پێویستی نایین، به لکو مانای ملکه چکردنی خودی دینه بو عه قل، واته پرسى نایینی ماده ده یه کی لیکۆلینه وه ی عه قلییه، له نیوان ئەم دوو تیروانینه شدا جیاوازیه کی گه وره هه یه.

ئاواته خوازم که فیکری نایینی ئێرانی هه ولبەدات میکانیزمه کانی

بیرکرنه وه و شیکردنه وه و ره خنه له نایین و له خودی ده قی نایینی ئەنجام بدات که له ئێراندا قورئانی پیروژ و سه لمینراوه کانی ئەهلی به یتن، فیکرو ده قیش چاک نابن ئەگه ر له ده ره وه ی شورای نایینی ره سمی نه بیّت.

*** ئایا ریفۆرمی ئایینی له دهرهوهی دهزگا ئایینییهکان تهواو دهبیته**
 لهسه دهستی ئه و بیرمه ندو رۆشنبیرانهی کهسه ر به داموده زگای رهسی
 پیاوه ئایینییهکان نین؟ به تاییه تیش تیبینیکردنی پیکهاتهی کۆمه لایه تی
 گشتی مسوئلمانان، به و پێیهی که ئه و بیرمه ندو رۆشنبیرانه باوه ریان به و زمانه
 رۆشنبیرییه نییه که له چوارچۆیهی دینه تهقلیدییه که وه هه لده قولیته؟

- یه کیک له دهرهاویشتهکانی فیکری نوێ ئه وه یه که دهقی ئایینی تهنها
 له لایه ن پیاوانی ئایینییه وه قۆرخ ناکریت، چ له رووی چاره سه ره وه بیته یان
 له لایه نی راقه کرن یان له لایه نی رهخنه و کهشفکردنی رهگورپیشهکانی، تاکه
 راقه یه ک بو ئه م دهقه نییه، بو ئه وهی ئه م راقه یه ببیته تاکه راقه ی پوخت و
 تهواو، دهق هیزیک ترسینه ره، هیزیک به یه کدا چوو، کۆمه لی مافیا له هیزو
 نهینی و شاراره و ئامانج له ناویدا کارده که ن، دهسه لاتیک فره پروه،
 هه رجاره ی روویکی خۆیت نیشان دهدات، لیره وهش دهروونزان، دهتوانی
 بچیته ناو ئه م فراوانییه وه، له راستیدا ناو نه زانراوهکانی ئه م جیهانه هه ر
 زانایه کی تریش دهتوانی بچیته ناوییه وه، واتا زانایانی دهقی دینی و
 کۆمه لناس و ئه دیب و ئه نترۆپۆلۆژیست و زانای میژوو و فکر و... ئه مرۆ دهقی
 ئاسایی جیگه ی خویندنه وهی جۆراوجۆری جیاوازه، ئه ی که واته ده رباره ی
 دهقی دینی چی؟ که له زۆربه ی کاتهکاندا زۆرنالۆرترو نادیارتره .

*** به لام ئایا پیاوانی شه قامی عه ره بی به مه رازین؟**

- به شیوه یه کی گشتی گومانم له مه دا هه یه، سه ره رای ئه مه ش پیاوانی
 ئایینی له گه ل ئه م ئاراسته یه دا هاوړانین، چونکه پیاوی ئایینی وایده ببینی که
 ئه مه دهسه لاته رۆحیه که ی لیده سی ئیته وه، دهسه لاتی ئه ویش تهنها

دهسه لاتی دهق نییه، به لکو ئه و ئه مینداری ئه م دهقه یه و ئه و تاکه سوارچاکی چین و لاوازییه کانی دهقه، له وانه یه بتوانین هه ندیکیان هه لبرترین که وه لامی ئه م ئاراسته یه دهده نه وه، به لام له بیرمان نه چیت که هه ندی ئیلییه تی عه ره بی زۆرجار له ئازادی ده ترسین و له میانه ی ئه و ریز و شکۆیه وه لیی ده روانن، که پیروزی تیدا یه .

*** ئه و په یوه هندییه نارۆشنه ی له نیوان ئیسلام و رۆژئاوادا هه یه کۆمه لئ کاریکه ری و پوهه پوهبوونه وه ی فیکری سه پاندووه، بۆچی تا ئیستاش دووانه ی "ئیسلام" و "رۆژئاوا" له بیرکردنه وه ی ئیسلامیدا به هه لپه سیدرداوی ماوه ته وه؟**

— ئه مه ته نها له ویزدانی مروۆی موسولماندا دوانه یه کی نادیار نییه، به لکو له ویزدانی مروۆی رۆژئاواییشدا وایه، ئه مه نادیاریه که له ویزدانی ئیمه دا له وکاته وه ی که به هۆی هه سه ته کانمانه وه هه لۆیسته دژ به یه که کانی رۆژئاواده بینین به رامبه ره موو ئه و رووداوانه ی به سه ر جیهاندا دیت، به تاییه تیش جیهانی ئیسلامی عه قلیه تیکی رۆژئاوایی داگیرکاری هه یه و رۆشنبری رۆژئاوایی به توندی و به روونی له به رامبه ره ئه م عه قلییه ته نه وه ستاوه له سنووریکی دیاریکراودا نه بیته، زمانیکی عه ره بی دوالیزمی هه یه "ده ره وه" و "ناوه وه"، ئه م زمانه شاراوه نییه، تائیستاش ئه و عه قلییه ته ی زانستی ئه نترۆپۆلۆژیای هه لکۆلیوه به بیانوی خویندنه وه ی عه قلییه تی رۆژه لاتی دواکه وتوو، زاله، به لام به شیوازی نوئ.

*** به لام ئایا هه ندی چه مکی ناوخۆ نییه که به شدارییان له م حاله ته دا**

کردووه؟

- بیگومان زۆر چه مک هه یه که له سه ر ئیسلام حسابه و به شداری له م حاله تدا کردوه، له وانه دوانه ی "مالی جهنگ" و "مالی ئیسلام" که له بنه رتدا به هیچ شیوه یه ک نه له قورئان و نه له سونه تی راسته قینه دا بوونی نییه، هه روه ها دوانه ی "هیدایه ت" و "گومرآبون" که به شیوه یه کی ریزکراو په پیره و ده کریت و ره چاوی مه رجه کانی هیدایه ت و توانای جیه جیکردن و به کارخستنی له سه رزه میندا ناکات... هه موو ئه مانه یارمه تیده رن بۆ جیکرکردنی دوانه ی ئیسلام و رۆژئاوا له ویزدانی موسولمانی هاوچه رخ، به لام پیویسته له سه رمان ئه وه له بیرنه که یین که هیژیکی تۆقینه ر له سه ر زه مین هه یه و له لایه ن "ئه ویتتر" ه وه که کارده کات بۆ ته رخانکردن و به جیه ئینانی ئه م دوانه یه، ئایا ده توانین بۆ نمونه ئاماژه به مه سیحیه تی فه نده مینتالیستی بکه یین، که به شیوه یه کی روون هه ول دهدات بۆ ته رخانکردنی یه ک روانگه له جیهان و به ره های سینه وه ی (ئه ویتتر)؟ یاخود ئایا پرۆژه ی "کۆتای میژوو" و "ململانی شارستانییه تییه کان" له بیربکه یین؟ که واته تاوان و هه له که هاوبه شه.

*** به م پیودانگه پرۆژه ی به ره مه ئینانی گفتوگۆ نه بیته، چ شتیک ئه م واقیعه ی ئه مرۆ به باشته ده گۆریت؟**

- له راستیدا ئه م پرسیاره نیمچه نیگه تیقه بۆ نه فیکردنه وه ی بابه ته که ی خۆی، به تیروانیی من تانیستاش گفتوگۆیه کی جیدی له نیوان موسولمانان و مه سیحیه کاندای رووناکی نه بینیه، ئه م جۆره گفتوگۆیانه له هه مان کاتدا ده بی جیهانی و ناوخۆیی بن، هه روه ها خوله کیش (دهوری) بیته، ئه گه ر بارودۆخ و پیشهاته کان به هه رشیه یه ک بن، ئینجا ده بی دووریش بن له ده ستیه وردانی

سیاسی، به شیوه‌یه‌کی کرداره‌کیش په‌یره‌ویان لیبکریت، کوا زانکۆی ئایینی هاوبه‌ش؟ به‌ئێ من بانگه‌شه‌ی زانکۆی ئایینی هاوبه‌ش ده‌که‌م، با هۆکارو ئامرازه‌کانیش روون و ئاشکرا بن، واتا کار له‌سه‌ر ته‌وزیفکردنی دین بکه‌ن بۆ به‌رژه‌وه‌ندی مروۆف، ئه‌م زانکۆیانه‌ هه‌لبه‌ستن به‌ پیدانی مافی بپارێدان به‌هه‌ر ئایینی، له‌وانه‌یه‌ سه‌رکێشی بکه‌م به‌وه‌ی که‌ بلێم هه‌ولێ به‌ره‌سه‌نایه‌تیکردنی ئایین بده‌ن به‌و شیوه‌یه‌ی که‌ له‌ چوارچۆیه‌ی ره‌سه‌نایه‌تی خۆیان بریاری له‌سه‌ر ده‌ده‌ن، هه‌روه‌کو فه‌یله‌سووفی گه‌وره‌ی ئیسلامی "حوسین نه‌سر" بانگه‌شه‌ بۆ هه‌مان شت ده‌کات و به‌ره‌و ئاراسته‌ی مه‌به‌سته‌ کۆمه‌لایه‌تییه‌کان ده‌پوات، گرنگی به‌ناشته‌ی جیهانی و پاراستنی ده‌سه‌کته‌وه‌ مروۆفایه‌تییه‌کان ده‌دات به‌ درێژایی میژووی ماندوو بوون و کارکردن و زیره‌کییه‌که‌ی. کوا ئه‌و پرۆژه‌ هاوبه‌شه‌ کۆمه‌لایه‌تیانه‌ی که‌ ئه‌رکی خزمه‌تکردنی ئه‌وانه‌یان له‌ ئه‌ستۆدایه‌ که‌ به‌ناوی ئایینه‌وه‌ بیه‌ش ده‌کری و ده‌چه‌وسینرینه‌وه‌؟

*** کۆن ئه‌و لایه‌نانه‌ی که‌ پێویسته‌ ده‌سپێشخه‌ری ئه‌م جۆره‌ گفتوگۆیانه‌**

بن؟

— ئه‌م گفتوگۆیانه‌ ده‌بێ له‌ نیوان ئه‌و داموده‌زگا ئایینییه‌ گه‌ورانه‌دا بن که‌ پۆلی سه‌ره‌کیان هه‌یه‌ له‌ چاره‌نووسی مروۆفی ئایینی، بۆ نمونه‌ فاتیکان و چه‌وزه‌ زانستییه‌کانی نه‌جه‌ف و قوم و ئه‌وانیتر، هه‌روه‌ها له‌ نیوان کلیساکان و ئه‌و مزگه‌وته‌ جیهانییه‌ گه‌ورانه‌ی که‌ خاوه‌نی پێگه‌یه‌کی کۆمه‌لایه‌تی و فیکری جیهانین. نابێ ئه‌م گفتوگۆیانه‌ ته‌نها پیاوانی ئایینی به‌رپۆه‌ی ببه‌ن، به‌لکو ده‌بێ پیاوانی دنیايشی تێدابه‌یت، هه‌روه‌ها له‌ هه‌موو ئایینه‌کان ئابووریناس و

پیاوی سه‌رمایه‌گوزارو که سایه‌تی فیکری جوراو جورۆ تیدابیت، بۆ ئه‌وه‌ی په‌ه‌ندیکی مرۆیی وه‌ربگریت و کاریگه‌ری جیهانی هه‌بیت، به‌راشکاواییه‌وه ده‌یلیم که تانیستا ئه‌م جوره‌ گفتوگۆیه له نیوان ئیسلام و رۆژئاوادا نییه .

*** ئایا بوونی ئیسلامی له رۆژئاوادا توانای ئه‌وه‌ی هه‌یه کاریگه‌ری بکاته**

سه‌ر بونیادی عه‌قلی رۆژئاوایی؟

– زۆر هیزوتین هه‌یه‌و زۆر تواناش هه‌یه، ئه‌مه‌ش هه‌مان ئه‌وه‌ه‌بوونه مرۆیه‌ی موسولمانانه له رۆژئاوا که بۆته جیی گرنگی پیدان و ئاماژه لای رۆژئاواییه ترساوه‌کان، له‌وانه‌ش سیاسییه‌ گه‌وره‌کان له‌و توانایانه‌ش که هه‌یه ئه‌وانه‌ن که سالانه له زانکۆ رۆژئاواییه‌کانه‌وه ده‌رده‌چن.

سالانه‌ پێژه‌یه‌کی زۆری قوتابیانی موسولمان له زانکۆکانی رۆژئاوا وه‌رده‌گریت و ده‌رده‌چیت، له‌سه‌ر ئاستی جیهانی و له‌هه‌موو جوره‌ پَسپۆرییه‌ک، هه‌روه‌ها ئه‌وه‌ په‌یوه‌ندییه‌ نوییه‌ی که هه‌ندی له موسولمانان له‌گه‌ڵ ئه‌وه‌ کۆمه‌لگایانه‌دا دروستیانکردوه که تیایدا ده‌ژییت.

هه‌روه‌ها به‌ ئاگاهاتنه‌وه‌ی زۆریک له موسولمانان بۆ تێپه‌راندنی ساتی له ده‌ستچوو و تیکه‌لبوونیان به‌ شیوه‌یه‌کی چالاکانه‌و زیندوو به‌ جیهانی رۆژئاوا، هه‌روه‌ها چوونه‌ ناو په‌رله‌مانه‌ رۆژئاواییه‌کان که میژوویان په‌ر له به‌های دیموکراسییه‌ت، له به‌ریتانیا و ئه‌مه‌ریکا و سوید و دانیمارک و هۆله‌ندا و نه‌مسا و ئیتالیا و هی تر، موسولمانان و عه‌ره‌ب له به‌رزترین ئاستی سیاسیدا به‌شداریان هه‌یه .

زۆر له‌پیاوانی عه‌ره‌ب و موسولمان به‌ شیوه‌یه‌کی به‌رچاو و کاریگه‌ر تیکه‌ڵ به‌ دنیا‌ی بازگانی بوونه، هه‌موو ئه‌م توانایانه‌ و چاوه‌پێیوونمان به‌وه‌ی

كه توركييا بچيٽه ناو يه كيتي ٽه وروپاوه ئاستي ٽه م توانا يانه به رزده كاته وه و ده يگه ييٽه پله يه كي كار يگه ر و توند.

*** به لام نايا پلانك يان ميتوديك هه يه كه هه مو ٽه م توانا يانه به ره و نامانچيكي روون و ناشكرا ببات سه بارهت به موسولمانان و ئيسلام له پوژئاوا؟**

— نه خير. من له سهر ٽه م كيشه يه بابه تم نووسيوه به ناو نيشاني (جاليه ي ئيسلامي له روژئاوا.. له تيگه لېوونه وه بو به شداري كردن) و له لايه ن هه ندي له وكه سانه ي گرنگي به م باسه ده دن ده سخوشانه م ليكرا به لام تائيستا شتيكم پينه گه يشتووه كه گرنگيدانه كي له ئاستي تيورييه وه بگوازيته وه بو ئاستي پراكتيكي، جه نكيكي كه سي و تايفي بيژراو هه يه، هه روه كو عه قليه تيگيش هه يه كه له هر نوپكرده وه و تيگه يشتنيك ده ترسيٽ له گه ل كومه لگاكاني روژئاوا، هه وليكي ترسناك هه يه بو پاراستني (بيروباوه ري خو مان) وه كو هه نديك ده لين، به لام ٽه م بيروباوه رانه چين؟ نازانم.

*** چو ن ده روانيٽه ناينده ي موسولمانان له روژئاوا؟**

— ٽه وان له مه ترسييه كاندا هه ژاران، ٽه وان هه ي كه ناويان قوتابخانه ي ئيسلامييه دلخوشت ناكه ن، ٽه م قوتابخانانه به هوي گوشه گيري دروست بوونه و كاريان بو كرانه وه نه كردووه، چونكه قوتابخانه ي ريبارگه رايين و هيچ پلانيكيان پي نيه بو دروستكردي نه وه يه كي به رده وام له گه ل روژئاوا كه له ناوده ستيدا ده زين، ته نانه ت ئيداره ي قوتابخانه يه ك نيه كه بيريش له م جوړه پلانه بكا ته وه، به بيريشياندا نايه ت، تائيستا موسولماناني روژئاوا واعيزه كانيان له ده روه ده هيئن، تائيستاش ٽه وان ده هيئن كه ٽه حكامي شه رعيان فيرده كات، ٽه وان ده هيئن كه محازره ي ساده يان فيرده كات.

*** هەر بهو بۆنهیهوه تیکه لیبون و به شداریکردن لهم بابته له کوئ**

دهووستی؟

- بانگه شهی تیکه لیبون ناکهم، به لکو بانگه شهی به شداریکردن ده کهم، رۆژئاواییه کان به ته وای تیکه ل به کۆمه لگاکانی خۆیان نه بوونه. ئەمه له بنه پهدا گوته یه کی هه له یه، وادیاره هه ندیکیش مه به ستیان له تیکه لیبون به ته واهه تی توانه وه یه، ئەمه ش ره فزکردنه وه یه، له به ره وه به شداریکردن پێویستی به تێپروانی نیکی ئیسلامی نوێ هه یه. زۆر به راشکاوی بلیم پێویستی به (ئیسلامیکی ئه وروپی) هه یه، هەر ئەمه شم نووسیوه له ژیر ناو نیشانی (به ره و ئیسلامیکی ئه وروپی) ئەوه ی هۆکاری گه لێ درده سه رییه، له میانه یدا بانگه شه ی ئەوه م کردووه که ببینه ئیسلامی ئه وروپی، رۆژئاوایی، موسولمانی ئەمه ریکی، موسولمانی سویدی، موسولمانی به ریتانی، که به شداریبیت له به رگریکردن له نیشتمان و له بینا کردنه وه یدا کاربکات. بچیته ناو حزبه کانییه وه و به شداریبیت له بلا و کردنه وه ی په یامه که یدا، ریزی یاساکان بگریت، نه بیته بارگران به سه ر کۆمه لکا که یدا، زمانه که ی بزانی، ئیسلامیک گونجاو بیت له گه ل دیموکراسییه تدا، به شیوه یه کی پراکتیکی و زانستی به دوا ی عه قل ده که ویت، له ئەخلاقیدا لۆژیکی سوودو جوانی کۆ ده کاته وه.

*** شیخ حه یده ر حوبوللا باسی ئەوه ده کات که به "ریفۆرم و میانره وی**

شیعی" ناو ده بری، ئەم بانگه شه یه ش رووبه رووی گه لێ ناره زایی بووه وه

تێپروانی نی تو چیه به رامبه ر به م تیزه ؟

- پرۆژه یه کی لهم جۆره هەر ده بی له لایه ن عه قلی شیعییه وه بیت، به لام

بۆچی؟ چونکه به راشکاوی بلیم عه قلی شیعی تووشی ته نگ و چه له مه بووه،

ده زانم که به م هه لۆیسته له گه ل زۆرێک رووبه رووی پێکدادان ده بمه وه، به لام بێله با لیت بپرسم... ئایا ئه مپۆ چ ئایین و چ مه زه ب و چ فه لسه فه و چ زانست و چ شارستانییه تیک و چ ولات و شارێک تووشی ته نگ و چه له مه نه بووه؟ هه موویان تووشی ته نگ و چه له مه بوونه، هه موویان رووبه رووی ئه وپرسیارانه بوونه ته وه که پیشکه وتنه سه رسورپهینه ره کانی جیهان به سه ریدا سه پاندون. شۆرشى کوانتامة فیزیاییه کان، ئاشکراکردنى نه خسه ی جینات، خه لکردنى بونیادی لۆژیکی نوێ، دۆزینه وه ی ئه و ناوچه ده ماغیانه ی که له هه لسوکه وتی ناوچه ئه خلاقیه کانمان به پرسسیارن، ململانیسی شارستانییه تیه کان، دیارخستنی ناوچه کانی نا ئاگایی، شۆرشى ئینته رنیته... ئایا عه قلی شیعی له و هه موو کاریگه ریانه ده رده چیت و به ده ره؟ به درێژایی میژوو عه قلیک نییه که تووشی ته نگ و چه له مه نه بووی، ئه گه ره عه قلیکیش بانگه شه ی ئه وه ی کرد که بێته نگ و چه له مه یه، ئه وه ئه مه عه قلی نییه، سه روشتی عه قلی وایه که ته نگوچه له مه ی هه یه، نیگه رانه، رارایه، به بێ ئه مانه که واته عه قله که وه ستاوه و مردووه، پیده گات به لام خولقینه ر نییه.

*** به تیروانیی تو پره هه ند و سیماکانی ته نگوچه له مه ی عه قلی شیعی**

چییه؟

— عه قلییه تی شیعی تووشی ته نگوچه له مه بووه به هۆی ئه و شۆرشه گه وره یه ی که هه ندی نووسه ر و بیرمه نده کانی له لایه نی میراتی شیعییه وه ئه نجامیانداوه، یه کێک له به شدارانێ ئه مه ش نووسه ری ئه م دێرانه یه به ته وازووعه وه، به تایبه تیش له لایه نی کاریگه ری حوسه یینییه وه، بۆ زانیاریش پارێزگاری له زیاتر له هه زار لاپه ره ی ئه م کاریگه رییه و سه روشتی و شوناس و

چاره نووسه که ی ده که م، ئەم میراتە ئەم پۆ له تهنگه ژه دایه، ئەم پۆ ئەمه
 ملکه چی لێ پرسینه وه ی ترسناکه، چ له ئاستی باوه پێیوون بێت یان له لایه نی
 رافه کردنی، یان له لایه نی گونجانی بێت له گه ل ده رهاویشته کانی زانستی نوێ و
 فیکری نوێ. گه لێ پرس زه یینی ه تی نه وه ی شیعی ده جۆلینن: بێگونا هی،
 مه هدی، ره سه نایه تی فیهی شیعی... ئەم پۆ هه موو ئەم کیشانه جیگای
 پرسیارو پرسیارکردن، له سه ر زانا شیعه به رپژه کانی پێویسته بچه ناو ئەم
 کیشه یه وه، هه روه ها تا ئیستا موسولمانی شیعی له په یوه ندیه کی ناروون
 دایه له گه ل "ده ولت" دا، زۆر جار ته نانه ت ئەگه ر هاوبه شیکی سه ره کیش بێت
 له ده ولت، به لام هه ل سوکه وتی یاخییانه ده گرێته به ر، ئایا تیۆره و
 تیروانیکی روون بۆ ئەم په یوه ندیه هه یه ؟ چی ده بێت ئەگه ر موسولمانیکی
 شیعی به پێی فیهی ئەهلی بهیت به ندایه تی خوابات.

*** به لام ئەمه تهنگه ژه یه که له هه موو تهنگه ژه کانی عه قلی دینی جیاوازه ؟**

- وایه... تهنگه ژه ی عه قلی شیعی له تهنگه ژه ی عه قلی موسولمان
 جیا نا کرێته وه، هه موو عه قلی دینی تهنگه ژه ی به یه کداچوو و کار لیکراوه،
 بریتی نیه له بازنه ی داخراو، به لکو بازنه ی چپر چپر و به ریه ککه وتوو،
 ئەزموونی حوکم له کۆماری ئیسلامی گه لێ پرسیار خسته پوو، له وانه ش
 ئەوه بوو که په یوه ستبوو به جۆریتی سیسته می حوکم له ئیسلامداو ئایا
 مافیکی ره وای چه سپاو و جیگیر له ده ولته تی ئیسلامیدا هه یه ؟ پرۆژه ی
 که لامناسی نوێ گه لێ پرسیار وروژاند ده رباره ی ده قی پێشه واکان، میژووی
 شیعه پره له خالی نادیار، پێویسته ئەم میژووه رووناک بکرێته وه ئەم
 نارۆشنیه پرسیار دروست ده کات که ده بی وه لام بدرێنه وه، بۆ نمونه چون

دهقی شیعی دهخوینینه وه؟ ئەمه کیشهیه کی پرته نگوچه له مهیه. ئایا بهیه ک زمان دهخوینینه وه؟ بۆ نموونه ئەو دهقانهی له کتیبی (بصائر الدرجات) دا هیه، ئەوهی که بهشی (۲۵، ۲۶) ی (بحار الانوار) پیکدیننی ئەوهشی که په یوهسته به بیروباوهری ئیمامهت. ئایا ئەم کتیبه ملکه چی پرۆسهیه کی رهخنه گرانهی بویره؟ تهنگه ژهیه کی ئاشکراو تهنگه ژهیه کی شاراو هیه، بۆچی له وروژاندنی ئەمه بترسین؟ به شیعه بوونی زه به لاه هیزیکی رووحی زه به لاهیشه، ترسی له لیکدانه وه و رهخنه و شیکردنه وه نییه، چهنده رهخنه گرانه دهروانمه دهقی شیعی، ئەوهنده زیاتر په یوهسته دهبم به رووحی به شیعه بوونه وه.

*** ئەو چاره نووسه ی که ئیسلامیه کانی عیراق پپی گه یشتوون چۆن هه لده سه نکینی؟ له م چوارچۆیه هه شدا گێرانه وهی (خود) گێرانه وهی غالب شابه ندهر چیه، ئەوهی که دهکرئ پیشکشی کهیت؟**

- به داخیکی زۆره وه سیاسهت ئیسلامیه کانی عیراقی فهوتاندوه، به لام ئەزمونی تالیبان له گه ل سیاسهتدا هه ندی کاریگه ری ئیجابی هیه، زۆربه ی زاناکانیان به ره و کاری فیکری دهروڤن، به تایبه تیش له وانه مامۆستا عه بدولجه بار روفاعی خاوه نی پرۆژه ی فهلسه فهی دین، و گوڤاری (قضایا اسلامیه معاصره) که به شداریه کی کارای کرد له پشتگیریکردنی عه قلی موسولمانان له رۆژه لات و رۆژئاوا، هه روه ها له وانه مامۆستا "ماجد غریاوی" که به پرسیاره به هیزو بویره کانی ده ناسریته وه، هه روه ها عه لامه "سه ید عه مار ئەبو زغیف" که هه ولده دات به هۆی دهقی ئیسلامی له په راویزه وه بچیته ناوه رۆک، زۆریش له پیشه نکه کان به شداریان له پیگه یاندنی عه قلیه تی

ئیسلامی شیعی عیراقیدا کردووه، له سه رووی هه مووشیانیه وه "سهید قوتب" و قوتابخانه که ی، پاشان به شیوه یه کی ناوه ندی فیکری "شهید سهدر"، دوا ی ئه وه به ره مه ی قوتابخانه ی که لامناسی نو ی به هیز ده کری و گرنگی پی ده در ی، تا ئیستاش شهید سهدر پادشا و جله و به دهستی گوره پانی فیکری عیراقیه، رهنگه به شیوه یه کی لاوه کی له ئیران و لوینانیش وابی، له وانه شه شیعه ی عیراق له حوکمکردنیان دوا ی روخانی رژیمی سهددام حوسین، کاریگه ریه ک جیبیلن له دروستکردنی توانای فیکری نو ی، به لام سه باره ت به نووسه ری ئه م چه ند دیره، ئه وا حوکمه که بو خه لکی تر به جی دیلیم، به لام پیم خوشه شتیکی گرنگت پی بلیم: ئه ویش ئه وه یه، من هه میشه نیگه ران و دوودلم.

ئەفسانە و حیکمەت و ئایین رووبەرۆوی جیهان دەبنەوہ... لەناویاندا مروۆف بەگشتیەتی خۆی رووبەرۆوی جیهان دەبێتەوہ، بەسۆزی، بەهەستەکانی، بەگومان و هەلچونەکانی، مروۆف بەگشتیەتی خۆی لەناو ئەفسانە و حیکمەت و ئاییندا ئامادەیه.

*** ئەگەر (ئەفسانە) لە (خورافیات) جیاوازه، جیاوازییەکیان چیه؟**

– پیش ئەوہی پەنا بەرمە بەر لیکۆلینەوہی مەنەجی بۆ ئەفسانە، تەنہا بە خویندەنەوہ وازناھینم، پیویستە لەسەرم هەر لەسەرەتاوہ ئاوپ لە مەسەلە ی زاراوہ (المصطلح) بدەمەوہ، چونکە ئەگەر تۆ بەوردی سنووری ئەم بوارە مەعرفییەت نەزانی کە کاری لیکۆلینەوہکە تە تیایدا ون دەبیت.

*** سەرت لی دەشتیوی؟**

– وا گومان دەبە ی کە لیکۆلینەوہ لەسەر ئەفسانە دەکەیت، بەلام دەبینی لیکۆلینەوہ لەسەر خورافە دەکەیت، یان لەسەر چیرۆکی پالەوانییتی یان چیرۆکی میلیلی، یان شتیکی لەم جۆرە ی رەگەزی ئەدەبی کە دەگاتە ئەفسانە، لەسەر ئەم...

*** یان یەکتەر دەبێن؟**

– .. یان یەکتەر دەبێن، لەسەر ئەم پلە یە یان ئەو، لە ئەنجامدا (بەخاکتیییەوہ دەیلیم) تیۆریکم لیەلینجا کە جیاوازه لە زۆریە ی تیۆرە رۆژئاواییەکان، سەرلەنوی لە ئەفسانەم کۆلییەوہ، بەشیکی زۆری ئەوانەم بژارکرد کە پێیان دەگوتری (ئەفسانە ی ئەغریق)، بۆم بەدیارکەوت کە زۆریە ی ئەفسانە ئەغریقییەکان – ئەو حیکایەتانە ی ناویان لینراوہ ئەفسانە (myths) و لە قوتابخانەکان بەناوی ئەفسانە دەخویندرین و بەناوی ئەفسانە بۆمان

دهنډردرین- له راستیدا ئەفسانه نین، بەلکو (خورافیات)ن. ئەمەش بەپشتبەستن بەتاکە پێوهریکی بنه‌ره‌تی.

بەتیروانینی من له روی شیوه‌وه، ئەفسانه‌هیکایه‌تیکی ئەده‌بییه‌ که خواهند رۆلی سهره‌کی تیدا ده‌گیرێ، به‌وه‌ش له خورافیات جیا ده‌کرێته‌وه واته‌ ئەفسانه‌هیکایه‌تیکی پیرۆزه، پیرۆزیی ئەو تایبه‌تمه‌ندییه‌ که ئەفسانه له هه‌موو ره‌گه‌زه‌ ئەده‌بییه‌کانی دیکه‌ی هاوشیوه‌ی ئەو جیای ده‌کاته‌وه.

*** به‌لام ئەم هیکایه‌ته‌ پیرۆزه‌ مرۆڤ دایه‌ئناوه‌؟**

- تاکیکی دیارکراو داینه‌هیناوه، بەلکو مرۆڤ دایه‌ئناوه.. هه‌لبه‌ت هه‌موو شتی‌ک مرۆڤ دایه‌ئناوه، هه‌یج شتی‌ک له‌ فه‌زای ده‌ره‌کییه‌وه‌ بۆ مرۆڤ نه‌هاتوه‌.

*** واته‌ وه‌کو ده‌قی پیرۆزی یه‌که‌مه‌؟**

- ده‌قی پیرۆز، به‌لێ به‌ته‌واوی وایه‌.. تۆ ده‌توانی پیم‌ بلایی ئەمه‌ ده‌قی پیرۆزی یه‌که‌مه‌، به‌لام خورافیات کاتی ده‌گیردیریته‌وه، گیره‌ره‌وه‌که‌و ئەو که‌سه‌ش که‌ گویی بۆ راگرتوه‌وه، هه‌ر له‌سه‌ره‌تاوه‌ ده‌زانن که‌ ئەوان وه‌کو ئەرکی‌ک له‌سه‌ریان نییه‌ باوه‌ر به‌ هیکایه‌ته‌که‌ بکه‌ن، له‌وانه‌یه‌ رووبدات و له‌وانه‌شه‌ رووینه‌داییت، ره‌گه‌زی (پیرۆزیی) له‌ناویدا مه‌رج و پێویست نییه‌، بۆیه‌ ئەفسانه‌ په‌یوه‌سته‌ به‌ دین، به‌لام مه‌رج نییه‌ خورافیات په‌یوه‌ست بێت به‌ دین، هه‌موو ئایینی‌کیش ئەفسانه‌ی خۆی هه‌یه‌، ئەفسانه‌ رۆلیکی گرنگی هه‌یه‌ له‌ روونکردنه‌وه‌ی بیروباوه‌ری دین بۆ ئەم ئایین و ئەو ئایین، هه‌میشه‌ش به‌شیکه‌ له‌ ئایین..

*** که‌واته‌ ناوه‌ندی‌که‌ له‌نیوان ئایین و مرۆڤدا؟**

- پێکهاته‌یه‌کی سه‌ره‌کییه‌ له‌ پێکهاته‌کانی ئایین، ئەگه‌ر به‌ه‌وی ئایین له‌

پیکهاته سه ره کویه کانیدا شی بکه مه وه ده لیم: نایین پیکدیت له: بیروباوه، ئەفسانه، سرووت (طقس). ئەگەر یه کێک له م سێ رهگه زانه ون بیت و ناماده نه بیت، ده که وینه گومانه وه له وهی که ئایا ئەم دیاردهیهی ئیمه لێی ده کۆلینه وه ئایینه یان نا؟ واته هیچ ئایینێک به بی بیروباوه پ نابینری، ئایینی به بی ئەفسانه هه ندی جار ده بینری، ئایینی به بی سرووت به هیچ شیوه یه ک نابینری و له ئارادا نییه، هیچ ئایینێک به بی سرووت نابینری ته نها مه گه ر له ئایینه وه گۆرابیت بۆ فه لسه فه .

*** ئایا کاهینه کان به پرسیارن له دارشتنی ئەفسانه؟**

– بیگومان ...

*** به و پێیهی که په یوه سته به سرووته کانه وه ..؟**

– هه لبت، کاهینه کان ئەوانه ن به پرسیارن له دارشتنی نایین، به لام له سه ر زه مینه یه کی گشتی و میلی، واته بیروباوه ری ئەفسانه یی به ربلاو هه ن، کاهینه کانیش به ره به ره له نه وه یه که وه بۆ نه وه یه کی دی هه لده ستن به نووسینه وهی ئەم ئەفسانانه و سافکردن و یه کلایی کردنه وه یان ..

*** واتا له گه ل پێداویستییه ده روونی و کۆمه لایه تییه کاندای کارلێک ده که ن...؟**

– .. پێداویستییه ده روونی و رۆحیییه کانی خه لکی ئەم سه رده مه .

*** هه روه ها ئەفسانه کان ده نووسنه وه؟**

– به لێ، ئەفسانه له سه ر زاران ده گوازرێته وه، ئینجا به شیوه ی شیعرى ده نووسرێته وه و ده سه لاتی به سه ر هه ست و دلدا هه یه، (سه رزاره کییوون) یش، یارمه تی ئالوگۆرکردن ده دات له ناو خه لک کاتى نووسین به دیار که وت، ده سترکا به نووسینه وهی ئەفسانه و ئەفسانه ش.

*** پرسپاریک له خۆوه و ئیستا دروست بوو: کامیان له پێشتره نایین یان ئەفسانه؟**

– هەردووکیان بران، کاتی بێردەکەینەوه و دەڵێین: ئەفسانه پیرۆزه پالەوانه سەرەکییەکانی خوداوەنده، باسی جیهانی میتافیزیک و پەيوەندی جیهانی میتافیزیک بە جیهانی بینراو، پەيوەندی دیار بە نادیار و غەیبەوه.. هتد، دەکات، کەواتە ئێمە له چوارچۆه ی بواری ئایینداین.

*** کەواتە له هەر کۆیەک ئەفسانه هەبێت، له ویدا نایین هەیه؟**
– بەلێ

*** ئەم ئایینه هەر جۆره ئایینیکی بێت؟**

– هەلبەت هەموو ئایینیکی ئەفسانهی خۆی هەیه، ئایین ئەفسانه بە دیار دەخات و ئەفسانهش یارمەتی ئایین دەدات و پالپشتی دەکات بەوهی دەبێتە سایه و سیبەری و زیندوویی پێدەبەخشی، وینەیه کە سایەتی خواوەندهکان دەکیشیت، وینەیه ژیاننامەیهی خواوەنده کە دەکیشیت، ئەم خواوەنده له کۆی له دایک بووه، چۆن ژیاوه، پەيوەندی بە خواوەندهکانی دیکه وه چیه ..

*** ئەم ژیاننامه خودییه بۆ کێیه؟ ئەوان له ئاسمانن؟**

– ئەم ژیاننامانه خودییه بۆ خواوەنده کە و بۆ گەردوون و هەروها بۆ مرۆفیش.

*** هەروها ئاوینەیه کیشه بۆ مرۆف و ئاسمان؟**

– بەتەواوی وایه.

*** چۆن هەبوونی ئەو ئەفسانه سۆمەرییانه لێکده دەیتەوه کە له رووی ناوهرۆکەوه هاوشیوهی ئەو حیکایەتانه کە له تەورات و له قورئاندا هاتوون؟**

- هیچ ئایینێک نابینری له بۆشاییه وه گه شه بکات، هیچ ئایینێک له بۆشاییه وه گه شه ناکات، ئایین له ژینگه یه کی که لتووری دیاریکراوه وه گه شه دهکات، له ناوه ندیکی رۆشنیبری دیاریکراو گه شه دهکات، نمونه ش له سه ر ئه مه: ئه گه ر له (بوزیه ت) رابمێن، به هه موو چه مک و زاواه کانی و.. هتد، ده بینین که بوزیه ت له سه ده ی شه شه می پیش زاین، نه ده توانرا له یه کێک له هه ریمه کانی رۆژه لاتی خوارووی کۆن گه شه بکات، چونکه ژینگه که ژینگه ی ئه و نییه، بودیه ت له کوێ گه شه ی کرد؟.. بودیه ت، له هیند گه شه ی کرد، له سه ر زه مینیکی هیندۆسی، هه موو چه مکه سه ره کییه کانی بودیه ت له (گیان چوونه له شیکی دیکه وه و خولی هۆکاری گه وه و نیرقانا nirvana و چه مکه کانی کارما karma و ئه وان ی دی) ئه م چه مکانه هه مووی چه مک ی هیندین، به هیچ شیوه یه ک نه ده کرا ئایینی بوزیه ت به م چه مکانه وه له ئه وروپا یان له رۆژه لاتی خوارووی کۆن گه شه بکات. هیندۆسیه تیش بۆ هه مان کار ملکه چه و ئه و هیندۆسییه ی بودیه ت له ناویدا گه شه ی کرد، له سه ر زه مینی سانسکریتی پیش خۆی نه بوایه نه یده توانی گه شه بکات.

مه سیحیه ت له سه ر زه مینی کدا گه شه ی کرد که له بته رستی خۆمالی پیکهاتبوو، له فه لسه فه ی ئه فلاتوونیزمی نوی، له بیرو باوه ری بته رستی یۆنانی، له گنۆسیه ت و .. هتد. سه رچاوه ی زۆری مه سیحی ده رباره ی ئه مه هه ن، هه روه ها ئیسلامیش کاتی به دیار که وت له ژینگه یه کی که لتووری ئه وتۆ به دیار که وت که هات و هاواری فیکرو بیروباوه ره کانی لیبوو، به دیار که وتنی ئیسلام له کاتێک بوو که پیستری کاته کانی فیکری مـرۆڤ بوو، شارستانییه ته کان تیکه ل ده بوون، به یه کده گه یشتن، کارلیکیان لیکده کرد،

گفتوگۆیان ده کرد، ئه گهر مه سیحیهت و یه هودییهت و بته رستی که ندای عه ره بی بو نمونه، هه روه ها زه رده شتی و مانی نه بو نایه کاتی فی رکاریه کانی ئیسلام به دیار که وتن به و شیوه یه نه ده بوو که ئیستا هه ن.

* ئیستا ئه گهر ئیمه نمونه ی چیرۆکی هابیل و قابیل له قورئان و ته ورات وه برگیرن، هه مان شت یان شتیکی هاوشیوه ی ئه مه له ئه فسانه ی سۆمه ریدا ده بینیت. ئه مانه ده مان خاته به رده م دوو ئه گهر: یان ئه م کتێبه ئاسمانییانه ئیلهامیان له هه ندی چیرۆکی ئه فسانه یی وه رگرتوه، یان ئه فسانه کان بو خۆیان له تۆی وه حی ئاسمانی هه لقولان؟

- وه کو گوتم، با هه ولدهین بابه ته که له روانگه ی دیارده ی (وه حی) ییه وه وه برگیرن، با گریمانه ی ئه وه بکهین که ئایین- ئایینی یه هودی، یان مه سیحی یان ئیسلامی _ به ره مه ی (وه حی) ن، لیتره وه پیت ده لیم که قوتابخانه کانی ئیسلامی له چه مکی وه حیدا ناکۆکی و جیاوازیان هه یه، وه حی چییه؟ ئایا وه حی به وشه ی وردی به رفره وان داده به زیت؟ یان به مانا دیت؟ تا ئیستا هه ندی خه لک هه ن، یا هه ندی گروپی ئیسلامی هه ن، ده لین وه حی به (مانا) دیت، ده لین، وه رگری وه حی به هۆی ئه و که رهسته زمانه وانییانه ی له به ر ده ستدایه توانای دارشتنه وه ی وه حییه کان هه یه، لیتره وه ده لیم - چه ندجاری دیکه ش له زۆربه ی کتێبه کاندادا گوتمومه - شه رابی ئایینه کۆنه کان ده پرژیته ناو کوپه و گۆزه ی نوپوه . به و مانایه ی که ده فره که نوپیه، به لام شه رابه که کۆنه، له م ده فره نوپیه شدا کۆنی و مانه وه، چیژه که زیاتر ده کات بوئه و که سانه ی شه رابه که ده خۆنه وه، هه موو نامه یه ک شتی نوپی پێیه له وشتانه ی که هیناویه تی..

*** له کتییی به که مینته وه (مغامرة العقل الاولي) تۆ ده چیته ناو هندی بابه ت که نزیکه له وهستان له سهر عه قلی ئه وروپی - خۆرئاوایی، ئه مه چیه که هانت ده دات بۆ ئه و موغامه رهیه؟**

- پرسیاره که ت دوو به شه: له ئیستادا بابه ته کانی که لتووری جیهانی به زۆری بریتین له وهستان له سهر عه قلی خۆرئاوایی "واتا ئه وهی به (فیکری جیهانی سی) ناو ده بری هیچ کۆمه کی کمان پیشکه ش ناکات له سنووریکه که م نه بیته، ئه م بابه تانه هه موویان - زانستی میژوو، زانسته مرۆقایه تییه کان، هه روه ها ئه فسانه - ئه مانه هه مووی له حاله تی له سهر وهستان و تا ئیستاش له سهر عه قلی جیهانی وه ستاون.

*** به لām لیكۆلینه وه له ئه فسانه به جۆرێك له کات به فیرۆدان داده نری که عه قلی خۆرئاوایی له که ئیدا ده پوات، نه ک عه قلی عه ره بی؟**

- له و باوه ره دانیم که لیكۆلینه وه له ئه فسانه کات به فیرۆدان بیته به هیچ شیوه یه ک، ته نها مه گه ر وای دابنیین که ژیا نی رۆحی مرۆف به ته واوی له بابه تی کات به فیرۆدانه .

*** نه خیر ئه مه هه رگیز وانیهی؟**

- هه لبه ت نه خیر، به لām له و بره وایه دام که من خۆم به شدارییه کی کاریگه رم له و بواره دا کردوه، دوا ی نزیکه ی سی سال خۆ ته رخا نکردنم بۆ لیكۆلینه وه ی ئه فسانه و میژووی ئایین و فینۆمینۆلۆژیای ئایین، به شدارییه کی تایبه تم له م کایه دا کردوه .

*** له ماوه ی ئه م سی ساله دا چ ئامانجیکه دیاریکراوت له به رچا و گرتوه؟**

- عه قلی خۆم ئازاد کردوه، عه قلی خۆم هاندا وه بۆ بیرکردنه وه ی ئازادانه،

ههروهه له ميانه ی کارکردندا ویستوومه عهقلی خه لکی دیکه ش ئازاد بکه م، واتا ئه گهر لیم بپرسی: (بۆچی ده نووسیت؟) ده لیم (له پیناوا ئازادکردنی عهقل، ده نووسم بۆ ئه وهی عهقل ئازاد بکه م) هیچ ئامانجیکی دیکه م نییه، کاتی عهقل ئازاد ده بییت و له مامه له کردندا له گه ل ئالۆزترین پرسیار و ئالۆزترین کیشه، له وکاته دا ئیمه هه نگاری یه که ممان ده ستپیکردوه له ...

*** که واته ماموستا فیراس ئه لسه واح شوپشگێپه، خه لک هانده دات بۆ نازادکردنی عهقله کانیان له کۆت و به ند؟**

– به جۆریک له جۆره کان..

*** پاشان تۆ توانای بیرکردنه وت هه یه له هه موو شتیکی؟**

– پێویسته مرۆف بتوانی بیر له هه موو شتیکی بکاته وه، هه میشه ئاماده بییت بۆ بیرکردنه وه، من ئاماده م بیر له هه موو شتیکی بکه مه وه، ئاماده م بچمه ناو هه موو نه زانییکه وه، ترس له لای من نییه، ئه وهی هانیشم دده دات بۆ ئه م کاره ئه وه یه که رۆژیک له رۆژان بۆ هیچ ئایدیۆلۆژیایه ک ملکه چ نه بوومه، چونکه ئایدیۆلۆژیا – جا هه ر ئایدیۆلۆژیایه ک بییت، چ دینی چ سیاسی – عهقل زنجیر ده کات، رۆح زنجیر ده کات، مرۆف قه ده ده غه ده کات.

*** ده بییه ستیته وه..**

– ده بییه ستیته وه.. زۆریک له دۆست و هاوڕیکانمان هه ن له ته مه نی هه رزه کارییه وه که وتنه ناو ئه م یان ئه و ئایدیۆلۆژیا، من له ئایدیۆلۆژیا ده تۆقیم، لێی ده ترسم، له به شیکی ته مه نی هه رزه کاریمدا هه ستیکی دینی به هیزم هه بوو، هه ولما له کۆمه له دینییه کان نزیک بیه وه، به لام تووشی ترس و تۆقاندن بووم له بیروباوه رو فیکر، هه روه ها له ژیانمدا رووبه رووی

ئايديوللورثاي ترو ئايديوللورثاي ساييه بوومه توه، تاويك لايان نزيك بوومه توه، به لام دواتر رامكردو به جهسته ي خوم ته واوم كرد، وازم ليهينا.

*** سوپاس بۇ خوا له سەر سه لامه تي!**

- كه واته بۇ به دوا داپووني بيركردنه وه ي نازاد پيوسته له ئايديوللورثا چه قبه ستووه كان دوور بكه وينه وه، ئيستاش له پاش كاروانيكي فيكري دوورودريژ، پاش ته مەنى سى سال، يان چل سال له هەر ته مەنيكدا بيت پاش گه شتيكي مه عريفى دوورديژ نه گەر ده ته وي پابه نديت به ئايديوللورثايه كي دياريكراوه وه پابه ند به .

*** ئيستا با توري له وه رابميين كه له كتيبه كات (دين الانسان) دا هاتوه، تو واي ده بيني كه مروڤ له وه ته ي دوزراوه توه، له داهيناني دوو شتدا پيشكه وتني به خويه وه بينيووه و سييه ميني نيه، نه م دوو شته ش: نايين و نامراز (الادوات) ه؟**

- نايين و كه لتور سه ره تايترين به ره مه كه لتورييه كانى ره گەزى مرويين، كه لتور تاكه شتيكه كه مروڤ له مه مله كه تي نازهل جيا ده كاته وه، نه گەر نمونه ي ره شپيستته كان وه ريگرين، له مليونه ها سال پيش ئيستاه، ره شپيستته كان هيچيان بۇ به جيئه هيشتويين جگه له شكومه نديي و گه وره يي، له وانه يه مه يمون بتوانى نامرازيك به كاربه يني بۇ گه يشتن به (موز)، به لام نه مه يمونه سى يان چوار يان پينچ مليون سال پيش ئيستا هەر نه مه بووه و نه گوراه، به ره ميكي دياريكراويان به جي نه هيشتووه، مروڤ تاكه بوونه وه ريكه كه كه لتور دروستده كات، و اتا كه لتور ده بيتته نيونه نديك له نيوان مروڤ و سروشت و فيكر و نامرازه كاندا.

ئەم دووانە سیمای کەلتوریین و من سێیەمینان نابینم، لە ئاییندا هەموو فیکرەکان گەشەیان کردووە، هەموو زانستە مرۆفایەتیەکان گەشەیان کردووە، لە ئامرازەکانیشدا تەکنەلۆژیا گەشەیی کردووە و زانست گەشەیی کردووە.

* مرۆف واز لە کامەیان بێنی، لە ئایین یان لە ئامراز؟

– مرۆف ناتوانی واز لە ئامراز بێنی، لەوانە یە بتوانی واز لە ئایین بێنی، بەلام وندەبێت و دەکەوێتە بیابانێکی وشک کە هیچ مانای نییە، بەنەبوونی ئایین ژیان تەواو بێمانا دەبێت.

* ئیبن عەرەبی وای دەبێنی کە خواوەندی بپەرستی پێشەکییەکی گرنگە، (بەلکو ناشتوانی فەرمانۆش بکری) – بۆ ئایینی حەق، چونکە مرۆف لە میانەیی

خواوەندی بپەرستی، بەرەبەرە دەگاتە مەعریفەیی خواوەندی حەق؟

– بەراستی هەر ئەمەشە کە لەمیژوودا بە دەستەتوووە، ئیبن عەرەبی بەزیاد لە جوۆر شینۆزیک دەلیت: لە هەر شتیک کە بپەرستری و پەرستراو بێت، دواجار تەنها خودایە پەرستراوە.

* هەتا لە (بت)ەکانیشدا؟

– بەلی... هەر چ شتیک کە مرۆف پەرستبێتی.. ئەگەر لە بنەپەتدا هەموو شتیک

هی خوا بی، ئەمە واتای ئەوەیە کە مرۆف هەرچی پەرستبێتی بە شیۆیەیک لە

شیۆەکان خودا دەپەرستی، ئەگەر دار بپەرستی، یان بەرد، ئەم خوداوەندە

بپەرستی یا ئەو، ئەم پەرستنانە بەرەوپووی خۆی گەورەن، لیڕەشەو لە لای

ئین عەرەبی هیچ جیاوازییەیک نییە لە نێوان ئایینی یەکخوا پەرستی و ئایینی

بپەرستی، تا ئەو پرادەییە کە دەلیت: ناسینی ئایینە بپەرستیەکان روویک لە

رووه کانی خوا دهبه خشیتته ئه و کهسه ی دهپیه رستی، له هه موو په رستراوئیکدا رووئیک له رووه کانی خوای گه وره هه یه. له م خالهی بیرکردنه وه دا، ناوېری نیوان ئه وه ی بته رستییه و ئه وه ی یه کخوا په رستییه نامینئ.

*** له و باوه په دای به راستی نایین مرؤف ئازاد ده کات؟**

- نایین مرؤف ئازاد ده کات، هه لبه ت وه کو باوه رپیک.. به لئ نایین مرؤف ئازاد ده کات، با بلین ژیانی رۆحی مرؤف ئازاد ده کات، به و مانا رۆحیه نایین مرؤف ئازاد ده کات، چونکه نایین مرؤف له (تاک) یتي خۆی ده خاته دهره وه و هاوئا هه نگییه ک دروست ده کات له نیوان ئه و و گه ردووندا، له گۆشه گیری ده یه نیتته دهره وه، له ئاییندا په یوه ندیه ک هه یه له نیوان جیهانی (ماددی) و جیهانی (میتافیزیک). مرؤف له میانهی بیروباوه رپری خۆی و له میانهی ئه فسانه ی و له میانهی سرووته کانی، ده توانئ په یوه ندی ببه ستئ له نیوان جیهانی ماددی و جیهانی پیروزیی، به لام ئه و مرؤفه ماددیه ی که له بووندا هه چ شتیک نابینئ جگه له ماده، ئه وه مرؤفیکتی ته نیا و گۆشه گیره، باوه رپری وایه که ئه و سه ربه خۆیه به م فراوانیه له سه ر زه ویدا ده ژیت پاشان له ناو ده چی. بیگومان نایین ئازاد که ره، به لام ئه گه ر گۆرا بو ئایدیۆلۆژیایه کی ته واو و ئاماده، ده بیته گه وره ترین کۆتوبه ند و، فشار ده خاته سه ر تاک.

*** هه ندیجار جۆره هه ستیک هه یه، له وانه یه هه سترکردن بیت به که مته رخه می له به جیهانی ئه رک و سرووته نایینییه کان و .. هتد، ئه مه ش ده بیته هۆی دلته نگبون و هه سترکردن به که مته رخه می و تاوان، پاشان نایین نابیتته ...**

- ئه م هه سترکردنه به که مته رخه می و تاوانه له وپوه دروست ده بی که نایین له وزه یه کی رۆحی گه وره وه بگوریت بو کۆمه لئ شیوه گه ری، به و مانایه ی ته رکیز

بخریته سەر سرووت و سەر شەریعت، لە بەرامبەر ئەمەشدا پەيوەندی رۆحی لەگەڵ میتافیزیکیدا نەمیئێ، یەك خولەك نوێژی زەینی، سوودی لە پەنجا نوێژ زیاترە.

*** بەلام ئایا هەموو مرقۆتیک دەتوانی ئەو پەيوەندییە رۆحییە لەگەڵ (میتافیزیک) دروست بکات؟**

– هەموو مرقۆتیک دەتوانی ..

*** بەلام ئایا دەیکات؟**

– بەلام کۆت و بەندمانکردوو، هەر لەسەرەتاوه جۆره پەرسەتییکی دیارکراومان وەرگرتوو و بە کۆمەڵی بیروبوچوون کۆتوبەندمان کردوو، که لە پیشتردا ئازادکەر بوون، بەلام چەقیانبەست و گۆران بۆ کەرەستە کۆتوبەندکردن، هەموو نامە ئایینیەکان بە نامە رۆحی گشتگیر و ئازادکەر دەستپێدەکن و بەره بەره لە لایەن فەقیه و شەرعزانەکانەوه کۆنترۆل دەکرین.

*** لە لایەن دامەزراوه ئایینیەکانیش ...؟**

– بەڵی، دامەزراوه ئایینیەکانیش .. فەقیه و شەرعزان و دامەزراوه ئایینیەکان. بۆنموونه، نامە (موحه مەدی) نامە یەکی ئازادکەر، ئازادکەر بۆ مرقۆ، ئازادکەر بۆ تاک، بەلام ئەوهی که فەقیه و شەرعزان و ئەوانە ی که لەگەڵیاندا بوو ئەنجامیاندا، ئایدیۆلۆژییەکی تۆتالیتاریان دروست کرد، بەره بەره دۆگمابوون چوو، تا بەوه گەشتین که ئەمڕۆ پێیگەشتووین.

*** لەوانە یە هەندێجار تاک بگاتە بیرۆکە (خوای توپه) یان (خوای تۆلەسین)**

واتە ئەو خواپەیی تۆ دەتەوی پەنای بۆ بەری لێی دەترسی ...

- .. واتا هەندئ وئنه جیگای وئنه کانی دی ده گرنه وه، له سه ر حسابی هەندئ بپروبوچوونی دینی ته رکیز ده خریته سه ر هەندئ بپروبوچوونی دینی دیکه، هه رچه نده دۆگمابین، ته رکیزی زیاتر ده خه ینه سه ر ئیشکالیه ته کانی دین، له بنه ماوه ده قه دینییه کان ده قی ئیشکالین، به و مانایه ی که ئیشکالییه تی تئدایه و ده توانی به م جوړه، یان به جوړیکی دی راقه ی بکه ین، ده قی دینی له ده قی شیعی ده چپت، ده قی دینی، هه روه ها ده قی ئه فسانه ییش، ئه فسانه له ناو ده قه دینییه کان، ده ق، ده قی دینی یان ده بیته ئه فسانه، یان ده بیته کتیبی پیروژ، هه رچه نده دین به ره و دۆگمابوون بچپت، ته رکیز ده خریته سه ر لایه نه ئیشکالییه پیروژه که ی له سه ر حسابی لایه نه کانی دیکه .

*** مامۆستا فیراس وا زانراوه که تۆ دژی ئایین و دژی ...**

- ئه مه هەندئ زیاده پڕۆیه که هەندئ که س ده یلین

*** واتا ئه م قسانه ته نها په یوه سه ته به هەندئ که س؟**

- هەندیکیان وا ده لئین، هەندیکیشیان پپچه وانه ی ئه مه ده لئین، پئیش چه ند روژی من له یه کیک له شوینه گشتیه کان بووم، گه نجیک هات سلای لی کردم و گوتی: پاش ئه وه ی کتیبی (لغز عشتار) م خوینده وه له ئیمانداره وه بووم به مولحید.

*** واتا پاش ئه وه ی کتیبه که ی خوینده وه بوو به مولحید!؟**

- به لئ پاش خویندنه وه ی (لغز عشتار)، پیم گوت: سه یره زۆر که س پاش خویندنه وه ی (لغز عشتار) ئیمانیا ن هیناوه یان ئیمانیا ن زیاد بووه . له راستیدا ئه و شته ی ئه م که سه و نموونه ی ئه و که سه و نیا نکر دووه، ئیمان هه بوون به خوا نییه، هه یچ که سی ناتوانی ئیمانی خو ی به خوا بزر بکات، له راستیشدا من

هه‌میشه ده‌لۆم: مرۆڤی مولحید بوونی نییه، به‌لکو مرۆڤی وا هه‌یه که ئیمانی به‌م سرووت و ئەم سرووت نییه له‌و ئاین و له‌م ئاین، یان ئیمانی به‌م دامه‌زراوه‌و به‌و دامه‌زراوه‌ ئاینیه‌ نییه، یان له‌پرووی عه‌قلیه‌وه‌ برۆای به‌م بیروباوه‌په‌، یان ئەو بیروباوه‌په‌ نییه، ئاینیش عه‌قل نییه ..

*** نایا ئاماده‌یه بۆ ئەمه‌؟**

– بېگومان ئاماده‌یه، له‌وانه‌یه بیروکه‌ی سێینه‌ی مه‌سیحیه‌ت (التلیث) بۆ ئەم گه‌نجه‌ مایه‌ی خۆشحالی نه‌بووبی، یان وای بینیه‌وه‌ که دووره‌ له‌ لۆژیک، له‌وانه‌یه له‌به‌ر ئەوه‌بۆ که که‌نیه‌ سێینه‌ی گۆرپوه‌ بۆ نایدیۆلۆژیایه‌کی نه‌گۆر و مه‌رجیکی سه‌ره‌کی، که ئە‌گه‌ر شله‌ژا به‌هۆیه‌وه‌ کۆی ئاین ده‌شله‌ژۆ.

*** یان ئیمانی ده‌شله‌ژۆ..؟**

– یان ئیمانی ده‌شله‌ژۆ.. ئەم پیاوه‌ له‌و باوه‌په‌دایه‌ که بۆته‌ مولحید، به‌لام له‌راستیدا نه‌بۆته‌ مولحید، واته‌ ئەم چه‌قه‌سه‌سته‌یه‌ له‌ بیروباوه‌په‌ که زۆریک و‌الیده‌کات له‌م بیروباوه‌په‌ ده‌رچن، یان ئیمان به‌بیروباوه‌په‌ که بینن به‌و شیوه‌یه‌ی که کاهینه‌کان دایان‌پشتوه‌.

*** هه‌روه‌ها فه‌قیهه‌کانیش ..؟**

– فه‌قیهه‌کانیش و هتد.. یانیش له‌م بیروباوه‌په‌ بچنه‌ ده‌روه‌، له‌م کاته‌شدا و‌ا هه‌سته‌که‌ن که تووشی ئیلحاد بوونه‌.

*** به‌لام تۆ چی ده‌لۆیت به‌رامبه‌ر ئەو که‌سانه‌ی بۆ نمونه‌ ده‌لۆین: ناوێرین بچینه‌ ناو ئەو مشتومرۆ گه‌فتوگۆ فیکرییانه‌وه‌ له‌ترسی ئەوه‌ی نه‌وه‌ک ئیمانیا**

بشله‌ژۆ و تیکبجی؟

– پێیان ده‌لۆم که ئیمان په‌یوه‌ندی به‌ عه‌قله‌وه‌ نییه، هه‌یج شتیکی پێویست

نییه که په یوه ست بیټ به ئیمانی دینییه وه بۆ چوونه ناو گفتوگۆی عه قلی، ئیمانی دینی په یوه ندی به به لگه هینانه وه نییه، ملکه چ نییه بۆ به لگه هینانه وه، له بنه رته دا نامه ی دینی به شیوازیك داده پیرزری که عه قل تیده په پینی بۆ ئه وه ی بگاته دل، به پریگایه ک داده پیرزری که ناتوانری به درۆ بخریته وه، به لگه هینانه وه ناتوانی نه به راستی بخاته وه نه به هله، بۆیه بابته تی گفتوگۆ کردنی عه قلی له سه ر ئیمان بوون به هر بیروباوه پیک بیکه لکه .

*** بهر له وه ی پرسیار ده رباره ی (شه ر) و (شه یتان) له ئایین و بیروباوه ره یه کخواییه کان بکه ین، تۆ وای داده نیی ئایینی (زه رده شت) و ئایینی (مانی) یش ئایینی ئاسمانین؟**

- ئایینه کانی وه چی ..

*** ئایینه کانی وه چی؟!***

- زاراوه ی (ئایینه کانی وه چی) باشترین به کارهینانه، کاتی ته ماشای ئایینی (زه رده شت) و (مانی) و ئایینه کانی دی ده که ین، به ئاسانی ده توانین ئایینی وه چی له ئایینه کانی دی جیا بکه ینه وه، دامه زرینه ری ئایین پیمانده لێن که ئه وه چی له ئاسمانه وه پیده گات، ئه مچۆره گپرانه وه ش له هه موو ئایینه کاندایا هوشپۆیه، له ته مه نیکی دیاریکراو، له بارودۆخیکی دیاریکراو، فریشته کانی ئاسمان دین و لای ئه م پیاوه دا ده نیشن، قسه ی له گه لدا ده کات و بانگه شه ی موزده به خشیینی به م ئایینه نوپیه لیده کات، ئه م شته له گه ل زه رده شتدا به دیهات، له گه ل مانیشدا به دیهات، باوه رنامه ی زه رده شت خۆی و باوه رنامه ی مانی جهخت له سه ر ئه مه ده که نه وه . خودی ئایینه که ش جهخت له سه ر ئه مه ده کاته وه . ئایین به ئه ندازه ی ئه وه ی که خۆی وه کو ئایینیکی

پاک و نازادکەر پیشکەش دەکات، توانای بەردەوامبوون و مانەوهی هەیه، زەردەشتییەت (١٥٠٠) سال بەردەوام بوو و مانیەت نزیکە (٧٠٠) سال بەردەوامبوو نەشبوو بە بیدعە، هەرۆه کو هیچ هۆکاریکی باوەرپیکراویش نییه پیمان بلی: ئایینی مانى یان زەردەشتى ئایینی نا ..

*** بەلام ئەمانە جی گومانن؟! ***

– هەر ئایینیکی دیکەش جی گومانلیکردنە ..

*** دەلیم: ئەو ئایینانەى جی گومانن؟ ***

– مەبەستت چییە لە (جی گومانن)؟! *

*** گومانکردن لەوهی که پیغەمبەرەکه وهی پینەگەشتوووە ئەو ..؟ ***

– دەتوانی گومان لە هەموو پیغەمبەریک بکریت لە پیگە یشتنی وهی، ئیمە برۆای تاییبەتی ئەو وەردەگرین، برۆای شوینکە و توهەکانی وەردەگرین، ناوهرۆکی ئایینە که دەپشکنین: ئایا پالنه ره؟ ئایا ئایینیکی پاکه؟ ئایا ئایینیکی نازادکەرە؟ ... هتد. هیچ پیوانەیه کی دیکە مان نییه، هیچ پیوانەو ئامیریکمان نییه که درۆ ئاشکرا بکات، بو ئەوهی راستگویی ئەم که سایەتییهی پی ئاشکرا بکەین، ئیمە ئەو شتە وەردەگرین که پیغەمبەر دەلیت، چون وەسفی شارەزایی خۆی کردوو، دەبینین ئەم وەسفانە لای هەموو پیغەمبەرەکان وەک یەکه، زەردەشت، مانى، موسا، پیغەمبەری گەرەو .. هتد.

*** هەلبەتە ئەگرى هەبوونی پیغەمبەری وا هەیه که ئیمە که سمان**

نەمانیستوووە و ناییستین ..؟ *

– بەلی هەرۆه کو لە قورتانی پیروژیشدا هاتوو (و منهم من قصصنا عليك و

منهم لم نقصص عليك) هه یانه که چیرۆکه که یمان بۆت گێراوه ته وه هه شیانه
 چیرۆکه که یمان بۆت نه گێراوه ته وه، سوره تی غافر: ۷۸)، له راستیدا من
 له و باوه په دام که: یان هه موو ئایینه کان ئاسمانین یان هه موویان دانراون.

*** بێرۆکه ی (شهیتان) به و پێیه ی که ره گوپیشه یه کی بته رستانه ی نییه، به لکو
 ئه و ره گوپیشه یه کی ئاسمانی هه یه .. له ئایینه ئاسمانیه کان..؟**

– ره گوپیشه یه کی بته رستانه ی هه یه، ئه مه هه چ گومانی تیدا نییه !

*** خودی شهیتان وه کو که سایه تیه کی سه ره به خۆ..؟**

– به سه ره به خۆیه له فه زای ئیلاهی کارده کات، ره گوپیشه شی هه یه، زهرده شت
 یه که م که سه گوتویه تی: شهیتان شهیتانیکی گه ردوونیه، به و مانایه ی که
 خواوه نده، له میانه ی میژووی مرقایه تیدا رنگه هیزه که ی یه کسان بیت
 به هیزی چاکه، هه رچه نده ئه خلاق په یوه ست بکریت به ئایین و ئایین
 پیدایه ی له سه ر بکات، شهیتان به هیزتر ده بیت.

*** له بنه رته دا حکمه ت له هه بوونی شهیتان چیه؟**

– حکمه ت له لای خودایه، به لام من ده لیم شهیتان سیمبوله بۆ ئازادی مرقۆ،
 ئه گه ر شهیتان نه بووایه مرقۆ ئازاد نه ده بوو، کاتی مرقۆ ئازادی پێبه خشرا، ئه و
 شته ی بوونه وه ری مرقۆی جیا ده کاته وه له هه موو شیوه کانی دیکه ی ژیا نی
 سه ره زه وی و له هه موو بوونه کانی گه ردوون، ئازادییه، ئه وه ی ماناش
 ده به خشیته ئازادی شهیتانه، ئه گه ر تۆ له توانا تدا نه بیت که به ئاره زووی خۆت
 ئه م ره فتار یان ئه و ره فتار هه لبژی ریت ئه م کار، یان ئه و کاره هه لبژی ریت ئه م
 بێرۆکه یان ئه و ئازاد نابیت.

*** که واته: که خوا شهیتانی له ناو نه برد دوا ی یاخیبوونی، ئازادی پێبه خشی..**

تۆ مه به ستت ئه مه یه؟

- نامانه وی بچینه ناو کیشهی (فهلسه فهی لاهوتی)، هه موو ئه و شته ی که ده توانم بیلیم ئه وه یه که یاخیبونی شه یتان دهره نجامی ئازادییه تی و..

*** خوا پئی به خشیی؟..**

- .. یاخیبونی مرۆفیش دهره نجامیکه له دهره نجامه کانی ئازادییه که ی، کاتی خوا چه مکی ئازادی دروست کرد، به مرۆفی به خشی، نه یویست له م دیارییه به نرخه بیبه شی بکات، شه یتانیش بووه سیمبولیک بۆ ئازادی له م مرۆقه دا، به بی شه یتان تۆ ئازاد نیت!

*** که واته ئازادی یاخیبوونه و یاخیبونیش ئازادی؟**

- تۆ خۆت سه ره یشکی له مه دا: ئازادی یاخیبوونه یان یاخیبون نییه .

*** ئه گه ر یاخیبوویت، ئازاد ده بیت؟**

- ئه گه ر یاخیبوویت، ئازاد ده بیت و هه روه ها ئه گه ر یاخیش نه بووی هه ر ئازاد ده بیت.

*** ئه گه ر مرۆف به ر له رۆژی دوایی هه ر ده بی تاقیبکریته وه، ئایا بۆ خودی به شه ری ئه مه به س نییه که مرۆف هه ست به بوونی شه یتان و شه پی شه یتان و هه وئی شه یتان بۆ ده سته مؤکردنی مرۆف بکات؟**

- شه یتان وه ک پێش که میک وتم، سیمبوله، سیمبولی شه پانگیزییه .. کاتی ده لئین شه یتان و شه پانگیزی به شه ری، ئه مانه دوو پووی یه ک دراون، شه یتان بوونه وه ر نییه، ناتوانم له وه بترسم که شه یتان کیانیکی دیاریکراوی هه یه، به نه یینی دیت و وه سوه سه دروست ده کات، پال به مرۆقه وه ده نیت بۆ ئه نجامدانی خراپه کاری و .. هتد. شه یتان سیمبولی مملانیی شه پانگیزه کانه

که له بوونی دەررونی مرۆڤدا هەن، نە کەمتر نە زیاتر.

*** واتە پوخته‌کە ی ئەو یە کە: خوا بە پرسیار نییە لەو شەپەری کە لە سەر زهویدا هەیه؟**

– دەبێ وای بە هەبوونی شەیتان، شەیتان دەبێتە بە پرسیار لە شەپەری کە، مرۆڤیش ئازادە، ئەمە پوخته‌ی ئایدیۆلۆژی شەیتانە، من هیچ رایە ک لەمبارە یەو نادەم.

*** بەلێ، بەلێ.. ئە ی لە سەر زهویدا کێ دادپەروری بە دەست دەهێنێ؟**

– لە سەر زهویدا کێ دادپەروری بە دەست دەهێنێ، دیارە هەموو ئایینەکان دەلێن دادپەروری لە سەر زهویدا نییە.

*** ئەو ئەمانە تە ی مرۆڤ خستوو یە تە ئەستۆ ی خۆ ی، ئایا دەتوانێ دادپەروری بە دیبەهێنێ، ئایا دادپەروری دەچێتە ناواخی ئەم ئەمانە تەو؟**

– ئازادی.. ئازادی: ئەو ئەمانە تە یە کە مرۆڤ خستوو یە تیە ئەستۆ ی خۆ ی، ئەویش دوا ی ئەو ی کە ئاسمان و زهوی و چیا نە یانتوانی لە ئەستۆ ی بگرن، وەکو لە قورئانی پیرۆز لە (سورە تى الاحزاب: ۷۲) دا هاتوو، من لەو ی زیاتر هیچ شتێکی دی نابینم.

*** لە پیشەکی (الرحمان و الشيطان) دا دەلێت کە پالئەری تاییە تە بە خۆت هەن وایان لیکردووی دەربارە ی بابە تى (شەپ و شەیتان) بنووسیت و لێ ی بکۆلێتەو، دەکری ئەمە روون بکەیتەو؟**

– لە راستیدا ئەم پالئەرانە زۆر کۆنن، سەرە تای بیرکردنەو م لەم کتیبە لە سالی (۱۹۹۰) بوو، و اتا پیش زیاتر لە دە سال، ئەو کاتە ی فاکتەر و توانای چارەسەرکردنی ئەم جۆرە بابە تە شیواو و ئالۆزانە م لە لایبوو، بە لام مەبەستم

ئەو نىيە كە فاكته ره كان سه ره كى بوون، باسى ئەو مكردووہ كە چۆن ئەمرۆ دەبينين جيهان به شىۆه يه كه، به راستى ده لئى شەيتان حوكمى ده كات، شەيتان نەك ره حمان حاكمى ئەم ساته وه خته ي ميژووہ، ئەم كارە وا له مرۆڤ ده كات كە پرسى، ره حمان له كوئيه؟ شەيتان چى لي مكرد؟ له لاهوتى پيغه مبه ر (پۆلس) دا شەيتان (خواوه ندى ئەم دنيا يه يه) (نامەى دووہم بۆ كۆرنيش، ٤:٤) ئەو گورەو پيشه وای ئەم جيهانه يه، يه سوعى مه سيحيش له يه كي ك له گوته كانيدا به (سه رۆكى ئەم جيهانه) وه سفى كردووہ (ئىنجيل يوحننا ١٢:٣١) هه ولماوه له م پرسه قوول ببمه وه، ئايا شەيتان خواوه ندى ئەم جيهانه يه؟ ئايا به راستى (سه رۆكى ئەم جيهانه) يه؟ سروشتى ئەم سيمبوله چيه؟ چۆن گەشەى كردووہ و .. هتد!

* له ئەنجامدا وه لامت ده سته كه وت؟

— نه خيّر.. وه لām نه بوو، هه روه كو ئەمه پيشه م بوو له هه موو نووسينه كانى ديكه شمدا، وه لām نييه، من كه له وه دا سه ركه وتم عه قل هانبدەم بۆ بير كردنه وه، ئيتر وازده هيتم.

سه رچاوه:

به رنامه ي (مبدعون) له كه نالى ئاسمانى (ئه بوزه بى)، پيشكه شكار (نوار) من له ئينته رنيته وه وه رمگرتووہ.



روژئاوا باسی پۆستمۆدۆرنیزم ده کات

ئیمهش پۆست ئسولیه تمان ههیه



گفتوگۆ له گهڵ (حهسهن حهنه فی) دا



حهسهن حهنه فی بیرمه نیدیکی ناسراوی میسرییه و خاوهنی بیربوچوونی سهرده میانهیه. لهم گفتوگۆیه دا باس له په یوهندی نیوان (ئاین و عهلمانییهت) ده کات.

* له سه ره تا دا ده مه وی پرسیاره که م په یوه ست بکه م به ئاماده بوونت لی ره له (هۆله ندا)، به به راورد له گه ل و لاتانی دیکه ی روژئاوا، ئایا ئه مه ئاماده بوونیکی درهنگ وهخته، یان شتیکی دی؟

- له راستیدا من بهرده وام له هۆله ندا ئاماده ده بم. ئیسلام لی ره چالاکه، ههروه ها موسولمانانیش چالاکن، جا چ ئه وانه ی به ره چه له ک خۆرئاواین، یان تورکی، ههروه کو له فهره نسا و ئه لمانیا و ولاته ئه سکه نده نافیه کانی باکووریش وایه، موسلمانان له هۆله ندا به شیوه یه کی ریژه یی سوود له ئازادییه گشتیه کان وهرده گرن، کاتی که کۆری که یان کۆنگره یه ک ده به ستن، شاره که یان

شاره وانیه که پشتگیریان لى دهکات، ئه وهى تیبینی بکا و بزانی، له وانیه دووباره بلابوونه وهى ئیسلام له ئه وروپا بیّت، له دواى یانزهى سیپتیمبه ره وه له هه ریه که له هۆله ندا و فه ره نسا و ئه لمانیاو ولاتانى باکور، ئیسلام ئایینی دوومه .

* ئه مرۆ له میانیهى موحازه ره که تدا هه ولتدا ئیسلام و عه لمانیه ت له یه ک نزیک بکه یته وه، به لام تۆ چۆنى ده بیینی، ئایا ئه م بیروکه یه له لایه ن ناوه نده عه ره بی و ئیسلامیه کان، چ فیکری بیّت یان سیاسى قبولۆ ده کری؟

– له لایه ن ناوه نده لیبرالى و عه قلائی و پیشکه وتووخوازه کان قبولۆ ده کریّت. من ئیسلام و عه لمانیه ت له یه ک نزیک ناکه مه وه، به لکو هه ولده دم ئه وه روون بکه مه وه که چۆن ئایینی ئیسلام له ناو خودی خۆیدا به زمانى سه رده میانه ئایینیکی عه لمانیه نه ک به پیاوانی دین، پشت به عه قلۆ ده به سستی، پشت به زانست ده به سستی، پشت به مافه کانی مرۆف و کۆمه لگای مه ده نی و ئازادی و .. ده به سستی. پاشان ئه م شتانه له ناو شه ریه تی ئیسلامی و له ناو فیکری ئیسلامی و له ناو که له پووری ئیسلامیدا ئاماده ن و هه ن، به لام بلاونه بوونه ته وه، به له بهرچا و گرتنی ئه و ته وژمه پاریزگارییه ی که له سه رده می غه زالییه وه تا ئیستاش ئاماده یه، دواى ئه وه من عه لمانیه تی خۆرئاوا و هه رناگرم، به لکو ئه وه روون ده که مه وه که ره گوریشه ی زانست و عه قلۆ و مه ده نییه ت.. ئاماده ییان هیه، هه ر ئه مه شه که (مه مه د عه بده) گوتویه تی:

مه ده نییه تی خۆرئاوا دژی دین گه شه ی کرد له کاتی کدا که مه ده نییه تی ئیسلامی له ناو دیندا گه شه ی کرد.

* له وانهیه ئەم بیرۆکهیه/ ئەم تەرچه، کهوا به دیار ده که ویت زۆر جیدی و باشه، بتوانی لێره له رۆژئاوا جێبه جێبکری، به لām له ولاتانی عه ره بی و ئیسلامی تا ئیستاش رێگری زۆر هه ن، چ له لایه ن ده سه لات و سیاسیه کانه وه بیته یان له لایه ن هه ندی ته وزمی ئسولی و پارێزگاره وه بیته ؟

- ئەمه راسته، بۆیه پیویسته له سه رمان له دووبه ره دا بجه نگین، له به ره ی ناوه خو ئیمه به ره به ستیکمان هه یه له پارێزگاران و پیاوانی دین و ئه وانه ی چه ز ده که ن ده ست به سه ر خه لکدا بگرن.. هه روه ها به ره ی رۆژئاوا، که نایه وی ئیسلام بناسی ته نها به هۆی توندوتیژی و کوشتن و پارێزگاری و ده ستبڕین و سه ربڕین و پشت شکاندن نه بی.. ئیمه ده بی به یه کجار له م دووبه ره ییه دا بجه نگین له پینا و روونکردنه وه ی ته وه ی که ئیسلام هه مان ئه و ئیسلامه یه که له ئه نده لوس و غه رناته و قورتوبه و ئیشبیلیه و ته لیتله هه بووه و له سایه ی دا بووه ته چاخیکی زیڕین بۆ یه هوودی و مه سیحیه کانه، له کاتیکدا که شارستانییه کانی دیکه ی ئه و کات وه کو یۆنان و رۆمان له رۆژئاوا و هیند له رۆژه لات به قه ده ر ئیسلام ریزیان له شارستانییه ته کانی دیکه نه گرتوه، ئەمه له کاتیکدا که موسلمانه کانه خو یان ئه م ناوچه یان رزگار کردبوو، به لām ریزی میلله ته رزگارکراوه کانیان ده گرت و به گه وره یان ده زانین. سوکرات مرۆفایه تی به هیز کرد، ئه ره ستۆ مامۆستای یه که م، ئه فلاتوونی خاوه ن بۆچوون و رووناکی، گالینۆزی باشترین پیشکه و تووخواز و دواترینیان له که لتووره کانی دیکه ن و جیگه ی شانازیکردن، بۆیه ش قورئانی پیرو ز سووره له سه ر ئەم جیاوازییه (و جعلناکم شعوبا و قبائل لتعارفوا - ئیمه نه ته وه کانه مان دروستکردوه بۆ ئه وه ی یه کتر بناسن) نه ک بۆ ئه وه ی شه ر بکه ن.

* بیرۆکه‌یه‌کی دی “باسی ئەم جۆره ریزگرتنه‌ت کرد که له ئیسلامدا هه‌یه، ئەمه‌ش به‌ده‌وری خۆی مانای قبوڵکردنی گفتوگۆیه‌ له‌گه‌ڵ (ئه‌وی دیکه‌)دا، له‌وانه‌یه‌ ئەم لیکۆلینه‌وانه‌ی ئەم‌پۆ ده‌رباره‌ی رووبه‌پووبوونه‌وه‌ی فره‌ کلتوری و دیالۆگی کلتوری هه‌ول‌بدن بگه‌رێنه‌وه‌ بۆ سه‌ره‌تا، بگه‌رێنه‌وه‌ بۆ ئه‌و بیروبۆچوونه‌ پێشینه‌یه‌ که له‌ناو ئیسلامدا هه‌یه، ئەم ده‌ستپێشخه‌رییه‌ی که (کۆمه‌له‌ی ئیحسان بۆ چالاکیه‌ کۆمه‌لایه‌تییه‌کان) ئەنجامیدا چۆن هه‌له‌سه‌نگینن؟

- ئیسلام به‌سروشتی خۆی دان به‌چه‌مکی (که‌مینه‌) و (زۆرینه‌)دا نانیت، ئەمه‌ چه‌مکیکی ده‌سه‌لاتخوازییه‌، چه‌مکیکه‌ که دیموکراسییه‌تی رۆژئاوایی له‌سه‌ر بونیادنراوه‌، له‌ویدا ئەگه‌ر زۆرینه‌ سه‌رکه‌وت کۆنترۆلی ئیراده‌و مافی که‌مینه‌ ده‌کات. ئیسلام دان به‌وه‌داده‌نیت که به‌ (ریکه‌وتن) ناوده‌بری له‌نێوان هۆزو میلیه‌ت و ته‌وژم و که‌لتووهره‌ جیاوازه‌کان له‌چارچێوه‌یه‌کی یه‌کسانی ماف و ئەرك و دژایه‌تی نه‌کردنی یه‌کتر، یه‌هوودییه‌کان گه‌لن، نه‌سه‌رانییه‌کان گه‌لن و ئیسلامیش گه‌له‌، هه‌موو ئەمانه‌ ده‌چنه‌ ناو ده‌وله‌تی ئیسلامی و له‌سایه‌یدا ده‌ژین، هه‌موو گه‌له‌کانیش مافی ئه‌وه‌یان هه‌یه‌ که به‌شه‌ریعه‌تی خۆیان حوکم بکه‌ن، وه‌کو ئه‌وه‌ی له‌ ئەنده‌لوس و (بېروانامه‌ی مه‌دینه‌) هه‌بوو کاتی پێغه‌مبه‌ر له‌ ده‌ستووری مه‌دینه‌ی یه‌که‌مدا دانی به‌ یه‌هوودییه‌کان و نه‌سه‌رانی و سائیبه‌و مه‌جووس و موس‌لمانه‌کاندا نا، نه‌ک هه‌ر ئه‌وه‌نده‌، به‌لکو یه‌هوودییه‌کان خۆیان ده‌هاتنه‌ دادگا ئیسلامییه‌کان له‌جیاتی دادگا یه‌هوودییه‌کان، چونکه‌ ده‌یانزانی له‌سه‌ر بنچینه‌ی دادوه‌ری و بی‌لایه‌نی بونیادنراوو، گه‌لی ئیسلامی گه‌لیکی فره‌هۆزو که‌لتووهره‌ زمان و مه‌نه‌جه‌..

هه موو ئەمانەش لە چوارچۆهە ئیمان و کردەوێ (باش) دایە، و اتا تۆ باوەرت بەوشتە هەیه کە خۆت حەزت لێتەتی و دەتەوێ، بەلام ئەوێ گرنگە کردەوێ باش و ئەو بەرزەوێندێ گشتییە کە سەرچاوەی شەریعەتی ئیسلامیە.

*** کەواتە ئەم دەستپێشخەریی و دەستکەوتانە ئەمڕۆ، لە بەرزەوێندی ئیسلامدان، هەرەکو دەبینین کە زۆر هەلۆیستی ئیجابی دەربارە ئیسلام هەیه، چ لە لایەن ئەوانە ئیجابی پێشکەش کرد، یان ئەوانە گرنگی بەو بابەتە دەدەن و بەدوای دادەچن؟**

– بەلێ وایە، چونکە بەداخوێ ئەوانە راگەیانندی رۆژئاوا گرنگی پێدەدەن یان زەواھیری و ئوسامە بن لادن و میسرین، یان ئەوانە کە بەناوی ئیسلام لە رۆژئاوا دەژین، هەول دەدەن ئیسلام بگۆین و لەشیوێ دەسەلات و کودەتا و توندوتیژی پیشانی بدن، دەگوترێ کەشتییە ئاسمانییە کە کۆلۆمبیا بەھۆی دوای موسلمانانەو کەوت، رۆژئاوا بەزانست کاردەکات ئیمەش لەرێگای زاناکانەو لەخودا دەپارێنەو و لەبەرامبەر قوربانییەکان بێھودە دەبین، دەلیم کەواتە رۆژئاوا گرنگی پێنادات، زۆرێک لە بیرمەندە ریفۆرمخواز و لیبرالیەکان لێرەو لەوێ هەن، بەلام رۆژئاوا گرنگیان پێ نادات، چونکە دەلین ئیمە رۆژئاوایی، ئیمە لیبرالین، ئیمە عەقلانین، ئیمە درێژکراوەی رۆژئاوایی، هەموو شتیکی باش لە رۆژئاوا هەیه و هەموو شتیکی خراب لای ئیمە هەیه، گرنگی لەو دایە کە رۆژئاوا گۆی لەو گوتارە بگری کە ئەلتەرناتیفە، بەلام رۆژئاوا گرنگی بەو دەدات کە پێی دەگوترێ (گوتاری ئسۆلی)، (گوتاری ئسۆلی) و (گوتاری دوا – پۆست-ئسۆلی) ش هەیه، مانای چییە کە رۆژئاوا

باسی (دوای تازه گه ری - پۆستمۆدیرنیزم) ده کات، که واته ئیمه ش گوتاری (دوای ئسولییه ت - پۆست ئسولییه تمان) هه یه و ئه مه ش ئیسلامی لیبرالی که فره حیزبی و چوونه ناو هه لبرژاردن به پپی گه مه ی دیموکراسییه تی نوئ قبوڵده کات (لا اکراه فی الدین - دین به زۆره ملی نییه) ئه مه ش به شی که له ولایه نه ئیسلامییه ی موعته زیله کان و ئیین روشد نوئیان کرده وه .

*** به یاده ئینانه وه ی راگه یاندنی رۆژئاوایی که به گشتی هه لۆیستیکی زالمانه یان به رامبه ر به موسلمانه کان هه یه ، ئه مرۆ ده بینین که ئه مریکا سوپای خۆی چه کدارو سازو ئاماده کردوه له عێراق، به ئه فغانستان ده سستی پیکرد و پاشان عێراق، له وانیه به یانی بگاته ولاتانی دیکه ش،* ئه مرۆ چون ده پروانییه که ش و هه وای گشتی و جوگرافیای ئیسلامی و هه لۆیستی ئه روپی و عه ره بی و ئیسلام ، هه روه ها گه لانی ئیسلامی که ته حه دا ده که ن.. به له بیرنه کردنی سه حوه ی ئیسلامی (ئهو ده نگه کپکراوه ی ماوه ماوه ده بیسری)؟**

- به ئی .. له راستیدا ئیمه خه مبارو شه رمه زاری خۆمانین رۆژی ۱۵ی فیبرایه ری ۲۰۰۳ چواره ملیۆن ئه روپی له پینا و کیشه ی ئیمه و فه له ستین و عێراق، خۆپیشاندانیان ئه نجامدا، لای ئیمه ش له ولاتانی عه ره بی ئه گه ره زار که س له گۆره پانی (سه یده زه ینه ب) به مه به سستی خۆپیشاندان کۆبینه وه، سی هه زار پۆلیس و سه رباز چواره وریان ده گرن، واته بۆ هه ر هاوولاتییه که سی سه رباز، ئیمه شه رمه زارین.. ئیمه توپه رین له ده سه لاتداره کانمان، توپه رین له رۆژئاوا ..

*** توپه رین له خۆشمان ..؟**

- به ئی له خۆشمان، ئیمه ده پرسین: ئایا ملیاریک و (۲۵۰) ملیۆن موسلمان

ناتوانن دژى شهړ و ئەمريکا که گه وره ترين هاوکارى کيانى سه هيونيه خو پيشانندان بکهين. له کاتيکدا که له ئيسرائيليش خو پيشانندان ئە نجام درا و (۵۰) هزار کهس به شدار بوو، شهړى ئيمه زور گرانه، پيوسته به يه کجار بچينه ناو دووبه ره وه: به رهى ناوخوو به رهى دهره وه، وهک به رگريکردنيک له پله و پايه ي عه ره بى و به رگريکردن له ولاتى عه ره بى و .. کى له ئيمه سيسته ميکى ديکتاتورى قبولده کات. پيوسته به ده ستي خو مان، خو مان رزگار بکهين، نهک به زمان و شمشيړى (ئوانى دیکه) و به توپ و فپوکى (ئوانى دیکه)، چونکه به مجوره بازنه که به ده ورى هه مو ماندا ده سوورپته وه و هه مو وان ده چينه خانه ي گوپراه ليکردنه وه.

*** به ريز ماموستا (حه سەن حەنەف) دوا و تەت چييه بۆ موسولمانانى هۆلەندا ده رباره ي ژيانيان له گەلّ برايه کانيان له ئايينه کانى دى؟**

– گوشه گير نه بن .. به جورتيک نه بن که هۆلەنديه کان هه سته کهن بيگانە و نامۆن، ته و او تيکه ليشيان نه بن به شيويه که کويړانه لاسايى هۆلەنديه کان بکه نه وه و وهکو ئه وان ماده بيهوشکه ره کان بخون و توشى لادانى سيکسى بين و .. ئە مانه هه ردوو کيان ترسناکن، گوشه گيرى يان لاسايى کردنه وه، پيوسته ره فتارى ئيسلاميه انە ي باش و پيکه وه ژيانى باش و خوشه ويستى دراوسييانە و وردى له کردارو جليپوشيى پاک و شانازيکردن به زانست و که لتوورو ديا لوگ له گەلّ (ئەوى دیکه) دا هه لبريژين، ره فتارى ئيسلامى له هۆلەندا به باشى له توانيدا هه يه کۆمه لگاي هۆلەندى بگورپت، ئە و کۆمه لگايه ي که سه هيونيه کان کۆنتروليان کردوه به هوى کلتورى ريزگرتنى ئيسلام و داننان به به هاى موسلمانان، هه روه کو ئە و سه رده مه ي که موسلمانە کان

دهچوونه ئه‌نده‌نوسیا و مالیزیا، نوژیان ده‌کرد و رۆژوویمان ده‌گرت و سۆزیان بۆ دراوسیکه‌یان هه‌بوو، یارمه‌تی لاوازه‌کانیان ده‌دا و به‌رژه‌وه‌ندییه‌کانیان له‌به‌رچاو ده‌گرت، سولتانیك هاتو بووه موسلمان پاشان خیزانه‌که‌ی و منداله‌کانیشی، دواى ئه‌وه هه‌موو هۆزه‌که‌ له‌پێگای کرده‌وه و ره‌فتاری موسلمانانه‌وه بوونه موسلمان، هیواخوازم که برایانی موسلمانم له هۆله‌ندا بینه پێشه‌نگ و نمونه‌ی ئه‌مانه، من زۆر گه‌شبینم، چالاکی و کلتووورو مه‌عریفه‌و شاره‌زاییان هه‌یه، هه‌روه‌ها په‌یوه‌ستن به‌ نیشتیمانی دایک و له‌ تواناشیاندایه که ته‌عبیر له‌ ده‌نگی ئیسلام بکه‌ن.

سه‌رچاوه:

له ئه‌نته‌رنیته‌وه: اجری الحوار/ التجانی بوله‌والی.



به بی ریفورمی

دینی هیچ هیوایهك نییه بو ریفورمی

سیاسی

گفتوگو له گه ل (د . محمەد شەحرور)

بیرمه‌ندی ئیسلامی سوری (محەمەد شەحرور) به‌مدوا‌یییه به توندی خۆی به‌سه‌ر گۆره‌پانی رۆشنییری ئیسلامیدا سه‌پاند، ئەویش دوای دەرچوونی کتییە ئینسکلۆپیدیایە کە (کتیب و قورئان- خۆیندنه‌وه‌یه‌کی هاوچه‌رخانه) که تیا‌یدا له‌میانە‌ی میتۆدی زمانه‌وانی، خۆیندنه‌وه‌یه‌کی نوێی بو‌ ئیسلام خستبووه‌ روو. هه‌روه‌ها بانگه‌شه‌ی تیروانینیکی نوێی کیشە‌ی ئافره‌تی موسولمانی کردبوو، شەحرور به‌م دواییه‌ رووبه‌رووی هیرشیکی توندی راگه‌یاندن بووه‌وه، تاده‌گاته‌ ئەوه‌ی که داوای موحاکمه‌کردنی کرا، به‌هۆی ئەوه‌ی وادانرا که ئەو له‌ کاروباری پیغه‌مبه‌رو ئەوحوکمه‌ ئیسلامییانه‌ی که‌م کردۆته‌وه‌ که‌له‌قورئان و سونه‌تدا هەن. له‌م گفتوگۆیه‌دا شەحرور بانگه‌شه‌ی ریفورمیکی ریشه‌یی ئایینی ده‌کات.

* هەردوو جیهانی عەرەبی و ئیسلامی لە دواى رووداوەکانى ۱۱/ی

سپێتیمبەرەوێ چۆن دەبینی؟

— لە زۆربەى کتێبەکاندا ئەو هەم خستۆتە پروو کە ئیمە بەرلەوێ ریفۆرمى سیاسى ئەنجام دەین، پێویستمان بە ریفۆرمى کەلتورى-دینی هەیه، چونکە ئەو بیروبۆچوونە فیهیانیەى ئیستا ماونەتەوێ لەسەر دەمیگدا دانراون کە ئیسلام گەرەترین هیزو دەولەتى عەرەبی ئیسلامیش گەرەترین دەولەتى جیهان بوو، ئەو ریفۆرمە کەلتورییەى کە ئیمەش پێویستمانە، دەبێ بەپلەى یەکەم ریفۆرمیكى دینی بێت، پێویستە هەموو ئەو گوتەو ئیجتهاदानە بەتالکریڤنەوێ کە بوونەتە بونیادیك و رووداوى ۱۱/ی سپێتیمبەریان لیدروستبوو.

لەو باوەرەدام کە موسولمانیكى سادەو ئاسایى دەزانى کوشتنى خەلك حەرەمە، بەلام لەهەمان کاتدا هەیه کە سیک یان کۆمەلێ کەس دەکوژیت، کەواتە دەبێ ئەو کەسە بەلگەیهكى شەرى باوەرپیکراوى لابی، ئینجا ئەم کارەبکات، تانیستا ئەو بەلگە شەریعیانەى کە ئەمجۆرە کەسانە پشتى پێدەبەستن، گفتوگۆیان لەسەر نەکراوێ بەرپەرچ نەدراونەتەوێ، تانیستا نەمانبىنى هیچ یەکى لەوزانا میانرەوانەى برۆیان بەم توندوتیژییە نییە، رووبەرۆوى کەسانىکى وەکو بنلادن و زەواھیری ببنەوێ، لەسەر شاشەى تەلەفزیۆنەکان بەرپەرچى بیروبۆچوونەکانیان بدەنەوێ بەراشکاوى بلین: ئەم جۆرە کارانە لە ئیسلامدا حەرەم، لەو باوەرەدانیم تانیستا شتیکی لەمجۆرە بەدیهاستی، لەو باوەرەش دانیم کە ئەوان بتوانن ئەم کارەبکەن، چونکە ئەوسەرچاوانەى لە (ئەزھەر) و لە (سعودیە) دەخویندرین، هەمان

ئەوسەرچاوانەن کە بنلادن و ئەیمەن زەواھیری پشتی پێدەبەستن، دووپاتی دەکەمەوہ کە ھەمان سەرچاوەن، بەلام ھەلبژێردراون، ئەمەیان ئەوہ.

لە جیھانی عەرەبی دا بەبێ ریفۆرمیکی ریشەیی دینی، وەکو ئەو ریفۆرمە ی (مارتن لۆتەر) بانگەشە ی بۆ دەکرد، کارەکان بە جوانی ناپۆنە پری، ئیمە ئیستا بە ریگایە کدا دەپۆین کە بەتەواوی داخراوە، بەتونیلیکی تاریکدا دەپۆین، پێویستە چاوە بابەتە بنەرەتییەکاندا بخشینینەوہ، دەلین: ئیجتھادکردن کاریکی ریگاپێدراوہ، من دەلیم (بەلێ) بەلام پێویستە بەبابەتە بنەرەتییەکاندا بچینەوہ، دەلین: نابێ پێداچوونەوہ بۆ (نەگۆر) ھەکانی دین بکریت، بەلام من دەلیم (نەگۆر) ھەکانی دینیش دەبێ پێداچوونەوہ یان بۆبکریت و سەرلەنوێ لێیان بکۆلریتەوہ، بەبێ ئەوانە ئیمە ھیچ ھیواوە کمان نییە، چونکە ئیمە تائیسش لہ (رابردو) دا دەژین، لەسەر بیروبووچوونەکانی غەزالی و شافعی و فەقیھەکانی دیکە دەژین کە پیش زیاتر لە ھەزارسال مردوون، بۆیە دەلیم و دووبارە ی دەکەمەوہ کە: بەبێ ریفۆرمی دینی، ھیچ ھیواوە ک بۆ ریفۆرمی سیاسی نییە

*** لەوباوہ پەدای کە رووداوی ۱۱/سپیتیمبەر کاریگەری و دەرهاویشتەکانی لەسەر ئەفغانستان و شوپنانی دیکە، لایەنە توندپەرەو تیرۆریستە ئیسلامییە کە ی بەھێزکرد لەسەر حیسابی لایەنە میانپەرەوہ کە؟**

- وەکو راگەیاندن بەھیزی کردن، بەلام لە جیھانی عەرەبیدا لایەنیکی عەقلانی دامەزێنەر ھەیە، رووداوەکانی ۱۱/سپیتیمبەر بۆ گەلی خەلک بەدیاریان خست کە ھەبوونی لایەنیکی عەقلانی و پێداچوونەوہ بەکۆی فیکھی ئیسلامی بۆتە پێویستیەکی گەورە، بەھای ئازادی و ژیان تائیسش لای

ئیمه به‌های لاوازن، خه‌لکی ئه‌وه فیربونه که‌ئه‌وکاره توندوتیژیانه‌ی ئیسلامیه توندپره‌وه‌کان له‌ئه‌فغانستان و عیراق ئه‌نجامی ده‌ده‌ن، ده‌مانباته‌وه سه‌رریگایه‌کی داخراو تونیلکی تاریکی بیکۆتایی، چونکه به‌م بیروبوچوونانه‌یانه‌وه، ناتوانن یه‌ک ولاتیش رزگاربه‌کن.

*** ولاته‌یه‌گرتوه‌کان و ولاته‌ رۆژئاواییه‌کان هه‌ندی پڕۆژه‌ی چاکسازیان بۆ ولاته‌ عه‌ره‌بیه‌کان خستۆته‌ روو، له‌وانه‌ گۆرینی مه‌نه‌ج و هه‌ندی شتی دی، تۆ وه‌ک بیرمه‌ندیکی ریفۆرمخواز چۆن ده‌روانیه‌ ئه‌م پرسانه‌؟**

– که‌ پیاوانی ئاینی میانپه‌وه‌ له‌ سعودیه‌ و ئه‌زه‌ر، له‌رووی فیکریه‌وه ناتوانن رووبه‌پرووی ئوسامه‌ بنلادن و ئه‌یمه‌ن زه‌واهیری ببنه‌وه، چۆن ده‌توانن مه‌نه‌ج بگۆرن؟! گۆرینی مه‌نه‌ج به‌تایبه‌تیش هی قوتابخانه‌کان، پێویستی به‌ پێداچوونه‌وه‌ی کۆی دینی ئیسلامی هه‌یه، نمونه‌یه‌کت بۆ ده‌هێنمه‌وه، ئیمه‌ تانیستا نزیکه‌ی هه‌موو هه‌فته‌یه‌ک گۆبببستی ئه‌وه‌ ده‌بین که‌هه‌ره‌سما‌ن هیناوه، چونکه‌ خوا ئیمه‌ی لاوازو بێده‌سه‌لات کردوه، لاوازی و بێده‌سه‌لاتیش خۆشویستی دنیا‌یه‌و رقبونه‌وه‌یه‌ له‌مردن، واتا هه‌مووکه‌سی که‌ ژیا‌نی خۆشبو‌ی و رقی له‌مردن بپێته‌وه‌ پێویسته‌ هه‌ست به‌تاوانباری خۆی بکات (من ژیا‌نم خۆشده‌وی، که‌واته‌ تاوانبارم) بۆته‌ کلتوریک که‌ نه‌ک ته‌نها لای بنلادن و زه‌واهیری، به‌لکو به‌په‌هایی لای هه‌موو پیاوانی دین ده‌خویندری و هه‌موو هه‌فته‌یه‌ک له‌ که‌نا‌له‌کانی ته‌له‌فزیۆندا گۆبببستی ده‌بین، وه‌کو ئه‌وه‌ی شتیکی ئاسایی بپێت.

*** تۆ له‌وباوه‌په‌دای که‌ کێشه‌که‌ له‌لایه‌ن بنلادن و زه‌واهیرییه‌وه‌یه‌ یان له‌ولایه‌نه‌ (سه‌له‌فی)یا‌نه‌وه‌یه‌ که‌ گروپه‌ توندپه‌وه‌کان ده‌ژینن؟**

- لایه نه سه له فییه کان پایه یان له سه رچی وه ستاوه؟ پایه یان له سه ر ئه و بنچینه و ته رحه دینیانه وه ستاوه که له لایه ن دامه زراوه دینییه ره سمیه کانه وه به رپه رچ نه دراونه ته وه، ئه مه ش کیشیه، چونکه ریگا به لایه نه توندپه وه کان ده دات شوینکه وتووی زیاتر بوخویان به ده ست بینن، ده گه رپمه وه و دووباره ی ده که مه وه که موسولمانی ئاسایی ده زانی کوشتنی مرؤف حه رامه، که س ناکوژیته تا به لگه یه کی شه رع ی ئه وتووی لانه بیته که به لایه نی که مه وه خوی باوه ری پینکات، بو نمونه به لگه ی شه رع ی ده لیت (موسولمان به ده ستی کافر ناکوژیته) ئه مه بنه مایه کی شه رعیه، واتا ئه گه ر موسولمانیک کافرکی کوشته، ناکوژیته وه، که واته پیویسته پیداچونه وه بو ئه مجوره بنه مایه بکریت.

* تو له ریفۆرمخوازو بیرمه نده دیاره کانی ئه م بواره ی، ئاراسته ی ریفۆرمخوازی له م چوارچۆیه دا به ره وکوی ده چیت؟ به راستی دهنگی ئیوه نابیسری؟

- ئیمه که نالی ئاسمانیمان نییه، که نالی ئاسمانی له شیوه ی (أقرط) و (المجد الفضائیة) بریتین له ئاماده کاری فیکری ئه م توندپه وانه.

* کۆمه لگای عه ره بی وئیسلامی به چ ئاراسته یه کدا ههنگاو ده نی؟

- به ره و ئه و ئاراسته یه ده پروات که به ئینگلیزی ده لێن (whereunto) له ده ستچوونیکی ته واو هیه، خه لکانیک هه ن پشتگیری تیرۆرو توندپه وی ده که ن، هه ن بانگه شه ی میانپه وی ده که ن، سه ره پای ئه وه ی هه ندیک ده یانه وی بینه ئه میری موسولمانان، هه یه بانگه شه ی دیموکراسیه ت و ئازادی ده کات، هه مو ئه مجوره بیروبوچوونانه له شه قامی عه ره بیدا ئاماده ن و هه ن،

هیچیشیان بهرجهسته نه بوونه تهنها توندیرهوی ودهسهلاتی داپلۆسینه ر نه بی،
ئهمانه تهنها دووشتن که بهرجهسته بوونه .

سه رچاوه :-

له ئینته رنیتته وه - أجرى الحوار :- أحمد حسو

زنجيره چا پکراوهکانی دهزگای وهرگيران

- ۱- شادی بۆ هه مووان / ن: ئەندرۆ ماتيوۆس / و: فرياد بارزانی
- ۲- به رهو خۆشبهختی / ن: ئەنتۆنی راپينز / و: حه سه ن ئەحمه د مسته فا
- ۳- ژنه دلخوازهکان / ن: ج.س.سالت / و: مقدا د شاسواری
- ۴- پوچى ياساكان / ن: مونتسكيو / و: ئيدريس شيخ شهرفى
- ۵- ميژده خوشهويستهكان / ن: ج.س.سالت / و: مقدا د شاسواری
- ۶- حيكهتى دييرين / ن: وى ويو / و: جيهانگير غه فارى
- ۷- پيژمانى ئينگليزى / چه ند سه رچاويهك / و: سالار محمه د قادر
- ۸- كورد له سه دهى حه وتهمه وه تا ده يه م / ن: ئارشاك پۆلاديان / و: جه ليل كاكه وه يس
- ۹- مه كتوب / ن: پاوئۆ كۆيلۆ / و: جيهانگير غه فارى
- ۱۰- بوژانه وهى سايكۆلوژيه ت له ژياندا / ن: ئەلفرید ئادله ر / و: شوكر سليمان
- ۱۱- محمه دى قازى و په يامى وهرگير / ن: عيرفان قانعى فه رد / و: ئيسماعيل زارعى
- ۱۲- خاتونى غه م / ن: سارا باپيرى / و: سالار مه حمود
- ۱۳- چه مكه سه ره كيه كانى كۆمه لئاسى / ن: ماكس قيبه ر / و: عوسمانى په حيمى
- ۱۴- شيكردنه وهى كه سايه تى / ن: عه مرۆ حه سه ن به دران / و: دانا حه مه نورى
- ۱۵- ئيسكۆرت به ره و تاران / ن: پيته ر پليچ / و: حه سه ن ئەيو ب زاده
- ۱۶- نايين و كۆمه لئاسى / ن: ئايرن هال و مه سه عود جه لالى مقه دده م / و: هيو ما هلا عه لى
- ۱۷- گه مه له ژيانى مندا لئندا / ن: كۆمه لئيك پسيپۆر / و: كه مال فاروق
- ۱۸- به دگۆران / ن: فرانتز كافكا / و: جه ليل كاكه وه يس
- ۱۹- وته كانى ژيان / ن: جاكسون براون / و: فرياد بارزانی
- ۲۰- كۆمار / ن: ئەفلاتون / و: سۆران عومه ر حه مه ، ريبوار قاره مانى، مه هدى حه سه ن چۆمانى
- ۲۱- هه والگرى له سه رده مى سه لاهه ديندا / ن: د. نه به ز مه جيد ئەمين / و: كه مال غه ميار
- ۲۲- كۆمه لئاسى حيزبه سياسيه كان / ن: رۆبېرت ميشيل / و: ياسين حاجى زاده

- ۲۳- پرووخساری پووتی ئافره‌تی عه‌ره‌ب / ن: نه‌وال سه‌عداوی / و: په‌زوان
- ۲۴- نه‌پنیه‌کانی ژنان / ن: باربارا دی ئه‌نجلس / و: مه‌ریوان غه‌ریب
- ۲۵- سو‌سیۆلوژیای مه‌عریفه / ن: دیتید کلۆفیر و سیلاخ سترۆبیرگ / و: به‌ختیار عه‌بدوڵه‌حمان
- ۲۶- نیشانه‌کانی پۆشنبری / ن: ئیدوار سه‌عید / و: داود په‌سوولی کیا
- ۲۷- بۆ ئاسووده‌بوونت له‌ شوینی کار / ن: پاوڵ ویلسۆن / و: عه‌باس غه‌زالی
- ۲۸- چاوه‌شینه‌کانی سه‌گ / ن: گابریل گارسیا مارکیز / و: ئیسماعیل زارعی
- ۲۹- دۆخگۆرینه‌کانی عایشه / ن: عه‌بدوڵه‌هاب به‌یاتی / و: ئه‌حمه‌د محمه‌د ئیسماعیل
- ۳۰- که‌سایه‌تی به‌هیز / ن: ناسر هورمز / و: دلشاد وه‌سانی و به‌هزاد حه‌ویزی
- ۳۱- کۆمه‌لناسی جه‌نگ / ن: گاستۆن بوتۆل / و: رامبۆد لووتف پوور
- ۳۲- کردستان و استراتیژی دولتها / ن: حوسین مه‌ده‌نی / و: فتاح کاویان (بۆ زمانی فارسی)
- ۳۳- ژنیک بۆ شه‌ش پیاو / ن: عه‌زیز نه‌سین / و: سه‌باح ئیسماعیل
- ۳۴- میرگه‌ها بۆتان / نووسین و وه‌رگێرانی: د. سه‌لاح محمه‌د سه‌لیم
- ۳۵- پیغه‌مبه‌ر و دیوانه / ن: جوبران خه‌لیل جوبران / و: شوپش غه‌فووری
- ۳۶- سه‌ره‌تاکانی هه‌ستی نه‌ته‌وایه‌تی کورد / ن: عه‌بدوڵفه‌تاح عه‌لی بۆتانی / و: سه‌لاح عومه‌ر
- ۳۷- سروودیکی ئاینیی جه‌ژنی کریسمس / ن: چارلز دیکینز / و: گۆنا عه‌بدوڵئیلا تۆفیق
- ۳۸- سروود و گاته‌کانی زه‌رده‌شت / ن: د. حوسین وه‌حیدی / و: وریا قانبع
- ۳۹- ئه‌و خالانه‌ی خۆشه‌ویستی به‌هیزتر ده‌که‌ن / چه‌ند سه‌رچاوه‌یه‌ک / و: فریاد بارزانی
- ۴۰- ئاسایشی نیۆده‌وله‌تی / ن: کۆمه‌لیک پسیۆر / و: قادر وریا
- ۴۱- پێبازی عه‌شق / ن: ئیکنات ئیسواران / و: هاوار ئه‌حمه‌د هه‌له‌بجیه‌ی
- ۴۲- به‌ره‌و خۆشه‌ختی / ن: ئه‌نتۆنی رابینز / و: حه‌سه‌ن ئه‌حمه‌د مسته‌فا (چاپی دووهم)
- ۴۳- په‌خنه‌گرتن له‌ ئه‌قلی ئیسلامی / ن: د. مه‌حمه‌د ئارگۆن / و: دلیر ئه‌حمه‌د به‌رزنجی
- ۴۴- پێبازه‌ ئه‌ده‌بیه‌یه‌کان / چه‌ند سه‌رچاوه‌یه‌ک / و: فه‌هاد پیربال (چاپی دووهم)
- ۴۵- له‌ پێی سیف‌ه‌ت و هه‌لسۆکه‌وترا که‌سایه‌تی خۆت بناسه / ن: سو‌زان ئه‌لبوز / و: لوقمان باپیر